

31

LUNDI 31 JANVIER 2005 • Volume 70, N° 186, Granby

65¢, samedi 1,95\$ (+ taxes)

La Voix de l'Est

Un gain et une troisième place pour Ranger

- page 34 -

PLI Buroffice passe en quatrième vitesse

- page 11 -

cyberpresse.ca

Au cœur de l'information régionale

SUICIDE ASSISTÉ: LES FAMILLES DIVISÉES

- page 4 -

LES PROFS FOURBISSENT LEURS ARMES

- page 2 -

Un nouveau sommet

page 6

pour le Challenge des neiges

photo Elise Racine

LA TOUCHE TOYOTA

*Touchez les autres
sans vous en plaindre*



Faites affaire avec les professionnels du
PLUS GRAND CENTRE D'ESTHÉTIQUE EN RÉGION

SERVICE DE NAVETTE

Lavage extérieur à partir de **15\$**

Esthétique complète à partir de **29.95\$**

285177V

Estrie TOYOTA
777-2212

www.estrie-toyota.qc.ca
Votre concessionnaire « coup-de-cœur »
Granby
6, rue Irwin (Angle Principale et accès de l'autoroute)

31

31

Repères À lire samedi

La chronique
vin de
Jacques
Benoît



Météo

Aujourd'hui
max -6 min -23



Ensoleillé

Demain
max -6 min -24



Ensoleillé

Loteries

Quotidienne 3
311

Quotidienne 4
6022

Extra
460453

Mercredi

max -4 min -18



Ensoleillé

Index

Agenda	page 12
Décès	pages 28-29
Économie	pages 20-21
Jeux	page 30
Opinion	page 16
Petites annonces	page 23
Sports	page 31
Statistiques	page 31
Voix des affaires	page 11

Pour nous joindre

NUMÉRO GÉNÉRAL 375-4555
Les Petites annonces 375-8888
Événements urgents 375-9081
Bell mobilité (gratuit) #1SCOOP

Télécopieurs

Rédaction 777-4865
Publicité 777-7221
Petites annonces 375-2195

Internet

Rédaction redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces classées classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) Livraison
par camelot 3,90 \$
par motorisé 4,15 \$

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4
La Voix de l'Est (société de seconde classe, enregistrée n° 0679)
est membre du Conseil de presse du Québec. Selon la
Presses Canadienne est autorisée à diffuser ses informations.

ACTUALITÉS

Les profs en ont «ras le pompon»

Jean-Philippe Pineault

jpineault@lavoixdelest.qc.ca

ROXTON FALLS

Les professeurs de la commission scolaire du Val-des-Cerfs ont rejeté les moyens de pression proposés par la Fédération des syndicats de l'enseignement (FSE). Excédés par leurs conditions de travail, ils veulent adopter une stratégie plus musclée.

Les professeurs affiliés au Syndicat de l'enseignement de la Haute-Yamaska (SEHY) en ont marre et sont résolus à tout mettre en œuvre afin que le ministère de l'Éducation se plie à leurs revendications.

Publicités «très parlantes», journées de grève, congé de notes, boycott des activités parascolaires et réduction des heures de présence à l'école, les quelque 1200 profs du primaire et du secondaire, dont la convention est échue depuis l'automne 2003, ont adopté une impressionnante liste de moyens de pression.

«Ils sont tannés»

Les profs songent même à être invités à l'émission télévisée *Tout le*



photo Élise Racine

Une flopée de moyens de pression ont été adoptés par les enseignants, révèle le président du syndicat, Éric Bédard.

monde en parle, peut-on lire dans le cahier de propositions syndicales dont *La Voix de l'Est* a obtenu copie.

«Les enseignants en ont ras le pompon, lance le président du SEHY, Éric

Bédard, surpris de voir ses troupes aussi motivées. Ils sont tannés et ils ont décidé de n'adopter que les moyens les plus lourds proposés par la Fédération des enseignants.»

La FSE a présenté un plan d'action à ses 44 syndicats locaux la semaine dernière, dans lequel différents moyens de pression sont suggérés. Parmi ceux-ci, bloquer les messages de la direction destinés aux parents, donner des congés de devoirs et tenir des journées de débrayage.

Des moyens de pression insuffisants, ont tranché quelque 270 profs de Val-des-Cerfs lors de l'assemblée extraordinaire.

C'est pourquoi, depuis le 18 janvier dernier et jusqu'au règlement du conflit de travail, les enseignants de la commission scolaire ne remettent plus les résultats des élèves aux directions.

«On fait une retenue des notes, indique le président du syndicat. Ça n'a peut-être pas beaucoup de conséquences au niveau du primaire, mais ça en a plus au secondaire. Parce qu'en ce moment, les étudiants de secondaire V ont besoin de leurs résultats pour présenter leur candidature au cégep.»

Les notes sont cependant acheminées aux parents par l'entremise des

élèves dans une communication écrite.

Aucune activité parascolaire en 2006

Aucune activité parascolaire n'aura lieu l'année prochaine non plus dans l'une ou l'autre des écoles primaires et secondaires de la commission scolaire.

«À moins qu'il y ait une entente d'ici le mois de mai, on a donné le mot d'ordre aux professeurs de ne pas en organiser, confie M. Bédard. On prépare ça sur notre temps et on n'est pas obligés de le faire.»

C'est essentiellement l'alourdissement de la tâche en classe qui oppose les enseignants à leurs employeurs, explique Éric Bédard.

«Le plus important, c'est le service aux élèves, dit-il. On veut qu'il y ait une enveloppe budgétaire uniquement pour les élèves handicapés ou en difficulté d'adaptation ou d'apprentissage.»

À l'heure actuelle, les deniers destinés à cette clientèle ne leur sont pas entièrement dévolus, pense M. Bédard. Une situation qui alourdit la tâche pour les profs, qui doivent composer avec des élèves exigeant plus d'attention.

Mécontentement à la Soirée des Masques

Philippe Zeller

MONTREAL (PC)

Les pièces *L'Asile de la pureté* et *Romances et karaoké* se sont partagés les honneurs, hier soir, alors que le théâtre québécois récompensait ses acteurs, artisans et productions dans le cadre de la 11^e édition d'une Soirée des Masques lors de laquelle plusieurs membres du milieu sont montés au créneau pour les comédiens.

Mécontents, les acteurs de théâtre réclament une augmentation de leur rémunération et le paiement séparé des heures de répétition, actuellement incluses dans leurs cachets. Il y a une semaine, quelque 150 comédiens de l'Union des artistes ont donc décidé de ne signer aucun contrat ou de ne prendre aucun engagement verbal, pendant les trois prochains mois, avec les salles des Théâtres associés inc.

Appui aux acteurs

«C'est chouette les rôles de soutien. On répète moins. Ça coûte moins cher au producteur», a lancé Albert Millaire, Masque de l'interprétation masculine dans un rôle de soutien pour

sa performance dans *Oreste: the reality show*, de Luce Pelletier et Serge Denoncourt, production du Théâtre de l'Opsis, à Montréal.

Chacune des interventions en appui aux acteurs a été chaudement applaudie au Monument national, où avait lieu le gala.

Romances et karaoké, pièce du Théâtre Le Clou, dans la métropole québécoise, a obtenu le Masque de la production jeunes publics, le Masque du texte original, signé Francis Monty, et celui de la mise en scène, imaginée par Benoît Vermeulen.

L'Asile de la pureté, oeuvre de Claude Gauvreau jouée au Théâtre du Nouveau Monde, également à Montréal, a quant à elle remporté le Masque de la conception sonore, de Walter Boudreau, et celui des meilleurs costumes, réalisés par Marie-Chantal Vaillancourt. La pièce a de plus été nommée lorsque le prix de l'interprétation masculine a été attribué à Marc Béland.

Les autres prix d'interprétation sont allés à Muriel Dutil, Masque de l'interprétation féminine pour son jeu dans *Grace et Gloria*, pièce de Tom Ziegler présentée au Théâtre du Tandem, à Rouyn-Noranda, et à



photo Presse canadienne

Les comédiens Albert Millaire et Louise Danis ont raflé les honneurs dans la catégorie meilleure interprétation dans un rôle de soutien.

Louise Danis, qui a remporté le Masque de l'interprétation féminine dans un rôle de soutien pour sa prestation dans *Avec Norm*, de Serge Boucher, jouée au Théâtre d'Aujourd'hui, à Montréal.

En bref

Mort d'un grand du patinage de vitesse

GRANBY (HM) — Le monde du sport est en deuil à la suite de la mort tragique de Guy Daigneault, un des grands noms Québécois du patinage de vitesse en courte piste.

Le Granbyen de 42 ans est décédé jeudi dans un accident de la route survenu à Ulverton, près de Drummondville.

Champion du monde

M. Daigneault s'est illustré autant à titre d'athlète que pour son rôle d'entraîneur. Le Granbyen s'est hissé au sommet de son art dans les années 1980, en décrochant le prestigieux titre de champion du monde à deux reprises.

M. Daigneault a ensuite œuvré comme entraîneur dans plusieurs clubs. L'athlète avait été intronisé au Panthéon des sports du Québec en 1995.

COLLABORATEURS

PLOMBERIE
SABOURIN
632 Dufferin,
Granby

ShipRa
Multimédia

372-6599

www.stevenbuck.com

Steven Buck
Agent immobilier agréé

AVEC BUCK
ÇA DÉMÉNAGE.

450.776.4838



612 de la Providence, Granby

• JUMELÉ LUXUEUX
• FOYER • BOIS FRANC
• 4 CHAMBRES • GRANDE CUISINE
• SOUS-SOL AMÉNAGÉ
• POSSESSION RAPIDE

VENDEZ VOTRE MAISON

- ➔ Garantie de vente en 120 JOURS
- ➔ Garantie de service
- ➔ Estimation GRATUITE



VOYAGE À PUERTO PLATA
«Gratuit» pour les propriétés
vendues de plus de 200 000 \$.

- Cette offre n'est pas un tirage -

ACHETER VOTRE MAISON

- ➔ Garantie de satisfaction d'achat de 30 JOURS
- ➔ Achat sans comptant
- ➔ Sur demande listes :
- immeubles à revenu
- chalets
- commerces

POUR LES DÉTAILS TÉLÉPHONEZ-MOI POUR LES DÉTAILS TÉLÉPHONEZ-MOI POUR LES DÉTAILS TÉLÉPHONEZ-MOI

Ceci
n'est pas
un visage
inconnu

C'EST UNE STRATÉGIE REER QUI CORRESPOND EXACTEMENT À VOTRE PROFIL.

Parce qu'il existe autant de rêves pour la retraite qu'il y a de gens, Desjardins met à votre disposition un vaste éventail de solutions REER. Quels que soient vos besoins et votre profil, votre conseiller saura vous proposer des placements appropriés et personnalisés afin que vous n'ayez jamais à vivre la retraite... de quelqu'un d'autre.

Afin de bien diversifier votre portefeuille, voilà deux solutions de placements REER performantes et des plus avantageuses.

DUO REER DESJARDINS

8,25%
Taux de la
cinquième année

- Épargne à terme à rendement progressif - 5 ans
- Taux d'intérêt supérieur garanti d'année en année.
- Épargne à terme Perspectives Plus² - 7 ans
- Potentiel de rendement illimité.
- Accès à une large gamme d'actifs des plus diversifiés.
- Gestion dynamique assurée par des spécialistes des marchés financiers.

FONDS DESJARDINS DIVIDENDES³

RENDEMENTS AU 31-12-2004			
1 AN	3 ANS	5 ANS	10 ANS
14,10%	9,46%	9,68%	11,27%

- Solide historique de rendement.
- Excellent choix pour profiter de la stabilité et du potentiel des grandes entreprises canadiennes.

Pour cotiser à votre REER,
consultez votre **conseiller**,
faites le

1 800 CAISSES

ou visitez le

www.desjardins.com/reer

30% IMAGINATIVE
40% DYNAMIQUE
30% INTUITIVE

RENÉE
BLIER



Desjardins

Conjuguer avoirs et êtres

286322V

¹ Taux de l'épargne à terme à rendement progressif sujet à changement. Investissement minimal de 5000\$ réparti en parts égales entre l'épargne à terme à rendement progressif et l'épargne à terme Perspectives Plus. ² Le rendement pourrait être nul à l'échéance. ³ Les parts des Fonds Desjardins sont offertes par Desjardins Cabinet de services financiers inc., une compagnie appartenant au Mouvement Desjardins. Les Fonds Desjardins ne sont pas garantis, leur valeur fluctue fréquemment et leur rendement passé n'est pas indicatif de leur rendement futur. Les taux de rendement indiqués sont les taux de rendement total annuel composé historiques en date du 31 décembre 2004 qui tiennent compte des fluctuations de la valeur des titres et du réinvestissement de tous les montants distribués mais non des commissions d'achat et de rachat, des frais de placement, des frais optionnels ou de l'impôt sur le revenu payables par le porteur, lesquels auraient réduit le rendement. Un placement dans un organisme de placement collectif peut donner lieu à des frais de courtage, des commissions de suivi, des frais de gestion et d'autres frais. Veuillez lire le prospectus simplifié avant d'investir.

Suicide assisté: un scénario controversé

Le geste de Marcel Tremblay suscite des réactions partagées

Hugo Meunier

hmeunier@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

En mettant fin à ses jours, Marcel Tremblay, ce septuagénaire d'Ottawa atteint d'une maladie incurable, souhaitait relancer le débat sur le suicide assisté. Comme lui, les proches de personnes souffrant de maladies dégénératives rencontrés par *La Voix de l'Est* sont d'avis qu'il faut cesser de balayer le sujet sous le tapis.

Si tous les grands malades n'ont pas, comme Marcel Tremblay, la possibilité de se donner la mort, nombreux sont ceux qui ont déjà songé au suicide pour abréger leurs souffrances.

Parlez-en à Alain P., de Granby, qui a déjà reçu une funeste requête de la part de son propre père.

«Lorsqu'il est tombé malade, il m'a demandé de le tirer», confie solennellement Alain, rencontré à l'étage des soins de longue durée du Centre de santé et services sociaux de la Haute-Yamaska (CSSSHY).

Paralysé à la suite d'un arrêt cardio-vasculaire, l'homme de 75 ans assis dans un fauteuil roulant à ses côtés n'est aujourd'hui plus que l'ombre de lui-même. «Du jour au lendemain, il n'était plus capable de marcher et de parler», raconte Alain, en regardant son père, atteint d'Alzheimer.

Aux yeux de ce Granbyen, le suicide assisté est une «bonne affaire», mais sous certaines conditions.

«Dur de répondre»

«Quelqu'un de lucide qui le décide par lui-même, je suis bien d'accord. Pognés de même, c'est pas une vie», laisse tomber Alain, en référence aux pensionnaires de longue durée.

Un long silence s'installe lorsqu'il est question de la possibilité de recourir au suicide assisté pour son père, si la

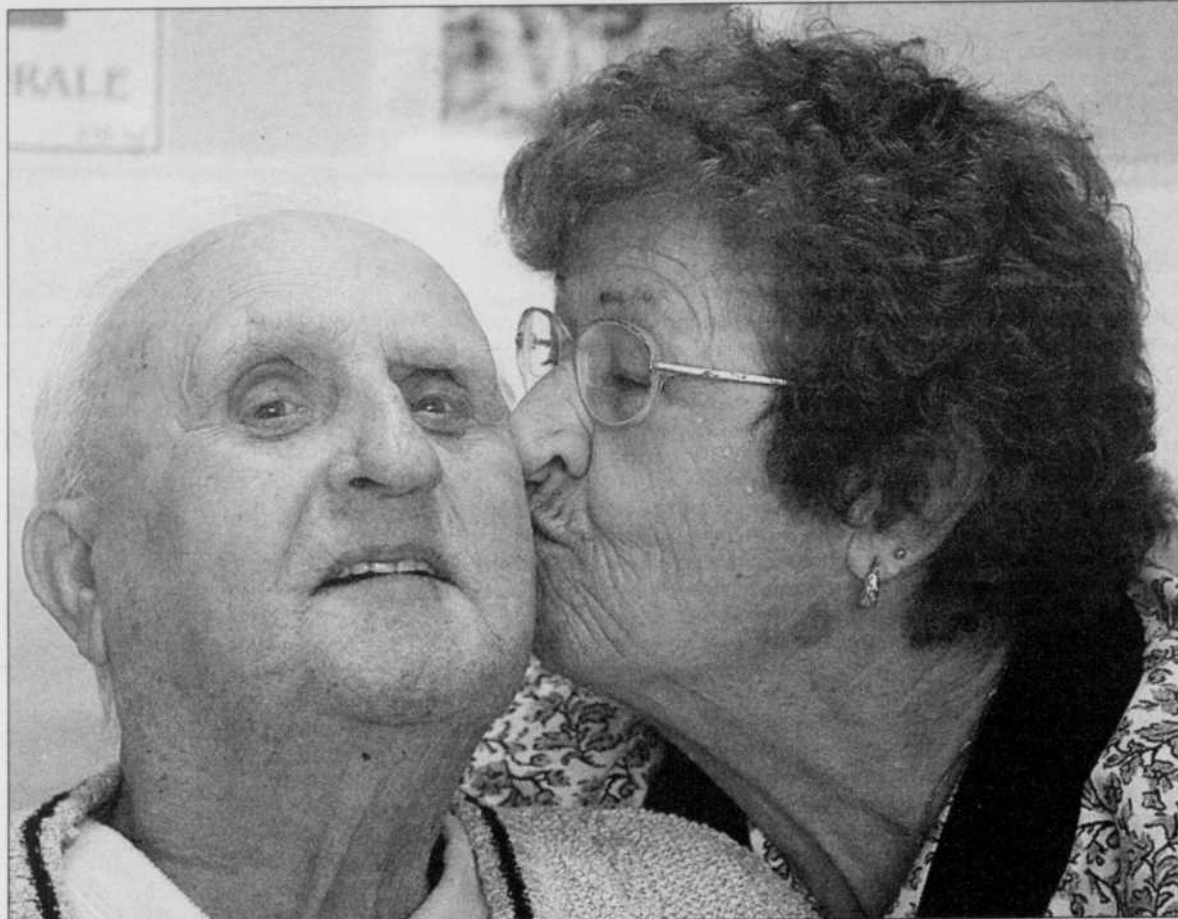


photo Élise Racine

Rita Breton mise sur la médecine et non le suicide pour venir en aide à son époux souffrant d'anémie.

loi le permettait. «C'est ben dur de répondre quand c'est un proche», admet-il.

Tout comme Alain, Lionel Gosselin se dit en faveur du suicide assisté, mais avoue que la question est déchirante lorsqu'il s'agit d'un proche.

L'état de santé de son épouse Carmen Dion, 78 ans, atteinte d'Alzheimer depuis 10 ans, ne cesse de se détériorer. «Elle me reconnaît puisque

je viens souvent mais elle ne peut me nommer. C'est loin d'être facile», confie M. Gosselin, qui visite sa femme tous les jours depuis quatre ans.

Une situation qui n'a rien de rose pour la famille entière. «Un de mes enfants ne se sent pas capable de venir», admet l'homme de 76 ans.

Pensionnaire au Centre Marie-Berthe Couture de Granby, M^{me} Dion ne peut aujourd'hui plus parler, marcher, manger seule et aller aux toilettes.

Le geste posé par le septuagénaire d'Ottawa devrait, selon Lionel Gosselin, être accessible à tout le monde. «J'approuve ce monsieur d'avoir eu la force de le faire», indique-t-il.

Selon lui, le choix de mourir devrait revenir à chaque être humain, ou à la famille immédiate en cas d'incapacité.

Pour prévenir les abus, Lionel Gosselin estime qu'une telle fin doit être justifiée par de sérieux moyens. «Il faut être responsable.»

Médical et non radical

Autre son de cloche chez cet autre couple rencontré au CSSSHY, qui espère que les gens n'imiteront pas Marcel Tremblay. «Je respecte son idée, mais j'espère que ça n'aura pas un effet d'entraînement», souhaite Rita Breton.

Après 62 ans de mariage, elle vient régulièrement visiter son époux souffrant d'anémie.

Malgré la maladie dégénérative de Roland Breton, sa femme préfère miser sur les médicaments plutôt que le suicide assisté. «Les moyens médicaux et non radicaux», précise Rita Breton.

Euthanasie passive

Infirmière au Centre Marie-Berthe Couture depuis 14 ans, Louise Guertin comprend ce que vivent ses patients au quotidien.

Bien qu'elle côtoie des gens gravement malades, elle s'oppose au suicide assisté... du moins dans sa forme active. «Je suis plus favorable à l'euthanasie passive, c'est à dire lâcher prise avec l'acharnement thérapeutique», affirme l'infirmière.

M^{me} Guertin craint que les infirmières aient à jouer le rôle du bourreau si on autorise le suicide assisté. «Je ne voudrais pas être celle qui administre un cocktail à un patient», indique-t-elle.

Au centre de prévention du suicide de la Montérégie, les récents événements n'ont pas eu de conséquences sur le nombre d'appels. «On s'attendait à un impact, mais ça n'a pas été le cas», explique Julie Leblanc-Langlois, intervenante téléphonique.

La famille
du suicidé
n'éprouve
aucun regret

OTTAWA (PC)

La fille de Marcel Tremblay, l'homme gravement malade qui s'est enlevé la vie à Ottawa, vendredi soir, afin de provoquer un débat sur le droit à l'euthanasie, affirme ne regretter aucunement d'avoir soutenu la décision de son père.

«Il nous manque profondément», a affirmé Mary-Anne Glazer, 60 ans.

Les proches du disparu allaient «aussi bien qu'on pourrait s'y attendre», samedi, et ils étaient animés par un sentiment de paix à l'idée que M. Tremblay, qui était atteint d'une maladie pulmonaire mortelle, ne souffrait plus.

Pas de funérailles

Il n'y aura pas de funérailles, a indiqué M^{me} Glazer, précisant que les cendres de M. Tremblay seraient dispersées au printemps.

Vendredi, M. Tremblay, qui était âgé de 78 ans, a annoncé publiquement son intention de se donner la mort, expliquant vouloir provoquer par son geste un débat sur le droit de mourir avec dignité.

L'homme était atteint de plusieurs maladies, parmi lesquelles la fibrose pulmonaire, un problème pulmonaire affectant la respiration. Il a affirmé aux journalistes que sa vie était devenue une vraie «torture», estimant en outre avoir assez souffert.

M. Tremblay projetait de se suicider en se plaçant la tête dans un sac gonflé à l'hélium, dans sa maison de la banlieue d'Ottawa, à la suite d'un dernier repas en compagnie d'amis et de membres de sa famille, dans un restaurant des environs.

La police a été appelée au domicile de l'homme, vendredi peu après 23h30, et le décès a été prononcé tout juste avant minuit.

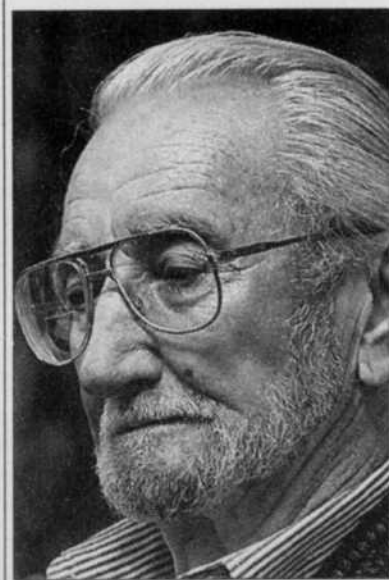


photo Presse canadienne

Atteint d'une maladie pulmonaire mortelle, Marcel Tremblay s'est enlevé la vie, vendredi, à Ottawa.



photo Élise Racine

Lionel Gosselin admet que le fait de visiter sa femme malade n'a rien de facile. «Un de mes enfants ne se sent pas capable de venir», admet-t-il.



photo Élise Racine

Kamyka, Françoise, Bruce et Roxanne n'ont qu'un seul souhait: revoir Mélina le plus tôt possible.

«Reviens Mélina!»

La famille de la jeune disparue effectue des battues et distribue des avis de recherche

Hugo Meunier

hmeunier@lavoixdelest.qc.ca

SAINTÉ-SABINE

Plus d'une semaine après la disparition de Mélina Martin, la famille de l'adolescente de 13 ans vit l'angoisse au quotidien dans l'attente du moindre signe de vie de la part de la jeune fille.

Autour de la table de cuisine, samedi, la mère de Mélina, Françoise Algier, et son conjoint André Lefebvre admettent vivre des heures sombres.

«Le moral est pas trop bon», avoue M^{me} Algier, les yeux rougis par l'insomnie et les larmes.

L'attente est un véritable supplice. «Aussitôt que le téléphone sonne ou que la porte s'ouvre, mon cœur s'arrache», poursuit-elle.

Évanouie dans la nature

Mélina Martin prenait part aux festivités de *Plaisir de glace* à Farnham, le 23 janvier, quand elle s'est évanouie dans la nature.

La jeune adolescente ne s'est jamais présentée au rendez-vous qu'elle avait fixé avec sa mère en fin de journée.

Depuis, on nage en plein brouillard à la petite résidence de la route 235, à Ste-Sabine.

Entourée de plusieurs soeurs, frères et amis de Mélina, Françoise Algier, mère de sept enfants, n'arrive toujours pas à émettre d'hypothèses sur les circonstances de la disparition.

«C'est un gros point d'interrogation pour nous, on n'a aucune piste», raconte M^{me} Algier.

Rien dans le comportement de la jeune fille, décrite comme étant très proche de sa famille, ne permet de croire qu'elle avait l'intention de fuir, selon ses proches. «Elle n'a jamais dit être tannée d'être ici», assure sa jeune soeur Roxanne.

Même ses amis disent ignorer où est passée l'adolescente. «Ils tentent de la joindre sur Internet puisqu'elle aime chatter», souligne Françoise Algier.

On semble écarter la thèse de la fugue sans pour autant évoquer pire scénario. «On tente de songer au positif et non au négatif. Je préfère penser à une fugue», dit André Lefebvre.

La jeune adolescente, qui n'a jamais fugué dans le passé, est décrite comme une fille sociale et extravertie.

Les proches de Mélina ont placar-

dé plus de 500 affiches dans plusieurs municipalités, en plus de distribuer des avis de recherche aux camionneurs qui circulent sur l'autoroute 10.

Les recherches continuent

Des battues sont aussi organisées presque tous les jours par des bénévoles, dans les rues ou dans les bois environnants.

Pour la famille, il est clair qu'aucun événement déplorable n'a pu motiver Mélina à quitter en douce le nid familial. «Le jour de sa disparition, on est allées *bruncher* le matin et elle était de bonne humeur», souligne Françoise Algier.

Les proches de la jeune fille assurent que l'adolescente de 13 ans n'a pas de problème de drogue ou d'alcool.

Pendant ces moments difficiles, tous n'ont qu'un souhait à formuler: «reviens Mélina!» «Quand elle va revenir, on va tous *brailler* de joie!», promet André Lefebvre.

La Sûreté du Québec continue de mener l'enquête et ignore toujours les circonstances de la disparition de Mélina. Si vous croyez détenir des informations, communiquez avec la SQ de Brome-Missisquoi au 266-0881.

Bâtir demain ensemble!

L'ACTION BÉNÉVOLE,
UN COUP DE MAIN QUI FAIT DU BIEN.

5 LA VOIX DE L'EST - LUNDI 31 JANVIER 2005

L'immobilier en toute simplicité!

Éric LABRIE
Agent immobilier affilié
Cell. : 522-2182

RE/MAX
RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

La Voix de l'Est

cyberpresse.ca



Heureux gagnant d'un voyage au Mexique

Publireportage

Dans le cadre de la promotion de décembre 2004, Bessette Automobiles et Granby Chrysler ont procédé au tirage d'un voyage pour deux personnes au Mexique. Nous reconnaissons ici le gagnant, M. Guy Daigle de Dunham en compagnie de son représentant, M. Michel Charbonneau et du directeur des ventes, M. Philippe Rouillard. Le billet gagnant fut tiré par M. Sylvain Denault, directeur de la publicité à La Voix de l'Est.

Granby
CHRYSLER
947 Principale, Granby
378-9051



Bessette
COWANSVILLE
395 Rivière, Cowansville
263-4000

286223V

HAIRFAX

CLINIQUE CAPILLAIRE

Laserthérapie: pour contrer la chute des cheveux et favoriser l'augmentation du volume des cheveux.

Granby • 372-0377

Ma décision prend sa force face au résultat

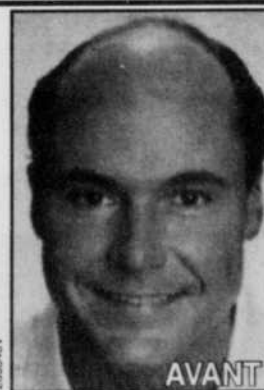
3 solutions à la calvitie

- La prévention
- Le remplacement esthétique

Prenez rendez-vous!
Consultation GRATUITE

- La microgreffe folliculaire

Solution naturelle et définitive



Un Challenge des neiges enlevant!

Hugo Meunier

hmeunier@lavoxdelest.qc.ca

GRANBY

Le soleil radieux et le temps doux ont largement contribué au succès du troisième Challenge des neiges, qui a attiré plus de 10 000 amoureux de l'hiver en fin de semaine au lac Boivin. Un sommet pour le jeune événement!

Forts de leur réussite de l'an dernier — quelque 9000 personnes avaient alors répondu à l'invitation — les organisateurs n'ont pas hésité à utiliser la même recette cette année. «On a eu deux journées très achalandées!», s'est réjoui l'un des organisateurs, Frédéric Laflamme, hier après-midi.

Devant ce nouveau succès, l'équipe a bien l'intention de remettre ça.

Au menu, on retrouvait une foule d'activités hivernales plus farfelues les unes que les autres, dont le Défi aux entreprises, qui oppose chaque année une vingtaine de compagnies de la région.

À cœur joie

Que ce soit pour faire tomber une équipe au souque à la corde, capter un ballon à l'aide d'une petite chargeuse-pelleteuse hydraulique ou disputer un match de soccer dans la neige, les participants s'en sont donné à cœur joie en matinée, samedi.

C'est finalement l'équipe du pub McIntosh qui a raflé les honneurs. Malgré ses efforts, la délégation de *La Voix de l'Est* n'a pu défendre sa troisième position de l'an dernier, glissant au 5^e rang.

Quelques nouveautés sont venues ajouter un peu de piquant au Challenge des neiges, cette année. Parmi elles, l'escalade sur glace, qui a séduit de nombreux adeptes.

Même si le mur de plus de 10 mètres donne le vertige, n'importe qui ou presque pouvait y planter des crampons métalliques. «Des gens certifiés sont sur place et guident l'ascension jusqu'au sommet», a expliqué David Fortin, bénévole pour l'organisme granbyen Plein d'air.

La frénésie du paraski

Les amateurs de ski cerf-volant ou paraski ont également convergé en grand nombre vers le lac, attirés par sa grande superficie. «Au Québec, le plus gros événement du genre se passe ici, à Granby», révèle Bruno Hébert, instructeur pour la compagnie Paraskiflex.

Comme plusieurs, la famille Choinière-Gaucher participe religieusement au Challenge des neiges chaque année.

Rencontrés devant un enclos grouillant de lamas, les trois Granbyens ont dit apprécier les festivités. «C'est toujours une journée très agréable, a résumé Jonathan Choinière. Et on est chanceux pour la température!»

Le Challenge des neiges est né de l'imagination de Frédéric Laflamme, riverain du lac Boivin et propriétaire de l'agence de divertissement Lion. «C'est parti d'un goût de faire une fête d'hiver sur ce site exceptionnel», indique le jeune homme de 32 ans.

Le spectacle était en effet féérique, hier, avec tous ces patineurs, hockeyeurs et autres amoureux de l'hiver s'adonnant à leurs activités sous un ciel bleu parsemé de dizaines de cerf-volants de tous genres.



photo Élise Racine

L'événement a attiré des amateurs d'hiver de tous les âges, comme Anrica Choinière-Gaucher, 16 mois.



photo Élise Racine

La superficie du lac Boivin plaît aux adeptes de ski cerf-volant, ou paraski, de plus en plus nombreux à chaque année.



Jonathan Benoit



Pierre Brissette

Coiffure Nouvel Air

Afin de pouvoir répondre à une plus grande demande, je serai maintenant présente
les lundis, de 9 h à 17 h,
en plus de l'horaire régulier.

Pour ceux et celles qui aiment recevoir un service de qualité une journée moins achalandée, je me ferai un très grand plaisir de m'occuper de vous.

Karine Brosseau
Coiffeuse

30, rue Johnson, Granby 378-0400

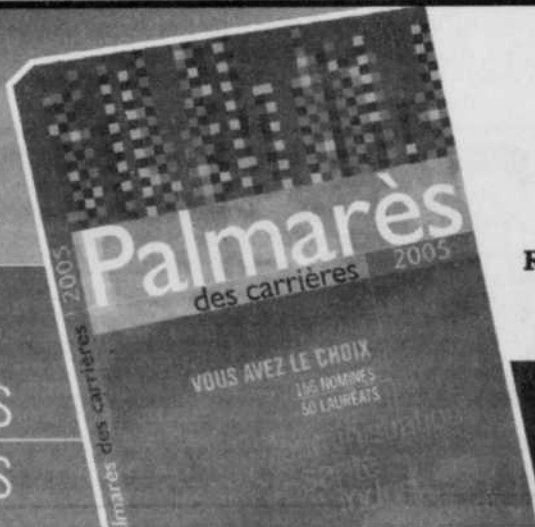
Palmarès des carrières

Découvrez les valeurs sûres de la formation et du marché du travail

2005

156 NOMINÉS

50 LAURÉATS



Offert chez
Renaud-Bray
et dans
toute librairie.

Septembre
éditeur

Vallières a été sans pitié

WATERLOO

On a beau écouter énormément de musique et assister à de nombreux spectacles, il y a encore des choses qui parviennent à nous surprendre. Comme la prestation que Vincent Vallières a offerte à la Maison de la culture de Waterloo, samedi soir.



Michel
Tassé

mtasse@lavoixdel'est.qc.ca

On savait que Vallières avait du talent, que son pop-rock mélodique était accrocheur et qu'il était capable de brasser la cage. On ne savait pas, par contre, qu'il était capable de provoquer un véritable tremblement de terre!

Oui, les murs de la Maison de la culture ont vibré, l'autre soir. Et pas à peu près à part ça. C'est que Vallières et ses amis David Brunet, à la guitare, Michel-Olivier Gasse, à la basse, et Simon Blouin, à la batterie, ont joué la pédale au fond pendant 90 minutes, nous laissant souffler seulement pendant l'entracte et pendant les deux ou trois pièces plus cool qui ont suivi la pause de 20 minutes.

Pas de farce, on se serait cru à un show de métal par moments! Pendant *Tapetul* (un hommage à son vieux char

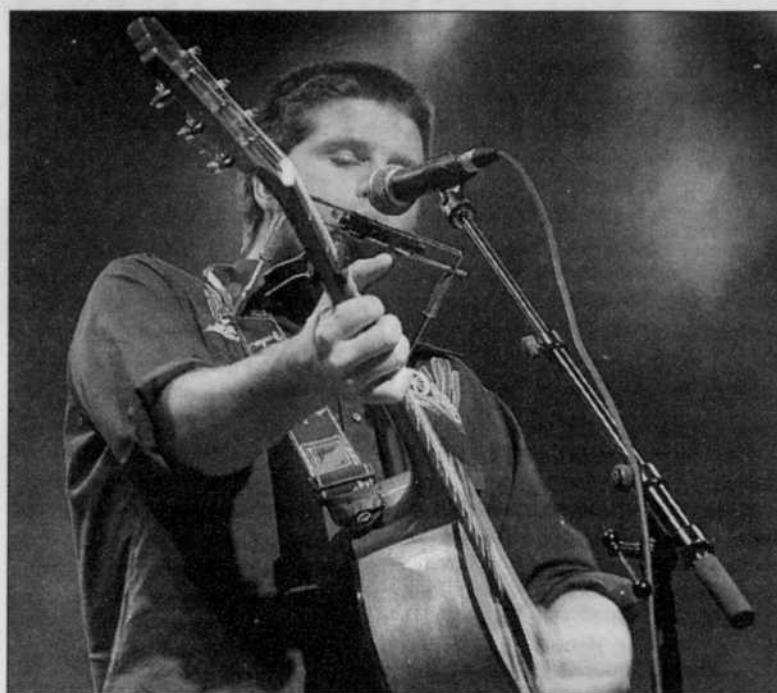


photo Élise Racine

Vincent Vallières a fait vibrer les murs de la Maison de la culture de Waterloo, samedi soir.

qui a rendu l'âme après un voyage en Gaspésie il y a quelques années!) et *Plate*, en première partie de spectacle, puis pendant *Les Grandes questions*, *L'Avenir est plus proche qu'avant* et l'excellente *OK, on part*, en deuxième partie, il était fortement recommandé, disons, de s'accrocher à sa chaise!

Mais c'est bien beau de faire du bruit, c'est bien beau de brasser, encore faut-il être capable de rendre le tout avec justesse. Et c'est ce que Vallières (lui-même excellent à la guitare) et sa bande ont fait en fin de semaine malgré les petits pépins techniques et un son parfois inégal.

Parce qu'il veut jouer à la radio et qu'il a envie de gagner sa vie de

façon décente, Vincent Vallières offre un rock plus gentil, plus propre, sur ses trois albums. Mais sur scène, il se laisse aller complètement. Il est sans pitié pour ses fans... et ça lui va particulièrement bien. À ceux qui n'aiment pas le son des guitares grinçantes et le rock sale, prière de s'abstenir!

Tout de même, on a eu droit à des moments plus doux, samedi. Comme lorsque Vallières a chanté *Chacun dans son espace* en compagnie de la Belge Pascale Delagnes, gagnante chez les interprètes lors du dernier Festival de la chanson de Granby. Un joli quatre minutes, oui.

À La Fureur

L'anecdote mérite d'être racontée. Si vous êtes un fan de l'émission *La Fureur*, présentée à la télé de Radio-Canada, vous avez vu Vincent Vallières interpréter *Manu*, samedi soir. Oui, c'était en direct et oui, Vallières était bel et bien attendu à la Maison de la culture le soir même!

Vallières a quitté les studios montréalais de Radio-Canada vers 19h15, a pris la route et est monté sur la scène de la Maison de la culture à 20h55. Ce n'était pas prévu, mais Olivier Brousseau, qui fait dans la musique traditionnelle, a réchauffé la foule pendant que le rockeur roulait (à quelle vitesse?) sur la 10.

«Une vraie soirée de fou!», a lancé Vallières après son spectacle.

Mais qu'importe, il a drôlement bien livré la marchandise.

7 LA VOIX DE L'EST - LUNDI 31 JANVIER 2005

ASSOCIÉS
pour mieux vous habiter

Guy Nolin
Agent immobilier affilié
Un agent qui a du flair!

RE/MAX
RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé
378-4120

Denise Séguin
Agent immobilier affilié
Vous voulez vendre? Moi aussi!

le spa

Centre Holistique
Véronique Côté
Approche Globale

Un endroit pour soi

de St-Paul-d'Abbotsford

1000 Principale

379-5151

286566V



Nouveau décor!
Salon avec foyer

NOUVEAU!

Nous servons les
déjeuners aux tables
Déguster
nos délicieux
déjeuners traditionnels

Lundi au vendredi :
de 6 h à 11 h

Samedi et dimanche :
de 7 h à 13 h

375-9766

**72, rue Principale,
Granby**

285380V

OFFREZ-VOUS LES SERVICES DE GESTION PRIVÉE JARISLOWSKY FRASER LTÉE

1 an*	2 ans*	3 ans*	5 ans*
21,1 %	22,8 %	14,0 %	15,5 %

Actions canadiennes
au 31 décembre 2004

*Annualisé (tous ces rendements
excluent les frais de gestion)

SERVICE DE PORTEFEUILLE AMBASSADEUR

Des gestionnaires de placements de classe mondiale, capables d'aller chercher l'information qui compte vraiment auprès des décideurs les plus influents et déployant chaque jour tous leurs efforts pour vous rapporter des rendements supérieurs.

UNE SOLUTION CLÉ EN MAIN FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE**



Michèle Côté
FICVM, Pl. Fin.
378-7945



Johanne Coiteux
Pl. Fin.
378-4890



Philippe McGale
C.A.
378-1208



André Charpentier
C.A.
378-8052



Michel Marcoux
B.A.
378-0884



Denis Langlois
B. Sc. Econ., FICVM
378-0439



Gabriel Ménard
C.A. Pl. Fin.
378-6047



**FINANCIÈRE
BANQUE
NATIONALE**

150, rue St-Jacques
Bureau 202
Granby
378-0442 • 1-877-378-0442



286238V

Quand 100 personnes d'ici donnent 10¢

330 veuves du Rwanda s'organisent, bâtissent une boulangerie et reprennent confiance en l'avenir.

www.devp.org

DEVELOPPEMENT ET PAIX

Sans frais : 1 888-234-8033
Montréal : (514) 255-8711

Hélène Millette

Agent immobilier affilié

378-1533

Bur.: 372-8317

Les Immobilières Michel Mailhot
Courtier immobilier agréé

LOTO QUÉBEC		Résultats	
SUPER 7		Tirage du 2005-01-28	
05 08 09 25 27 37 45		7/7	0
Complémentaire : (02)		6/7+	5
Ventes totales : 24 094 830 \$		6/7	166
Prochain gros lot (appr.) : 19 000 000 \$		5/7	9 516
		4/7	203 739
		3/7+	191 276
		3/7	1 679 883
		LOT	15 000 000,00 \$
			86 090,00 \$
			2 268,90 \$
			141,30 \$
			10,00 \$
			10,00 \$
			Participation gratuite
649		PROCHAIN GROS LOT LE 2 FÉVRIER 2005	
		24 000 000 \$	
649		Tirage du 2005-01-29	
04 24 26 37 41 43		6/6	0
Complémentaire : (11)		5/6+	5
Ventes totales : 22 956 644 \$		5/6	218
Prochain gros lot (appr.) : 24 000 000 \$		4/6	10 489
		3/6	191 316
		2/6+	151 040
		LOT	15 692 664,00 \$
			93 394,50 \$
			1 769,50 \$
			69,70 \$
			10,00 \$
			5,00 \$
			5,00 \$
			Participation gratuite
Québec 49		Tirage du 2005-01-29	
02 20 28 29 34 49		6/6	0
Complémentaire : (33)		5/6+	0
Ventes totales : 636 495,00 \$		5/6	14
		4/6	1 002
		3/6	20 516
		LOT	1 000 000,00 \$
			50 000,00 \$
			500,00 \$
			50,00 \$
			5,00 \$
			Participation gratuite
DOUBLE JEU 49+		Tirage du 2005-01-29	
10 24 34 37		47	1 063,80 \$
08 19 47 48		56	446,40 \$
06 22 30 46		76	328,90 \$
Tirage du 2005-01-29			
*Seules les sélections participant au Loto 6/49 et au Québec 49 sur le même billet sont admissibles à la promotion.			
Panaco		Tirage du 2005-01-29	
04 05 16 18 19 20 21 22 23 25		Tirage du 2005-01-28	
26 43 46 47 56 59 60 63 64 66		NUMÉRO	LOT
		670473	100 000 \$
Panaco		Tirage du 2005-01-30	
05 08 10 16 21 32 36 37 45 47		Tirage du 2005-01-29	
48 49 54 55 60 62 65 66 68 70		NUMÉRO	LOT
		912627	100 000 \$
Quotidienne		Tirage du 2005-01-29	
3 4		Tirage du 2005-01-30	
541 3063		NUMÉRO	LOT
		460453	100 000 \$
		311 6022	

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

286326V

Santé

Le couple, une victime méconnue du jeu compulsif

MONTRÉAL (PC)

Pour Stéphane, les problèmes sont arrivés en même temps que le Casino de Montréal, il y a une dizaine d'années. Il a ensuite découvert les appareils de loterie vidéo dans les bars. Sa vie est rapidement devenue un enfer. Celle de sa famille aussi.

«J'y allais par curiosité au départ, j'avais l'impression que j'y avais des amis, lance-t-il. J'allais là pour avoir du fun, dépenser un peu de sous, faire de l'argent. Je n'aurais jamais pensé que ça pourrait me nuire autant.»

La jeune trentaine et deux enfants en bas âge, Stéphane peut tout de même se considérer chanceux. Plus du quart des joueurs pathologiques déclarent faillite, d'autres perdent leur emploi, se suicident ou voient leur famille les quitter.

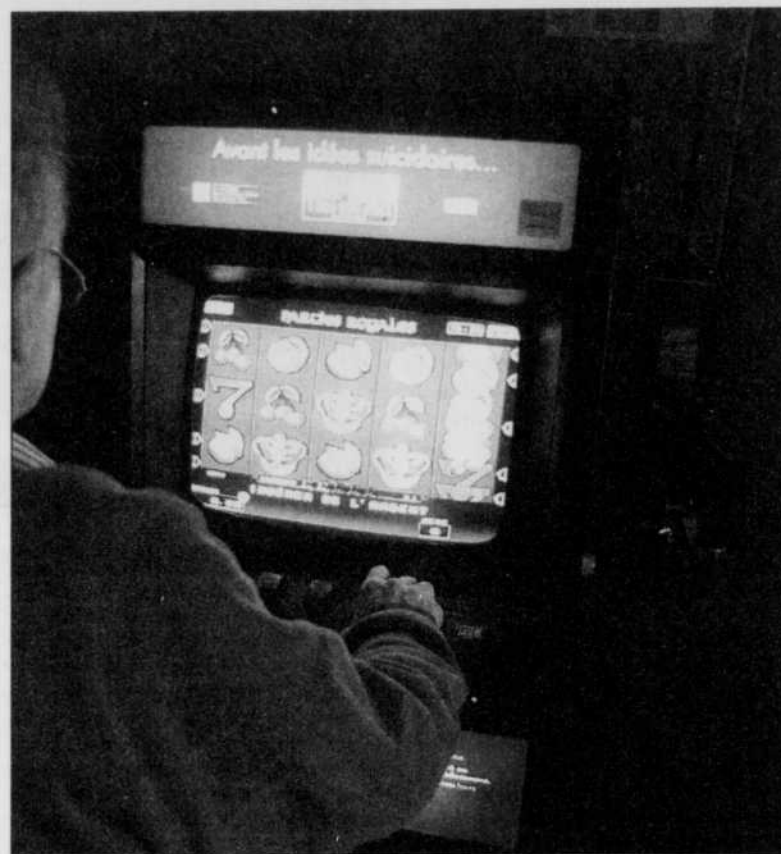
Avec l'aide de sa conjointe, Stéphane a plutôt trouvé l'aide d'un thérapeute. Le couple a aussi choisi de participer à une étude menée par des chercheurs de l'UQAM et du Centre Fernand-Seguin de l'hôpital Louis-H. Lafontaine sur l'impact du jeu compulsif dans les relations de couple.

«Pour l'autre, qui n'a pas de problème, c'est aussi très difficile, on essaie de comprendre», a déclaré sa conjointe, qui a préféré ne pas être identifiée.

Peu d'études

À ce jour, quelques études ont été menées sur l'impact de l'alcoolisme, de la toxicomanie ou des problèmes de santé mentale sur les relations de couple.

Par contre, rien ou presque n'avait été fait sur les joueurs pathologiques et leur conjoint. Pourtant, la province compte 140 000 joueurs pathologiques. Au total, 4,5 % des Québécois sont des



archives La Voix de l'Est

Plus du quart des joueurs pathologiques déclarent faillite, se suicident ou voient leur famille les quitter.

jeux pathologiques ou sont en train de le devenir en raison des jeux du hasard et de l'argent.

C'est le jeu qui détruit le couple ou ce sont les difficultés du couple qui mènent au jeu? Plusieurs pensent que le jeu pathologique influence de façon très négative le fonctionnement conjugal, a expliqué le Dr Trudel. Il est aussi possible que dans le contexte d'une relation conjugale perturbée, une personne qui a une propension au

jeu pathologique s'y adonne davantage. C'est ce que nous essayons de déterminer par l'étude.

Pour les besoins de leur étude, les chercheurs veulent rencontrer 120 couples dont au moins l'un des deux conjoints est un joueur pathologique ou a des problèmes sérieux de jeu. Ils souhaitent aussi rencontrer des couples qui n'ont aucun problème de jeu, question de comparer les relations entre les conjoints.

En bref

McDonald's délègue sa mascotte pour faire la promotion du sport

WASHINGTON (PC) — Aux États-Unis, la chaîne des restauration rapide McDonald's délègue dans des écoles sa mascotte, Ronald McDonald, pour fins de promotion de l'activité physique.

Ces efforts de lutte à l'obésité de McDonald's surviennent quelques jours après qu'un tribunal américain eut permis qu'une poursuite soit intentée par la multinationale; deux adolescents de New York affirment qu'ils

sont devenus obèses à cause du menu des restaurants McDonald's.

Des observateurs affirment que la tournée de Ronald McDonald ne servira qu'à mousser la vente de hamburgers.

Demain 19 h Cultivé et bien élevé

Des porcs qui courent les concours et on court après les lapins.

Des porcs, des lapins sortent du chapeau!

Agriculture, Pêcheries
et Alimentation
Québec

xcelstar



Télé-Québec
telequebec.tv

Ça change de la télé

286327V

Hausse du coût du litre de lait

MONTRÉAL (PC)

Le consommateur québécois pourrait payer entre 4 et 7 ¢ de plus son litre de lait à compter de demain.

La hausse de prix varie selon le type de lait et, bien sûr, le format.

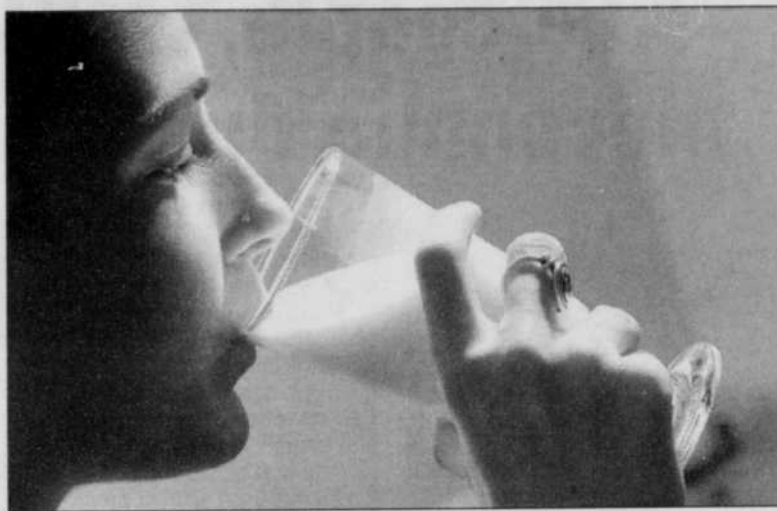
Cette hausse fait suite à une première décision de la Commission canadienne du lait, en décembre, touchant le prix du lait industriel, suivie d'une décision de la Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec, en janvier, fixant les prix minimum et maximum du «lait aux consommateurs».

Les détaillants ne refileront pas nécessairement la totalité de la hausse des prix du lait aux consommateurs, mais ils pourraient le faire.

Peu de profits pour les producteurs

En entrevue, le président de la Fédération des producteurs de lait du Québec, Marcel Groleau, a déploré le fait que de cette augmentation de 4 à 7 ¢ le litre de lait, les producteurs ne toucheront qu'environ la moitié, soit entre 2 et 4 ¢ le litre.

Le reste de l'augmentation sera réparti entre les autres acteurs de la chaîne, comme les transformateurs,



archives La Presse

Les détaillants ne refileront pas nécessairement la totalité de la hausse des prix du lait aux consommateurs, mais ils pourraient le faire.

les distributeurs et les détaillants. Pour ce qui est des produits laitiers comme le fromage, le yogourt et la crème glacée, la situation est moins claire pour le consommateur.

«Ces prix-là sont fixés par le marché» et non par règlement, a fait savoir M. Groleau. «C'est difficile de dire au détail quelle augmentation il va y avoir pour ces produits-là.» En décembre dernier, la Commission cana-

dienne du lait avait accordé une hausse de 5 ¢ pour le lait industriel, une hausse qui n'est pas automatiquement transférée au lait de consommation. Les producteurs avaient pourtant demandé 7 ¢, afin de couvrir la hausse de leurs coûts de production.

La Régie des marchés agricoles a à son tour statué pour le marché québécois du lait de consommation, haussant les prix du lait de 4 à 7 ¢ le litre.

Suicides de policiers: le syndicat se penche sur le programme de prévention

MONTRÉAL (PC)

Le syndicat de la police de Montréal examinera cette semaine ce qui aurait pu être fait pour éviter le suicide de deux de ses agents en six semaines.

Le porte-parole syndical, Alain Legault, a précisé que tous sont encore sous le choc à la suite de la mort d'un enquêteur de l'unité des crimes majeurs, qui constitue l'élite — sous haute pression — du corps policier.

Faire le point

«Nous devons nous asseoir avec les psychologues du programme pour esquisser des conclusions, a déclaré le relationniste. Nous aurons une rencontre (ce) matin, pour tirer au clair ce qui s'est passé dimanche dernier, mais aussi pour faire le point sur la situation, car le syndicat est vraiment inquiet.»

Le service de police dispose d'un service-conseil depuis 1990. La prévention du suicide a été ajoutée en 1997. Le premier suicide est survenu en

décembre 2003 et il a été suivi par un autre en décembre 2004.

Le troisième incident est survenu il y a une semaine. Un enquêteur de l'unité des crimes majeurs s'est tiré avec son arme de service dans les bureaux de l'unité.

La police de Montréal emploie deux psychologues à plein temps et trois conseillers à mi-temps qui sont toujours à la disposition des agents.

«Ce programme ne touche pas que la prévention du suicide, mais bien tous les problèmes relatifs à notre milieu, que ce soit l'intervention sur une scène de crime particulièrement sordide ou dangereuse, ou l'épuisement professionnel (burnout) et les ennuis du genre», a détaillé M. Legault.

Celui-ci a qualifié le programme d'«assez bon».

«Nous sommes avant tout très fiers d'avoir pu rompre le tabou qui entoure le fait de partager les problèmes comme le surmenage professionnel ou les difficultés conjugales, a-t-il ajouté. Le personnel des postes de police en parle et recommande même à des collègues de s'y adresser.»

9 LA VOIX DE L'EST - LUNDI 31 JANVIER 2005

espoir

soirée-conférence avec

dan bigras

le lundi 7 février

19h30

au théâtre palace

135 principale granby

entrée libre (contribution volontaire sur place)
laissez-passer obligatoire
disponible au théâtre palace seulement.
limite de 2 billets par personne

présentée par

en collaboration avec

Desjardins

La Voix de l'Est

cyberpresse.ca

impression TOTALE

JEAN COUTU

Bessette

Raymond Chabot Grant Thornton

METRO

Bell

L'Irak a voté malgré les attentats

BAGDAD (AP)

L'Irak a voté hier, défiant les menaces de l'insurrection et les appels au boycott. Cinquante ans après les dernières élections libres, les électeurs se sont apparemment rendus aux urnes en plus grand nombre qu'attendu pour ce premier scrutin de l'après-Saddam Hussein, ensanglanté par une série d'attentats qui ont fait au moins 44 morts, dont neuf kamikazes.

«C'est la démocratie!», s'exclamait une électricienne, Karfia Abbasi, brandissant son pouce teinté d'encre pourpre après avoir voté à Bagdad. Un enthousiasme qui a donné lieu à des scènes de liesse, comme ces civils et policiers dansant devant les bureaux de vote. Mais ailleurs, des femmes en abayas noires priaient dans la file d'attente d'un autre bureau de vote de la capitale, après avoir entendu une explosion non loin de là.

À Washington, George W. Bush a salué hier soir une «grande et historique réussite», se réjouissant que les électeurs «aient refusé de se laisser intimider par les voyous et les assassins».

Ce scrutin constituait un pari important pour M. Bush confronté à une opi-

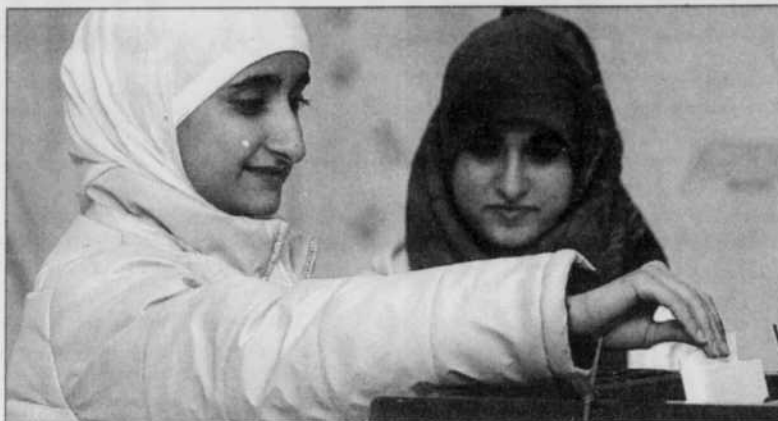


photo Associated Press

Le premier scrutin de l'après-Saddam Hussein a attiré un plus grand nombre d'électeurs que prévu.

nion américaine qui soutient de moins en moins sa politique irakienne. Un succès pourrait accélérer le retour des 150 000 soldats américains déployés en Irak, dont plus de 1400 ont péri depuis le début de l'intervention américaine en mars 2003, dont un Marine tué hier lors de combats dans la province d'Anbar.

D'après des responsables irakiens, la participation s'annonçait plus importante que les 57 % des 14 millions d'électeurs attendus, même s'il était encore trop tôt pour établir un bilan

précis. Les 72 % avancés par un responsable de la commission électorale indépendante peu avant la fermeture du scrutin ne comprenaient pas deux provinces sunnites et étaient fondés sur des chiffres approximatifs.

Les bureaux du «triangle sunnite» déserts

Mais les bureaux de vote sont restés déserts dans nombre de ville du «triangle sunnite», au nord et à l'ouest de la capitale, particulièrement

dans les villes de Falloujah, Ramadi et Beïji, bastion de l'insurrection. Dans le quartier majoritairement sunnite d'Azamiyah à Bagdad, les quatre bureaux de vote n'ont pas ouvert du tout, selon des habitants. Dans des quartiers chiites en revanche, certains bureaux sont tombés à court de bulletins, selon des responsables américains.

À Mossoul, la troisième ville d'Irak, majoritairement sunnite, dans le nord du pays, plusieurs centaines d'électeurs sont allés voter dans les quartiers est mais dans l'ouest des affrontements ont éclaté entre insurgés et forces irakiennes.

Pour autant, le sunnite Adnan Pachachi, qui présentait sa propre liste, s'est dit «soulagé» et «encouragé» par une participation plus forte que prévue même à Falloujah et Mossoul, selon lui. Il faisait partie de ceux qui avaient appelé ces derniers mois à un report du scrutin en raison des violences.

L'insurrection a mis ses menaces à exécution dans les deux heures qui ont suivi l'ouverture du scrutin. Dans la journée, Bagdad a connu huit attentats-suicide, la plupart contre des bureaux de vote. La circulation des voitures privées ayant été interdite, les kamikazes arrivaient à pied, bardés d'explosifs.

Al-Qaïda en Irak a revendiqué les attentats dans un communiqué diffusé

sur Internet dans la journée, dont l'authenticité ne pouvait être vérifiée. Le groupe du Jordanien Abou Moussab al-Zarqaoui avait multiplié attaques et menaces à la veille du scrutin.

Environ 300 000 soldats américains et membres des forces de sécurité irakiennes avaient été déployés pour assurer la sécurité de ce scrutin.

Écrasement d'un avion britannique

Dans la journée, un avion de transport de troupes de l'armée britannique, un Hercules C-130, s'est écrasé au nord de Bagdad, sans que l'on sache dans l'immédiat la cause de sa chute ni le nombre de victimes.

Les Irakiens étaient appelés à désigner les 275 membres de l'Assemblée nationale provisoire, chargée de rédiger la future Constitution, ainsi que 18 assemblées provinciales. L'Assemblée nationale désignera un président et deux vice-présidents qui nommeront un Premier ministre et un gouvernement qui servira jusqu'à la tenue de nouvelles élections dans 11 mois.

Les résultats ne seront pas connus avant sept à dix jours, mais des estimations préliminaires sont attendues dès aujourd'hui, selon des responsables électoraux.

VISITEZ TOUTES MES PROPRIÉTÉS

378-4120

PIERREBELLEFLEUR.COM

Informez-vous

sur mon programme

de mise en marché garanti.

VEND
1 propriété
TOUS LES
4 JOURS
depuis 1995



RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé



300279V

Osez rêver...
Je vous ouvre toutes les portes!



Rosa Bogo
Agent immobilier agréé

RE/MAX Professionnel R.B.
Courtier immobilier agréé
rosa.bogo@remax-quebec.com



(450) 378-4120

« It will be my pleasure
to serve you in English »



**Place à l'audace
et à l'aventure avec**

[CASTING]
TQS

LA PRESSE
télé



**Courez la chance de gagner un
Sportage 2005 de KIA** valeur de 21 145 \$

**ou une bourse d'étude de 5 000 \$
offerte par Herbal Essences**

Regardez Casting du lundi au jeudi à 19 h.
Remplissez ce bulletin ou inscrivez-vous au www.casting.tqs.ca

CONCOURS **[CASTING]**

Nom, prénom : _____

Adresse : _____

Ville : _____

Code postal : _____

Téléphone : _____

Question du 31 janvier : Où Ève-Marie, Annabelle et Anne-Sophie discutent-elles de l'accident de Dave ?

Réponse : _____

Retourner le bulletin à : Concours Casting

C.P. 11496, Succ. Centre-Ville, Montréal, H3C 5S4

Règlement disponible à TQS, 18 ans et plus, les fac-similés ne sont pas acceptés.



285653V



Les meubles, à fond la caisse!

SAINT-PIE

Au volant d'une voiture de course ou à la barre d'une entreprise, Patrick Lacasse a l'habitude de foncer. Une qualité qui lui permet aujourd'hui de tracer sa voie dans le créneau du meuble de bureau, à deux pas d'un de ses compétiteurs, le Groupe Lacasse, à Saint-Pie.



Marie-France Létourneau

mltoun@lavoixdelest.qc.ca

Mais c'est d'abord à titre de sous-traitant pour l'entreprise familiale le Groupe Lacasse que Patrick Lacasse a fait ses classes en démarrant en 1982, dès l'âge de 18 ans, sa première entreprise: Partimeubles.

«Le nom n'était pas compliqué à trouver: on faisait plein de parties de meubles pour le Groupe Lacasse. On sortait de leur usine tous les départements à problèmes, comme la fabrication des caissons de tiroirs», a expliqué récemment l'homme d'affaires, rencontré à son usine de la rue St-Pierre.

À l'époque, Patrick Lacasse s'adonnait également à son autre passion: la course automobile. La recrue de l'année en Formule 1600 en 1987, c'était lui, dit-il. «J'ai même pensé lâcher la compagnie. Mais j'ai arrêté la course en 1991 parce que le financement demandé dans le milieu était trop important et, à 28 ans, j'étais rendu vieux», raconte-t-il.

Croisée des chemins

Devenue le principal centre d'intérêt de Patrick Lacasse, fils de Réal, l'un des trois fondateurs du Groupe Lacasse, Partimeubles s'est développée au point d'employer 86 personnes et d'afficher un chiffre d'affaires annuel de 9,2 millions \$.

L'entreprise s'est aussi lancée dans la fabrication de meubles institutionnels, des meubles destinés aux rési-



photos Alain Dion

Au volant d'une voiture de course ou à la barre d'une entreprise, Patrick Lacasse a l'habitude de foncer.

dences pour personnes âgées.

La vente du Groupe Lacasse à la société américaine Haworth en 2000 a cependant changé la donne pour Partimeubles. Lentement mais

sûrement, la PME a vu ses contrats de sous-traitance pour le Groupe Lacasse fondre comme neige au soleil. «Mon chiffre d'affaires était en décroissance. Ça a baissé jusqu'à

1,2 million \$. J'avais des employés fidèles; j'ai voulu tout faire pour les garder», lance Patrick Lacasse.

C'est donc sans grande surprise qu'il a décidé de se retrousser les

manches et de continuer à faire ce qu'il connaît le mieux, les meubles de bureaux, mais au sein d'une autre entité et d'une autre façon.

Finies les «parties de meubles». Patrick Lacasse et son équipe sont repartis à neuf en élaborant quelques collections complètes de meubles de bureau moyen de gamme sous la griffe Patrick Lacasse Industries, sans délaisser la production de meubles institutionnels.

La nouvelle raison sociale n'a cependant pas plu à son voisin, le Groupe Lacasse, qui aurait fait des pressions pour qu'il cesse d'utiliser le nom Lacasse. L'entreprise est alors devenue PLI Buroffice.

Marché québécois

PLI s'est attaquée en priorité au marché américain. «L'échange d'argent était bon à l'époque et le bassin de clientèle, important», dit le président-fondateur. En 2003-2004, le chiffre d'affaires de l'entreprise s'est redressé à 3 millions \$. L'Est américain représente 95 % des ventes de PLI, qui emploie actuellement près d'une trentaine de personnes.

La hausse du huard a cependant obligé l'entrepreneur à revoir sa stratégie. «C'est sûr que notre marge de profit n'est plus la même. On va sortir une nouvelle liste de prix en mars qui tient compte de la réalité», dit-il.

Un nouveau représentant a aussi été récemment embauché pour développer le marché québécois. «On a attendu pour développer le Québec car il y a déjà plusieurs manufacturiers locaux. Mais ça ne nous empêche pas de viser un chiffre d'affaires de 25 à 30 millions \$ d'ici cinq à sept ans. Il y a quand même de la place», dit Patrick Lacasse.

PLI n'a d'ailleurs pas fini de jouer les sous-traitants. Cette fois-ci, c'est pour la conjointe de Patrick Lacasse, Guylaine Jodoin, que l'entreprise le fera. M^{me} Jodoin a développé un luxueux concept de rangement pour les garages. Le porte-parole de ce nouveau produit: le pilote Patrick Carpentier, ami de Patrick Lacasse.

PLI est prête à passer en grande vitesse...



Patrick Lacasse et son équipe sont repartis à neuf en élaborant quelques collections complètes de meubles de bureau moyen de gamme sous la griffe Patrick Lacasse Industries, sans délaisser la production de meubles institutionnels.

Bonne fête

Joyeux anniversaire de naissance à: Michel St-Jules, Granby; Flore Drouin, Farnham; Richard Daoust, Waterloo; joyeux 52^e anniversaire de mariage à Gisèle et René Perras, Granby.

(Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h, au 375-4555, poste 255, du lundi au vendredi).

294966V

Spécial
5\$
de rabats
sur pose ou
remplissage d'ongles

* Valable jusqu'au 10 mars 2005.
1 coupon par personne.
Sur présentation de ce coupon.

Katrina Couture
Manucure, poses d'ongles et spray tan

Image Personnelle inc.
56, Principale, Granby **375-4556**

POUR VOUS ENTENDRE À L'AMIABLE



Jacqueline Lemieux B.A., LL.B.
Avocate et médiatrice accréditée
MÉDIATION FAMILIALE
• Séparation • Divorce à l'amiable
• Projets d'entente • Union de fait • Pension alimentaire
20, place du Lac, Granby
375-9779

Agenda

Rencontre des **Alcooliques anonymes**, tous les lundis. Info: 405-9321.

Le groupe **Courtoisie Al-Anon** se réunit tous les lundis, à 13h45, au sous-sol de l'église Notre-Dame, salle 3, Granby.

Atelier partage organisé par l'organisme **À l'écoute de la vie**, de 13h30 à 15h, au Centre communautaire, 5005 Foster, salle 5, Waterloo.

Cours de danse en ligne et mise en forme les lundis à 13h15 au local

du **Club de la bonne humeur**. Aussi cours de langues (anglais et espagnol) Info: Micheline Bolduc 242-1325.

Vente de vêtements au **Comptoir familial du Vieux Couvent**, 141 rue La Présentation, Saint-Pie, 2^e étage, 13h à 19h30.

Émotifs anonymes: groupe «vers une nouvelle liberté», tous les lundis à 19h30 à l'église St-Fabien de Farnham.

Comptoir vestimentaire **l'Entrée de St-Eugène**, du lundi au vendredi

de 9h à 16h30 et le samedi de 9h à 12h, au 215 Robinson Sud, Granby.

Rencontre du **Groupe dépendance affective**, tous les lundis à 19h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

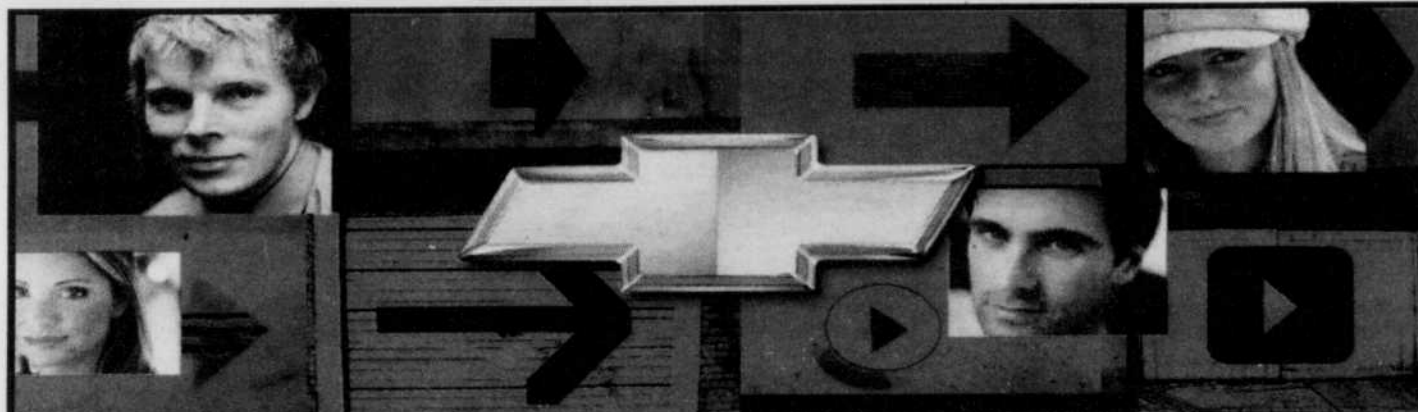
Le **Regroupement des bingos** organise un bingo à 19h au 288 Bourget, au Carrefour du bingo, Granby.

Club d'âge d'or de Granby: cours de danse en ligne à 18h30 et 20h, au local.

Club d'âge d'or de Marieville: bingo, cartes et billard tous les lundis à de 13h à 16h, au local.

Club d'âge d'or Princesse: billard et pétanque à 13h, bridge duplicata à 18h45. Cours de danse en ligne de 10h à 11h pour débutants, de 13h15 à 14h45 pour avancés et 15h à 16h pour intermédiaires.

Club d'âge d'or de St-Césaire: baseball-poches tous les lundis à 19h, au centre communautaire.



« L'Optra répond à
ceux qui recherchent
la meilleure affaire. »

Nadine Filion, *La Presse*



CHEVROLET OPTRA

Moteur 2,0L DACT 4 cyl. de 119 HP • Boîte manuelle à 5 vitesses
• Freins à disque aux 4 roues • Portes et glaces avant à commandes électriques • Rétroviseurs extérieurs à télécommande manuelle par câble • Lecteur CD à 4 haut-parleurs • Banquette arrière divisée 60/40 à dossier rabattable • Volant inclinable • Sacs gonflables avant côtés conducteur et passager avec détecteur de présence côté passager • Garantie limitée de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

159 \$/mois*
Avec comptant de 2547\$
0\$ dépôt de sécurité

Mensuel	Comptant	Dépôt de sécurité	
189\$	1132\$	0\$	ou 0\$
213\$	0\$	0\$	DE FINANCEMENT À L'ACHAT

Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.

CHEVROLET OPTRA

Moteur 2,0L DACT 4 cyl. de 119 HP • Boîte manuelle à 5 vitesses • Freins à disque aux 4 roues • Rétroviseurs extérieurs à télécommande manuelle par câble • Lecteur CD à 4 haut-parleurs • Banquette arrière divisée 60/40 à dossier rabattable • Volant inclinable • Essuie-glace de lunette arrière • Sacs gonflables avant côtés conducteur et passager avec détecteur de présence côté passager • Phares antibrouillard • Garantie limitée de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise



159 \$/mois*
Avec comptant de 2547\$
0\$ dépôt de sécurité

Mensuel	Comptant	Dépôt de sécurité	
189\$	1132\$	0\$	ou 0\$
213\$	0\$	0\$	DE FINANCEMENT À L'ACHAT

Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.

CHEVROLET OPTRA FAMILIALE



Moteur 2,0L DACT 4 cyl. de 119 HP • Boîte manuelle à 5 vitesses • Freins à disque aux 4 roues • Rétroviseurs extérieurs à télécommande manuelle par câble • Lecteur CD à 4 haut-parleurs • Banquette arrière divisée 60/40 à dossier rabattable • Volant inclinable • Essuie-glace de lunette arrière • Sacs gonflables avant côtés conducteur et passager avec détecteur de présence côté passager • Phares antibrouillard • Garantie limitée de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

179 \$/mois*
Avec comptant de 2590\$
0\$ dépôt de sécurité

Mensuel	Comptant	Dépôt de sécurité	
209\$	1203\$	0\$	ou 0\$
235\$	0\$	0\$	DE FINANCEMENT À L'ACHAT

Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.

CHEVROLET  **Choisis ta route.**



L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2005 suivants: Optra (1J48R7A) et Optra familiale (1J48R7A). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers à la livraison. *A la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec versement initial ou échange équivalent (voir ci-contre). A la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12¢ du km après 80 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. Taux de financement de 0% pour un terme de 36 mois sur approbation de crédit de GMAC seulement. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, au 1 800 463-7483 ou visitez www.gmcanada.com.

C'est à ton tour...

Bonne Fête Debby

12 ans

De papa xxx

Maman et Michel

La Voix de l'Est

ESSAYEZ-LES CE LUNDI 31 JANVIER DE 9 H À 21 H ET NOUS PAIERONS VOS 2 PREMIERS PAIEMENTS !

- Moteur de 2,0 L, DACT
- Banquette arrière rabattable, partagée 60/40
- Direction assistée • AM/FM/CD/MP3 stéréo
- Six haut-parleurs • Système anti-démarrage
- Essuie-glaces intermittents à cadence variable
- Suspensions avant et arrière indépendantes
- Et plus encore

LOCATION À
PARTIR DE

179 \$
PAR MOIS

FRAIS DE LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS

0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

OU

0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT

PREMIÈRE DE SA CATÉGORIE
EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

**6 coussins
gonflables**

SPECTRA



« MEILLEURE VOITURE ÉCONOMIQUE »
LA JOURNÉE NATIONALE SPECTRA 2005

SPECTRA 5

PREMIÈRE DE SA CATÉGORIE
EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

**6 coussins
gonflables**

- Moteur de 2,0 L, DACT • Suspensions indépendantes sport • Roues en alliage de 16 po
- Climatisation • Régulateur de vitesse
- AM/FM/CD/MP3 stéréo • Six haut-parleurs
- Glaces et verrouillage des portes à commandes électriques • Déverrouillage des portes à distance avec alarme
- Volant et pommeau du levier de vitesses gainés de cuir

LOCATION À
PARTIR DE

229 \$
PAR MOIS

OU

0 %

DE FINANCEMENT
À L'ACHAT

FRAIS DE LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS
0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ



ESSAYEZ-LES CE LUNDI, VOUS SAUREZ ENFIN POURQUOI 6 MILLIONS DE PROPRIÉTAIRES REFUSENT DE PAYER PLUS CHER POUR DES VÉHICULES MOINS ÉQUIPÉS ET GARANTIS BEAUCOUP MOINS LONGTEMPS.



PLUS QU'UNE GARANTIE

GARANTIE PARE-CHOC À PARE-CHOC DE 5 ANS/100 000 KM
GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
KM ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM



KIA DE GRANBY
1340, Principale, Granby
777-0332



LE GROUPE **Beaucage** *Parce que vous faites partie de la famille!*

Jusqu'à ce lundi 31 janvier 2005, 21 h. Basé sur une location 60 mois, 100 000 km inclus, 10 \$ le km excédentaire avec comptant ou échange de 1 995 \$/2 995 \$ pour une Spectra LX/Spectra 5 2005. Obtenez vos 2 premiers paiements gratuits en location au taux d'intérêt de 0 % en achat jusqu'à 48 mois. Sujet à l'approbation du crédit. Photos à titre indicatif. Détails sur place.

286551V

Horoscope



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Cette Lune jupitérienne en Balance, au trigone de votre Signe, peut aujourd'hui vous donner la folie des grandeurs! Faites attention aux dépenses superflues. Parallèlement, la configuration planétaire peut également vous gâter et vous combler d'abondance. La chance peut se manifester, mais il est inutile de faire quoi que ce soit pour essayer de la provoquer.



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Votre travail et votre personnalité sont grandement appréciés par le plus grand nombre. Sachez aujourd'hui accepter les compliments en toute modestie, en disant simplement 'merci'. À force de pratiquer vos aptitudes, vous avez réalisé de véritables progrès qui vous classent désormais dans un créneau supérieur. Alors c'est le temps de faire de nouvelles démarches...



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

En terminant son séjour dans votre Signe opposé, la Lune en Balance vous revigore et vous donnera l'occasion de vous surpasser. Vous serez capable de passer outre une contrainte qui vous limitait. Une personne importante appuiera la démarche que vous contemplez. Ce n'est pas le moment d'agir avec retenue; profitez plutôt de ce climat astral favorable pour foncer.



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Vous influencerez davantage les autres en leur montrant l'exemple qu'en essayant de les convaincre avec des propos logiques. Les gens aiment souvent considérer qu'ils ont trouvé la solution à leur problème par eux-mêmes. Laissez-les entretenir cette illusion. Les méthodes alternatives et originales rapporteront davantage que l'approche conventionnelle.



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

Évitez de vous engager dans une situation qui exige une multitude de compromis parce que vous croyez ne pas avoir d'autres alternatives. Bien qu'il soit noble de savoir demeurer flexible, vous pouvez vous permettre d'attendre une opportunité qui vous convienne véritablement. Après tout, on dit qu'il vaut mieux être seul que mal accompagné.



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

La présence de la Lune en Balance a tendance à vous décourager. Toutefois, vous ne devriez pas vous laisser abattre. Commencez par admettre qu'il est impossible d'obtenir l'unanimité et concentrez-vous sur les gens qui apprécient vos idées. Grâce à l'influence de Saturne en Cancer, vous pouvez trouver des appuis solides en ce qui concerne votre projet.



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

La Lune en Balance facilitera encore le dialogue et les communications. Voici un bon début de semaine pour plaider une cause, pour négocier une entente ou pour rédiger un contrat. Vous serez en mesure d'obtenir le maximum sans que les autres partis impliqués se sentent brimés. Coté cœur, la balle est dans votre camp; c'est à vous de jouer!



Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Une chose cachée et tenue secrète n'aura plus besoin de l'être. La configuration planétaire vous incite à faire une importante mise au point au sujet d'une situation nébuleuse. Une personne de votre entourage risque de ne pas vous dire exactement ce qu'elle pense par crainte de vous décevoir ou de vous contrarier. Alors essayez de découvrir quelles sont ses véritables attentes.



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

C'est l'heure de donner le ton! La Lune jupitérienne dans votre Signe vous accorde un maximum de pouvoir et d'influence sur votre environnement. Voici un bon lundi pour oser prendre votre place en vous affirmant clairement. Émettez des commentaires sans équivoque. Demeurez fidèle à votre vision initiale et n'ayez pas peur d'exiger ce qu'il y a de mieux.



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

La configuration planétaire vous recommande de ne pas claquer la porte trop rapidement. Il vaut mieux endurer encore quelque temps une situation qui n'est pas idéale. Toutefois, rien ne vous empêche de commencer à regarder ailleurs pour essayer d'améliorer votre sort. À ce sujet, une personne que vous fréquentez peut vous faire une proposition intéressante.



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Voici venu le temps de passer à l'action. Profitez de la présence de Mars en Sagittaire pour poser un geste que vous considérez difficile ou pour relever un défi. Une vérité à laquelle vous croyez peut enfin être reconnue tandis que des informations troublantes seront susceptibles d'être démenties. Rapprochement possible avec une personne que vous admirez.



Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Les dialogues de sourds sont possibles tandis que la Lune se trouve au carré de votre Signe, en Balance. Assurez-vous de poser des questions précises afin de bien cerner les intentions de vos proches et collaborateurs. En fait, le manque de rigueur des autres pourrait vous inciter à prendre des mesures draconiennes. Évitez tout de même les gestes impulsifs...

Insolite

Une colombe de la paix refuse de s'envoler

CITÉ DU VATICAN (AP) — Faut-il y voir un symbole en ces temps troublés? Le pape Jean Paul II a tenté hier de lâcher une colombe de la paix depuis la fenêtre de ses appartements mais celle-ci a refusé de prendre son

envol au-dessus de la place Saint-Pierre. Le souverain pontife s'exprimait devant plusieurs milliers de jeunes d'une organisation catholique italienne. Il était assisté d'un petit garçon et d'une fillette de huit ans, qui ont exhorté la communauté internationale à ne pas oublier les enfants qui vivent dans des régions ravagées par des conflits.

Puis, les deux enfants ont lâché deux colombes, mais les oiseaux blancs, probablement effrayés par le froid hivernal, sont immédiatement retournés à l'intérieur du bâtiment. En riant, Jean Paul II a attrapé une des colombes et l'a chassée dehors. Mais après un court vol au-dessus de la place, elle est retournée d'où elle venait...

Bulletin spécial



Bulletin spécial

On fête les bonnes nouvelles chez Saturn

« LA LION DE SATURN EST LA VOITURE LA PLUS SPACIEUSE, LA PLUS PUISSANTE ET LA MIEUX ÉQUIPÉE DU GROUPE DES MOINS DE 15 000 \$ ». — TED LATURNUS, JOURNALISTE AUTOMOBILE



Berline ION 2005

La berline ION a le volume utilitaire le plus important de sa catégorie.

	SATURN ION	HONDA CIVIC	TOYOTA COROLLA
HP de base	140hp	115hp	130hp
Volume de rangement	416L	365L	385L
Panneaux en polymère résistant aux bosses	De base	Non-disponible	Non-disponible

PRIX D'ACHAT COMPTANT
12 995\$*
149\$ /MOIS/48 MOIS EN LOCATION
1 800 \$ COMPTANT
TRANSPORT EN SUS

La VUE se mérite la plus haute cote de sécurité NHTSA : ★★★★★

« Le Vue... est le plus amusant des utilitaires sport actuels et surclasse facilement tous ses concurrents dans une catégorie très solide et très sensée. »
— Alex Law, journaliste automobile

PRIX D'ACHAT COMPTANT
20 995\$*
199\$ /MOIS/48 MOIS EN LOCATION
3 820 \$ COMPTANT
TRANSPORT EN SUS



VUE 2005

	SATURN VUE	HYUNDAI SANTA FE	FORD ESCAPE
Moteur V6 en option	250hp	173hp	200hp
Siège du passager avant rabattable	De base	Non-disponible	Non-disponible
Cote de sécurité 5 étoiles NHTSA pour collision frontale - conducteur/passager	5 étoiles/5 étoiles	5 étoiles/4 étoiles	4 étoiles/4 étoiles
Cote de sécurité 5 étoiles NHTSA pour collision latérale	5 étoiles/5 étoiles	5 étoiles/non-testé	5 étoiles/5 étoiles
Panneaux en polymère résistant aux bosses	De base	Non-disponible	Non-disponible

Nouvelle RELAY 2005
7 passagers

La nouvelle RELAY est équipée du système On de base

La toute nouvelle Saturn RELAY à sept passagers : style, simplicité, rangement et divertissement que toute votre famille appréciera.

	RELAY DE SATURN	DODGE GRAND CARAVAN	TOYOTA SIENNA
Plan « Sain et sauf » (abonnement d'un an)	Non-disponible	Non-disponible	Non-disponible
Roues de base	Roues de 17"	Roues de 15"	Roues de 16"
Système sonore de série	8 haut-parleurs	4 haut-parleurs	6 haut-parleurs
Freins	À disque aux 4 roues	Disques à l'avant/tambours à l'arrière	Disques à l'avant/tambours à l'arrière

269\$*
199\$ /MOIS/48 MOIS EN LOCATION
1 100 \$ COMPTANT
TRANSPORT EN SUS

0% DE FINANCEMENT
POUR 36 MOIS

petit monde SATURN
Un lieu sûr pour s'aimer

LA PROMESSE SATURN
Garantie limitée de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur (sans restriction)
Expérience sans stress • Privilège d'échange de 30 jours



Saturn. Les gens avant tout.

Voyez ces offres et ces véhicules à saturncanada.com

*Les composants du groupe propulseur du véhicule sont couverts par une garantie limitée de 5 ans ou 100 000 km, selon la première éventualité. Dans les 30 jours ou les 2 500 km suivant la livraison, selon la première éventualité. **Voyez votre détaillant ou visitez saturncanada.com pour les conditions, restrictions et garanties. Ce qui vous devez savoir : 1. Offre basée sur un contrat de location de 48 mois d'une berline ION 1.2005 de Saturn d'un VUE 1.2005 de Saturn d'un Relay 2.2005 de Saturn. Un acompte ou un échange minimum de 1 600 \$/3 820 \$/100 \$ est requis pour des mensualités de 149 \$/199 \$/269 \$. Aucun dépôt de sécurité n'est exigé. Le taux d'intérêt annuel sur la location est de 0,5 %/2,25 %/1,9 %. L'obligation totale est de 9 034 \$/13 679 \$/19 464 \$. L'option d'achat au terme de la location est de 5 897 \$/10 646 \$/11 294 \$, taxes en sus. Limite annuelle de kilométrage de 20 000 km, chaque kilomètre excédentaire étant facturé 0,12 \$. D'autres options de locations sont offertes. Les mensualités ne comprennent pas le transport (195 \$) et la base sur la criminalisation (100 \$). **Voyez votre détaillant ou visitez saturncanada.com pour les conditions, restrictions et garanties. Les offres sont d'une durée limitée et ne peuvent, dans certains cas, être combinées avec d'autres offres, l'emplacement, les frais d'administration, les frais associés à la publication/information sur RDPRM, les droits et les équipements optionnels sont en sus. 11. Le financement est sujet à l'approbation du crédit par GMAC. Un acompte ou un échange peuvent être nécessaires. Les mensualités et le coût de l'emprunt varieront selon le montant de l'emprunt et la valeur de l'acompte/l'échange. Les détaillants peuvent vendre à prix moindre. 12. Les offres s'appliquent uniquement aux berlines ION 1.2005 de Saturn/VUE 1.2005 de Saturn/Relay 2.2005 de Saturn neufs ou de démonstration provenant des stocks du détaillant et sont réservées aux clients admissibles. Les offres sont d'une durée limitée et ne peuvent, dans certains cas, être combinées avec d'autres offres. Pour informations sur le Système OnStar® veuillez appeler au 1-888-ONSTAR (1-888-466-7827) ou visitez www.onstar.com pour obtenir des informations sur les limitations du système et les détails. Voyez un détaillant, visitez saturncanada.com ou faites le 1-888-4SATURN pour les conditions et les détails. ** Essais menés par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des États-Unis sur le VUE 2005 Ti 4 cylindres pour les collisions frontales côté conducteur et passager avant et les collisions latérales aux places avant et arrière. La cotation à l'aide d'obstacles fait partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la NHTSA.

Saturn de Drummondville
1405, boul. René-Lévesque,
Drummondville
(819) 474-4270

Saturn de Granby
1348, rue Principale,
Granby
(438) 378-1404

Saturn de Sherbrooke
4880, boul. Bourque,
Rock Forest
(819) 825-1400

286323V



PRÉSENTENT

EN GRANDE PREMIÈRE

CASTING

CE SOIR, 19 H

Découvrez les 13 personnages de cette série dramatique unique !



TQS

Un réseau COGECO

EN PARTENARIAT AVEC Bel Globemedia

93.7 Rock 104.5 La Voix de l'Est

Comme au Moyen Âge...

Dans la ville de 45 000 habitants qui a étonné le Québec il y a quelques années en éliminant rapidement sa dette mais qui, par la suite, n'est pas parvenue à vendre sa recette aux autres, à quoi ressemblera la prochaine campagne électorale municipale?



Benoît
Lapierre

Éditorial

blapierr@lavoixdelest.qc.ca

Il serait souhaitable qu'elle donne lieu à une réflexion sur le mode de fonctionnement qui prévaut maintenant à Granby et qui consiste à maintenir le taux de taxation le plus bas possible et à ne plus jamais emprunter. On pourrait commencer par se demander pourquoi le modèle granbyen n'a séduit personne dans les administrations municipales et pourquoi il n'y a qu'ici où des dirigeants pensent qu'emprunter et s'endetter est forcément quelque chose de mauvais.

Cette idée ne peut pas être très répandue dans le monde, car elle est tout à fait contraire aux règles qui aujourd'hui gouvernent l'économie. Si le système des emprunts et des prêts n'existait pas, rien de ce qui nous entoure dans ce monde n'existerait. Il n'y aurait ni écoles, ni hôpitaux, il n'y aurait pas de routes, pas de ponts, pas de métros, pas de services publics, pas de villes... On n'ose imaginer ce que serait Montréal aujourd'hui si, au début des années 1960, son administration n'avait pas décrété une dépense de 261 millions pour réaliser les trois premières lignes du métro et lancer ainsi un projet essentiel pour l'avenir de la métropole, projet qui attendait depuis 30 ans sur la planche à dessin...

Le modèle granbyen de financement public fait penser à un concept très ancien de l'utilisation de l'argent qui a fait son temps. Au Moyen Âge, le prêt d'argent avec intérêt était une pratique interdite par l'Église mais malgré cela, ce que l'on appelait alors «le commerce de l'argent» s'est développé au point de devenir l'un des fondements de l'économie moderne. Depuis des siècles, tous les projets matériels d'importance, à caractère public ou privés sont financés par emprunts.

De la même façon, on ne voit pas comment la ville de Granby pourrait continuer de progresser en évitant constamment les grosses dépenses, celles qui nécessitent des emprunts. Une ville qui veut demeurer saine n'a jamais fini d'investir, et il est absolument faux de penser que toutes les grandes dépenses avaient été effectuées lorsqu'un certain maire s'est attaqué à la dette. Granby était-elle si bien équipée que cela à la fin de 1993? Et qu'en est-il aujourd'hui?

N'est-elle pas la seule ville de sa taille au Québec qui ne possède même pas une piscine extérieure? Est-ce bien normal dans une ville dont la population est constituée majoritairement de locataires? Les projets d'une ville qui se respecte ne devraient pas se résumer à la reconstruction des vieilles rues et au remplacement des conduites d'égout et d'aqueduc; et même là, on peut se demander si le renouvellement des infrastructures se fait à un rythme acceptable... Pensons à la rue Grove, un dossier qui aurait dû être réglé il y a longtemps et qui attend toujours... Et quel est le problème avec le tronçon de la rue Dufferin (Bourget — boulevard Bouchard) qui a été reconstruit en 1995? Est-ce que tout est déjà à recommencer?

Granby, comme toutes les villes, n'aura jamais fini de payer... Et même si les Granbyens ne voulaient plus dépenser pour leur propre ville, leur argent servirait quand même à développer une région, quelque part... Par exemple, n'y a-t-il pas une partie de leurs impôts dans les parts de 115,5 millions \$ et 104,5 millions \$ que les gouvernements du Québec et d'Ottawa investiront dans les projets d'Intrawest à Mont-Tremblant?

Pas question de céder l'immeuble de la GRC pour un dollar...



La Voix des lecteurs

Télécopieur: 777-4865 · courriel: redaction@lavoixdelest.qc.ca

La relève au PQ — Shefford

Les membres du Parti québécois de Shefford se réunissent, ce mois-ci, pour discuter du programme de leur parti et élire un nouvel exécutif.

Les journalistes présents lors de tels événements ont l'habitude de mentionner, dans leurs reportages, qu'il y avait des «têtes blanches».

Oui, il y en avait, dont la mienne. Mais plus du quart des membres présents étaient des jeunes. De beaux jeunes, structurés, renseignés, sereins, convaincus. Ils ont prouvé à tous qu'ils étaient prêts à prendre la relève. Un seul regret: les femmes n'étaient pas tellement nombreuses. Mais quelle participation de qualité de la part de celles qui y étaient,

jeunes ou adultes. Puis, il y a eu les élections, et le PQ — Shefford s'est doté d'une administration largement dominée par des jeunes, dont le nouveau président, Éric Desloges.

L'un d'eux m'a dit combien les jeunes comptent sur leurs aînés et souhaitent qu'ils continuent à œuvrer avec eux. Nous avons besoin des jeunes et des moins jeunes pour bâtir l'avenir.

Les aînés regardent l'arrivée des jeunes avec des lueurs d'espoir plein les yeux. Et la présence des aînés indique aux jeunes que leur idéal a des racines profondes et généreuses.

Émile Roberge,
Granby

Une opinion?

Vous avez une opinion à exprimer sur les sujets d'actualité? Nous nous ferons un plaisir de la faire partager à nos lecteurs. Votre lettre, qu'elle soit manuscrite, transmise par télécopieur ou par courriel, doit être signée et accompagnée de votre adresse et numéro de téléphone pour fin d'identification seulement. Seules la signature et la provenance seront publiées.

Vox populi

Suivez-vous les élections irakiennes?



Richard
Deslandes
Granby

«Pas vraiment. Je l'écoute d'une oreille.»



Daniel Pion
Granby

«Je le regarde un peu. C'est du monde comme nous.»



Christianne
Duhamel
Granby

«J'ai suivi ça. C'est fou, ils sont menacés pour aller voter.»



France Bélanger
Granby

«Je ne suis pas intéressée.»



Denise Côté
Granby

«J'ai pas le temps de regarder ça.»

La Patriot Act constitue une menace à la vie privée, dit Ottawa

Jim Bronskill

OTTAWA (PC)

Le gouvernement va reformuler les prochains contrats fédéraux afin de contrer les dispositions des lois américaines contre le terrorisme qui permettent aux autorités américaines d'avoir accès à des informations personnelles sur des Canadiens.

Cette initiative vise à empêcher le FBI, l'agence de sécurité intérieure des États-Unis, de pouvoir prendre connaissance d'informations canadiennes que le gouvernement fournit aux sociétés américaines qui font affaires avec des ministères fédéraux à Ottawa.

Le gouvernement a aussi demandé à tous les ministères et agences d'effectuer une évaluation de leurs pratiques contractuelles en ce qui a trait à l'information canadienne — données personnelles, secrets commerciaux et

informations concernant la sécurité nationale — qu'ils transmettent à des entreprises américaines qui travaillent pour eux en sous-traitance. Ces évaluations devaient être remises au Conseil du Trésor au plus tard aujourd'hui.

Accès élargi

Le Patriot Act, adopté par Washington à la suite des attentats terroristes du 11 septembre 2001, confère au FBI un accès élargi aux dossiers des entreprises situées aux États-Unis. Le FBI peut demander à un tribunal américain d'obliger une compagnie à divulguer ses dossiers — y compris des informations sur des Canadiens — pour l'aider dans ses enquêtes visant à prévenir le terrorisme ou l'espionnage.

Selon la Commissaire canadienne à la protection de la vie privée, Jennifer Stoddart, si une institution fédérale embauche une compagnie américaine pour traiter de l'information person-

nelle concernant des Canadiens, alors les lois américaines s'appliquent à ces données, si le travail est effectué au sud de la frontière.

Le Conseil du Trésor dirige un groupe de travail qui met actuellement le point final à la rédaction de clauses spéciales auxquelles on pourra avoir recours lors de propositions d'affaires et de contrats futurs.

Ce groupe est en consultation auprès du bureau de M^{me} Stoddart au sujet de clauses dont l'inclusion dans de futurs contrats lui paraît «fondamentale», mentionne une note fédérale ayant récemment circulé entre les ministères.

Selon Robert Makichuk, un porte-parole du Conseil du Trésor, ces changements amélioreront et clarifieront la protection existante sur la garde et le contrôle des données, le maintien de la confidentialité des informations et les conditions d'utilisation et de divulgation de ces informations.

La réussite d'un projet commence par une équipe

SOLIDE
378-4120

Katleen CHAGNON
Cell.: 770-0518

André BELANGER
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
Cell.: 770-1041

17 LA VOIX DE L'EST - LUNDI 31 JANVIER 2005

CORBUS MODERNE

• CLIMATISATION • CHAUFFAGE
INDUSTRIELLE - COMMERCIALE - RÉSIDENTIELLE

1420, rue Sud, Cowansville
Tél.: 263-9320 • Téléc.: 263-9420

384, rue Principale, Granby
Tél.: 375-5030 • Téléc.: 375-9789

Licence R.B.Q.: 2957-4720-82

Passez rapidement des préliminaires aux choses sérieuses.

Boîte automatique 5 vitesses à commande électronique

Donnez libre cours à votre imagination avec un moteur V6 2,8L de 210 HP et une transmission équipée d'une fonction manuelle qui permet de choisir entre les modes hivernal et sport. Le mode Sport procure des passages ascendants à des régimes plus élevés pour de meilleures performances, alors que le mode Hiver permet d'effectuer des départs arrêtés en troisième pour réduire les risques de patinage sur les surfaces glissantes.



visitez onstar.ca

399\$ /mois*

Location 48 mois
Avec comptant de 6 976\$.

39 999\$** à l'achat

Taux de financement à l'achat de 3,9% sur 48 mois

Location 48 mois

MENSUALITÉ*

479\$

556\$

COMPTANT (ou échange équivalent)

3 422\$

0\$

Privileges offerts en exclusivité à tous les propriétaires Cadillac:
Garantie limitée et programme d'entretien prescrit sans frais de 4 ans ou 80 000 km, service de communication et d'assistance OnStar intégré au véhicule avec abonnement au plan Sain et sauf pendant un an, le dépannage routier 24 heures et le transport de dépannage.



CADILLAC CTS
NOUVELLE RACE

296325V

L'Association des concessionnaires Cadillac du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf CTS 2005 (60M69/R7B). Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation du crédit de GMAC. Frais relatés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. **À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec versement initial, voir ci-dessus, ou échange équivalent. Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 \$ du km après 80 000 km. Un dépôt de sécurité d'au plus 650 \$ et la première mensualité sont exigibles à la livraison. **À l'achat, préparation incluse. Transport (1 100 \$), immatriculation, assurance et taxes en sus. Taux de financement à l'achat de 3,9% pour un terme de 48 mois sur approbation de GMAC. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à moindre prix. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmc.canada.com ou au 1 888 446-2000.

ÉVÉNEMENT 4 ROUES MOTRICES



Le véhicule peut différer de celui qui est représenté.

LA NOUVELLE FIVE HUNDRED SE
à transmission intégrale

- MOTEUR V6 DURATEC 3 L DE 203 CH • BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE À VARIATION CONTINUE • SIÈGES SURÉLEVÉS
- ENTRÉE SANS CLÉ À TÉLÉCOMMANDE

MODÈLE À TRANSMISSION INTÉGRALE
À PARTIR DE

32 045 \$

SOUDAIN, L'HIVER EST UN JEU D'ENFANT.



Le véhicule peut différer de celui qui est représenté.

LE NOUVEAU FREESTYLE SE
à transmission intégrale

- MOTEUR V6 DURATEC 3 L DE 203 CH • SUSPENSION À 4 ROUES INDÉPENDANTES • BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE À VARIATION CONTINUE

MODÈLE À TRANSMISSION INTÉGRALE

À PARTIR DE **36 045 \$**



Le véhicule peut différer de celui qui est représenté.

ESCAPE XLS 4x4 2005
à transmission intégrale

- MOTEUR DURATEC À 4 CYLINDRES DE 2,3 L ET 153 CH • TRANSMISSION 4x4 INTELLIGENTE • SUSPENSION À 4 ROUES INDÉPENDANTES

MODÈLE À TRANSMISSION 4x4 INTELLIGENTE

À PARTIR DE **28 325 \$**



Le véhicule peut différer de celui qui est représenté.

EXPLORER XLS 4x4 2005

- MOTEUR V6 DURATEC 4 L DE 210 CH • TRANSMISSION 4x4 AUTOMATIQUE CONTROLTRAC™ II • SUSPENSION À 4 ROUES INDÉPENDANTES

À PARTIR DE **39 045 \$**

OFFRE SPÉCIALE D'UNE DURÉE LIMITÉE

LOUEZ OU ACHETEZ UN MODÈLE FIVE HUNDRED, FREESTYLE, ESCAPE, EXPLORER, EXPEDITION OU EXCURSION 2005 EN STOCK

OBTENEZ
JUSQU'À **500 \$**

APPLICABLE À L'ACHAT
D'ACCESSOIRES FORD
AUTHENTIFIÉS, AU PROGRAMME
D'ENTRETIEN PROLONGÉ FORD
OU D'UN SERVICE D'ENTRETIEN
SERVICE DE QUALITÉ.



Bien pensé



Photos à titre indicatif seulement. *Transport (Escape/Explorer : 995 \$; Freestyle/Five Hundred : 1 085 \$), immatriculation, assurances et taxes applicables en sus. Ces offres sont d'une durée limitée et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut vendre moins cher. Le prix annoncé pour le modèle Explorer inclut une remise taxable du constructeur de 1 000 \$. Les taxes doivent être calculées sur le montant total à l'achat avant la déduction de la remise. **Taxes et frais d'installation applicables, le cas échéant, aux accessoires Ford, au Programme d'entretien prolongé Ford et au service d'entretien Service de Qualité. Le total de l'achat peut s'élever à plus de 500 \$, la différence étant payable par l'acheteur. Le bon de 500 \$ est non monnayable. Il est échangeable chez les conseillers Ford du Canada au moment de l'achat ou de la location du véhicule et est valide jusqu'au 28 février 2005 inclusivement. Les taxes doivent être calculées sur le montant total à l'achat incluant la valeur des accessoires ou des services acquis avec le bon. Cette offre peut être jumelée à d'autres offres. Consultez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails.

FINANCEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR

Services Financiers Chrysler

† Tarifs mensuels établis pour 36 mois pour le Jeep TJ Unlimited 2005 avec l'ensemble 25H + HAA + AEM + LNU et pour 48 mois pour le Jeep Liberty Sport 2005 avec l'ensemble 26E + AHT + GTS + TCD et pour le Jeep Grand Cherokee 2005 avec l'ensemble 26E + AHT + GTS + TCD et pour le Jeep Liberty Sport 2005 avec l'ensemble 26E + AHT + GTS + TCD et pour le Jeep Grand Cherokee 2005 avec l'ensemble 26E + AHT + GTS + TCD. Le dépôt de sécurité est de 0 \$ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun achat requis. La location est responsable de l'excédent de kilométrage après 61 200 km (61 600 km / 48 mois) au taux de 15 ¢ le kilomètre. Sous réserve de l'approbation de Services Financiers Chrysler. Services Financiers Chrysler est un membre du groupe de Services Financiers Chrysler. LNU et AEM + LNU ainsi que pour le Jeep Liberty Sport 2005 avec l'ensemble 26E + AHT + GTS + TCD et pour le Jeep Grand Cherokee 2005 avec l'ensemble 26E + AHT + GTS + TCD et pour le Jeep Liberty Sport 2005 avec l'ensemble 26E + AHT + GTS + TCD et pour le Jeep Grand Cherokee 2005 avec l'ensemble 26E + AHT + GTS + TCD. Les offres d'achat à 0 % de financement sont applicables aux modèles 2005 sélectionnés en stock. Les offres peuvent changer sans préavis. Les offres d'achat à 0 % de financement sont applicables aux modèles 2005 sélectionnés en stock. Les offres peuvent changer sans préavis. La concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge du Québec

Jeep

Les 4X4
les plus «HOT»
au pays



SEULEMENT JEEP



LE TOUT NOUVEAU JEEP GRAND CHEROKEE 4X4 2005

- Moteur PowerTech V6 de 3,7 L, 210 ch
- Transmission automatique à 5 vitesses
- Système antipatinage et antiblocage
- Programme de stabilité
- Climatiseur
- 4 roues motrices en prise maintenue Quadra-Trac^{MD}
- Roues de 17 po en aluminium
- Radio AM/FM avec lecteur CD
- Télédéverrouillage
- Lève-glaces, verrouillage et rétroviseurs à commande électrique
- Ensemble de remorquage

LOUEZ À
439\$⁺ PAR MOIS. LOCATION DE 48 MOIS. COMPTANT INITIAL DE 3 943 \$ OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT.

OU CHOISISSEZ
0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 36 MOIS.*



JEEP LIBERTY SPORT 4X4 2005

- Moteur PowerTech V6 de 3,7 L, 210 ch
- Transmission automatique à 4 vitesses
- Système 4 roues motrices en prise maintenue Selec-Trac^{MD}
- Climatiseur
- Radio AM/FM avec lecteur CD
- Roues de 16 po en aluminium
- Lève-glaces, verrouillage et rétroviseurs à commande électrique
- Phares antibrouillards
- Ensemble de remorquage
- Télédéverrouillage

LOUEZ À
339\$⁺ PAR MOIS. LOCATION DE 48 MOIS. COMPTANT INITIAL DE 3 457 \$ OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT.

OU CHOISISSEZ
0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 48 MOIS.*



JEEP TJ UNLIMITED 4X4 2005

- Moteur PowerTech I-6 de 4,0 L, 190 ch
- Transmission manuelle à 6 vitesses
- Système 4 roues motrices en prise temporaire Command-Trac^{MD}
- Radio AM/FM avec lecteur CD, 7 haut-parleurs avec sous-graves
- Climatiseur
- Phares antibrouillards
- Ensemble de deux capotes (souple et dure)

LOUEZ À
299\$⁺ PAR MOIS. LOCATION DE 36 MOIS. COMPTANT INITIAL DE 2 819 \$ OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT.

OU CHOISISSEZ
0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 48 MOIS.*

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE OU JEEP.CA



286330V

31

31

Embrayez bien l'année.



0\$
comptant
en location seulement

Berline Civic DX 2005



Berline Civic SI
illustrée

Prix de location

198\$*

par mois/60 mois

0\$

dépôt de sécurité

Incluant

120 000 km

Transport et préparation inclus

0\$
comptant
en location seulement

Berline Accord DX 2005

1 500\$ d'accessoires Honda
sans frais, à l'achat seulement



Berline Accord EX-L
illustrée

Prix de location

298\$*

par mois/48 mois

0\$

dépôt de sécurité

Incluant

96 000 km

Transport et préparation en sus



**OUI, ON A FAIT
LE PLEIN**

Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.



HONDA

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE www.honda.ca OU COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9.

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Ces offres portent sur les véhicules neufs 2005 mentionnés ci-après. Période de location 60 mois pour la berline Civic DX 5 vitesses (modèle ES1515PX) et de 48 mois pour la berline Accord DX 5 vitesses (modèle CM5515E). Première mensualité exigible. Pour chaque véhicule, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant total au terme de la location. Berline Civic DX 5 vitesses (modèle ES1515PX) : a) 198 \$, b) 0 \$, c) 11 880 \$; berline Accord DX 5 vitesses (modèle CM5515E) : a) 298 \$, b) 0 \$, c) 14 304 \$. Franchise de kilométrage de 120 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire pour la berline Civic DX 5 vitesses et de 96 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire pour la berline Accord DX 5 vitesses. Transport et préparation inclus en location pour la berline Civic DX 5 vitesses seulement. Transport et préparation en sus en location ou à l'achat de la berline Accord DX 5 vitesses. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Option d'achat au terme de la location moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photos à titre indicatif. **Les récents diplômés universitaires ou collégiaux peuvent être admissibles au programme donnant droit à une allocation allant jusqu'à 750 \$ sur certains modèles.

286329V

Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h* 375-8888/375-VENDU

Petites annonces

télécopieur: 375-2195 *avant 16 h pour parution le lendemain
* le jeudi avant 16 h pour parution dans LE PLUS ou pour SPÉCIAL WEEK-END

PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16 h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL WEEK-END doit être soulignée avant le JEUDI, 16 h pour être corrigée ou annulée.

284581V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

À ACHETER DIRECTEMENT DU CONSTRUCTEUR : jumelés-cottages et jumelés-bungalows, dans secteur haute-ville. Info: 776-2676.

À ST-CÉSARE: cottage récent avec garage, 3 c.c., plancher bois franc, céramique, armoires bois, piscine hors-terre, spa, terrain clôturé. 199,000\$. 469-1782

BUNGALOW 3 c.c. au même niveau + 1, s.-sol fini avec bois franc, céramique. Grand terrain, garage, piscine h.t., poêle c.b., à 5 min. de la ville. 27 Montpelier, Canton de Granby. 372-8646

BUNGALOW 5 C.C., Canton de Shefford, 27x53, pl. bois franc, s.-sol fini, 1 acre de terrain, piscine 27 pi, grand patio, prix 160,000\$ nég. Info: 539-4613, cell. 578-4616

CANTON SHEFFORD: bungalow 1981, 4 c.c., garage, 70,000 pi. ca., arbres matures. 165,000\$. (450)378-1032

HELENE DESROCHERS
378-8461
agent immobilier affilié
La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

25 ans d'expérience

Voilà la différence...
pour toute transaction immobilière!

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

**Estimation gratuite
Sans obligations**

Guy-Paul Guertin
378-4120 Agent immobilier affilié

Christian Lalumière
L'agent à votre hauteur

JOYEUX TEMPS
DES FÊTES
ET BONNE ANNÉE
2005!

378-4120
RE/MAX Professionnel C.L.
Courtier immobilier agréé



997 Logements
vendus
depuis 2000

Yves Forand
375-1621
378-4120

RE/MAX
Professionnel
inc. Courtier
immobilier
agréé

Mes clients sont contents
du bon prix qu'ils obtiennent
pour leurs propriétés.

TÉLÉPHONEZ-MOI,
vous serez surpris de ce que
vous pourrez obtenir pour la vôtre!

Gabrielle Trudeau
378-8461 La Capitale Performance
Courtier immobilier affilié À votre service depuis 1981

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE, vaste maison ensoleillée, impeccable, 6 c.c., b.f., céra., therm-p., syst. al. + + +. Beaucoup d'inclus. Visite virtuelle au www.bellemaison.ca. Info: 372-1265

SHEFFORD, BUNGALOW 1980, 24x26, 3 c.c., remise, beaucoup d'inclus, près centre de ski, prix 72,000\$. Info: 375-4755 Michel.

ST-ALPHONSE bungalow 1998, 28x30, avec garage 16x22, une chambre, bois franc, céramique, douche en coin, grande salle familiale au sous-sol en plancher flottant, piscine 24 pi. 2003, 130,000\$. Info: 777-7174

SUPERBE JUMELÉ très ensoleillé, construction 2000, bois franc, 2 c.c., remise, aspirateur central, rue Krystelle, Granby. Info: 360-0826

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

LES BOISÉS ADAMS INC.
Développement domiciliaire

Bromont
Quartier Adamsville
Entre Granby et Cowansville

3 ANS SANS TAXES**

TERRAINS À VENDRE
à partir de 48¢/pi ca avec aqueduc

Plusieurs choix : Boisés ou non, petites et grandes surfaces
FINANCEMENT DISPONIBLE

« Clé en main »

En construction

Rue des Moulins
Terrain 34 862 pi ca
193 800 \$ ou 928,65 \$/mois*
Superbe bungalow de 1 391 pi ca sur grand terrain boisé, 3 c.c., vestibule, salle d'eau, bois franc, portes françaises, patio 12 pi x 12 pi.

* Incluant : Terrain, résidence, arpenteur, notaire, certificat de localisation, droit de mutation, T.P.S. et T.V.Q., incluant 36 % de remboursement gouvernemental.
** Certaines conditions s'appliquent.

Administration :
337, rue Principale
St-Alphonse-de-Granby
375-4008 / Cell.: 521-5805
brodeurjean@videotron.ca

Financement disponible
Desjardins Caisse populaire Desjardins
Brome-Missisquoi

Hypothèque 191 014,13 \$
25 ans
3,25 %
1^{re} année promo 5 dans 1
sans assurance
Taux à changement sans préavis

Sortie 68, autoroute 10, à 5 min. de la Grillade

POUR DES RÉSULTATS...

Bernard est là!

(450) 776-3578
(450) 378-8085 Téléc: (450) 776-2695
b.rousseau@sympatico.ca



ROYAL LEPAGE
AVANTAGE

Bernard Rousseau
Agent immobilier affilié

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

NOUVEAU

SUPERBE COTTAGE JUMELÉ situé dans secteur du Lac Boivin, grand terrain, 3 c.c., armoires de cuisine en thermoplastique, planchers bois franc et céramique, bien décoré, piscine creusée et clôturée. Pour photo et description: www.3sympatico.ca/marco022/ 372-0236 ou 266-1960

UNIQUE ! GRAND ET LUXUEUX COTTAGE, b.f., foyer, thermopompe, 2 garages, endroit paisible. Vue incroyable.

URGENT BESOIN DE MAISONS À VENDRE pour clients qualifiés. Informez-vous de mon service, satisfaction assurée.

RE/MAX Professionnel F.L. Inc.
courtier immobilier agréé
FRANCINE LÉGARÉ
378-4120 - 378-4120

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

BÂTIMES COMMERCIALES

310 BOUL. BOIVIN
REVENUS: 16,320\$
122,000\$

770-0887

GRANBY
DUPLEX: 374 ROBINSON S
2 x 5%, revêtement en vinyle, fenêtres récentes, comb. lente dans chaque logis, armoires récentes, chute à linge, sous-sol 75 % refait, 2 vérandas 4 saisons, garage double 26x24. Fait voir ! Une visite s'impose. Revenu: 13,620\$.

RÉAL COUTURE, 378-8085; cell. 521-0632
Royal LePage Avantage, courtier imm. agréé

PAR PROPRIÉTAIRE: triplex 5%; et 2 x 3%, 415\$ par mois. Possibilité de louer un loft au sous-sol. Construction 1989, tout brique, garage et abri d'auto attaché. Beaucoup de rénovations. À deux pas des Galeries de Granby. Quartier calme, 466 Paul-Comtois à Granby. Info: 378-9703. Prix 296,500 \$ nég.

510 COMMERCES À VENDRE

BOULIQUE SPÉCIALISÉE en fourniture pour chocolaterie et pâtisserie, très bien située à Granby. Bon chiffre d'affaires, clientèle régulière, période d'apprentissage disponible, personne sérieuse SVP. 372-0268

**501 PROPRIÉTÉS
À VENDRE**

Gérard DUMOULIN
agent immobilier affilié

Re/Max Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

378-4120
www.remax-quebec.com/gerard.dumoulin

ESTIMATION GRATUITE
de la valeur marchande de votre propriété

Pour un service professionnel et dynamique

Francine Légaré
Vente et achat

Le service d'abord et avant tout!

378-4120 Cell.: 777-0061

Re/Max professionnel F.L. inc.
Courtier immobilier agréé

Renaud Béliveau
VENDEUR
À L'ANNÉE!

378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

Yves Paquette
Plus qu'un conseiller... un ami

Bur.: **378-4120**
cell: **775-9940**

Estimation gratuite
Un seul appel suffit

Remax Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

35 ANS EN IMMOBILIER

Réal Couture
Pour du concret,
Réal est prêt!

BUR. **378-8085**
CELL. **521-0632**

ROYAL LEPAGE
AVANTAGE

**501 PROPRIÉTÉS
À VENDRE****510 COMMERCES
À VENDRE**

GARAGE MÉCANIQUE, 6 portes, avec équipement, clientèle établie depuis 15 ans, très bon chiffre d'affaires, vendu avec un triplex en brique, très bon prix.

REAL LABRIE 378-4120
Remax Professionnel inc. ctr. imm. agréé

**513 TERRAINS
À VENDRE**

AU 1565 PRINCIPALE À GRANBY: terrain commercial plus ou moins 80,000 pi.ca., avec une bâtisse. Faut vendre. 450-360-7977, pag.

CANTON DE GRANBY: 2 magnifiques terrains sur rue Lévis, nos 68 et 81, avec puits artésiens, boisés. Info: 378-8955, 375-1564

CANTON DE SHEFFORD, rue Cavanagh, terrains résidentiels, prêts à construire, 1 acre et + à partir de 25\$ le pi. ca. Info: 450-405-4676, 405-3407.

RUE POTVIN, CT SHEFFORD: Projet domiciliaire: il ne reste plus que 3 terrains, de 1 acre boisé, réservez maintenant avec dépôt et balance au printemps 2005. Prix 24,500\$.

REAL COUTURE, 378-8085; cell. 521-0632
Royal LePage Avantage, courtier imm. agréé

TERRAINS BOISÉS

de 16,000 pi.ca. Ville de Granby, avec eau de la ville, seulement 24,000\$. Info: Réal Côté, La Capitale courtier, 360-9550 cell; ou 777-7565

**531 APPARTEMENTS
À LOUER À GRANBY**

1% CHAUFFÉ, meublé, éclairé, câble inclus, 1 personne non-fumeur. 11 St-Charles Nord, Granby, 378-4380, Jacqueline.

2% À 335\$; 3% À 440\$, et 4% À 500\$. Tous meublés, chauffés, éclairés et avec câble. Info: 3 7 8 - 4 1 2 0

2% MEUBLÉ, chauffé, éclairé, eau chaude, per-retraité ou femme, à 2 pas de l'hôpital, pour 1er février. 350\$ et 395\$/mois. Cell. 531-1131 ou 378-3810

3%, LIBRE 1ER FÉVRIER, éclairé, chauffé, meublé, ménage fait à neuf. S'abstenir de téléphoner si pas de références. 550\$/mois. 378-8269

3% SEMI-MEUBLÉ, près des Galeries, 415\$ par mois, libre 1er février, 777-0861

BEAU 4% formule tout inclus, meublé, chauffé, éclairé, câble, vaisselle, literie, disponible à la semaine ou au mois, spacieux, propre, très agréable. Info: 378-6444.

BEAU PETIT 2% à louer, bien situé en face du CPC, 732-8 Principale, pour info, contactez Yohan au 578-3428 ou 372-6015, 375\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre imm.

LES JARDINS GILL
2% CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ et MEUBLÉ

Retraité ou semi-retraité, non-fumeur, sys., d'alarme et caméra, 395\$/mois. Centre-ville, buanderie. Bail avec références. 775-5564.

**532 LOGIS À LOUER
EN RÉGION**

5% À LOUER, libre 1er imm., 550\$/mois. Situé à la campagne à Roxton Pond. Info: 375-9900

A WATERLOO: 3% chauffé, très ensoleillé, près de tous les services, libre imm., 539-1137

BROMONT: beau grand 4% près tous les services, 5 min. du golf, endroit calme, grand locker, asp. central, bien éclairé, service déneigement + conciergerie. À partir de 500\$/mois. 534-3242

**533 LOGIS À LOUER
À GRANBY**

244 DENISON OUEST: 3% meublé, chauffé, eau chaude fournie, 4% et 5%. Au 10 Cédar, 3% meublé, câble de base inclus. Info 372-6150

3% CENTRE-VILLE, inst. lav.-séch., refait à neuf, beaucoup d'armoires, possibilité de stationnement. 385\$/ms. 375-0208; cell. 531-1226

3% SEMI-MEUBLÉ, propre, plancher flottant neuf, près secteur industriel, 395\$ par mois. 375-9291.

4% LIBRE IMM., avec plancher flottant, très bien situé, Jardins Elgin. 372-9082

4% RÉNOVÉ, pl. bois-franc, tourbillon, foyer, entrée lav.-séch., couple semi-retraité, libre imm. 550\$/mois, 514 243-7667 frais virés.

5%, au 167 boul. Fortin, immeuble tranquille, personnes avec références seulement, 500\$ par mois, libre. 379-9600 laissez message.

5% dans un duplex, locker intérieur, grande galerie, 50 ans et +, libre 1er février, 560\$. Références exigées. 776-6824.

NOUVEAU

AU 105, RUE CENTRE: GRANDS 4% NEUFS
Libres immédiatement.
Info: 450-531-9463

BEAU GRAND 4% À LOUER 2 murs de brique, sur la rue Elgin, 510\$/mois, peinture et décoration refaite à neuf. Tentures incluses. 372-1464

**533 LOGIS À LOUER
À GRANBY**

GRAND 4%, REZ-DE-CHAUSSEE
dans un triplex neuf, libre imm. 2 stationnement arrières, centre-ville de Granby, 650\$ par mois. Réal Côté, 360-9550, cell; ou 777-7565

GRAND 4%, rue Leroux, libre, 520\$, intercom, stat., armoires de chêne. Pour avril, 475\$ et 510\$. Info: 776-6799, 777-9259.

GRANDS 3%-4%, rues Massé, Maisonneuve, Pinard, Fournier, très propres, endroit calme, avec élévateur, plancher céramique + bois flot. Libres mars, avril, juin et juillet. 776-2648

GRANDS 3%-4% MODERNES
3%: 440\$ à 455\$, juillet
4%: 495\$ à 520\$, juillet
Insonorisé, plancher béton, style condo, idéal pour retraité ou semi-retraité.
Rues Pinard et Laurent. 372-2474

LIBRE IMM., 3% semi-meublé, chauffé, éclairé, demi sous-sol, références obligatoires. Pas d'animaux. 410\$. Au 191 boul. Fortin. 776-0636

PARC INDUSTRIEL - PISTE CYCLABLE
Grands 5%, céramique, pl. flot. ou tapis ou foyer com. lente. 1er février. Références. 268 et 262 Cyr et 1180 Simonds. 405-2760

SECTEUR HAUTE-VILLE, grands 4%, immeuble en béton, plancher flottant, grand balcon, piscine, 635\$ par mois. 776-8456 ou 776-4536

ST-ALPHONSE, 3%, chauffé, éclairé, libre 1er février, 375-4841.

TRÈS GRAND 3% 1er étage, dans beau secteur lac Boivin, libre immédiatement, rue du Nénuphar, 500\$ par mois. 777-9453.

URGENT, LUXUEUX 6%, haute-ville, foyer, bois franc, bain tourbillon, stationnement, cause achat de maison, 800\$/mois. 378-7124 (soir).

**534 RECHERCHE
COLOCATAIRES**

JUMELÉ À PARTAGER, travailleur(euse), sans enfant, tranquille, propre, non-fumeur, accès direct à la piste cyclable, très beau secteur, 380\$/mois. 378-2544 ou 776-7570

VOIR RUBRIQUE 536
Info: 539-0520**536 MAISONS
À LOUER EN RÉGION**

À PARTAGER : GRANDE MAISON canadienne sur grand terrain, dans cul-de-sac, près du parc Yamaska. Recherche femme 20-40 ans, honnête, responsable vraie, aimant les enfants. 539-0520

**537 MAISONS
À LOUER À GRANBY**

1184 RUE SHEFFORD (BROMONT) construction 95, 4 c.c., 2 s. de bain, garage, 1,150\$/mois. Possibilité de vente. Libre imm., 375-7601

NOUVEAU! CONSTR. NEUVE semi-détachée rue Beauregard, (secteur rue Savage), 3 c.c., pl. bois franc, douche en coin, libre 1er mars. 850\$ par mois. 450-770-1041

SECTEUR HAUTE-VILLE, grand jumelé luxueux à louer, sur 2 étages, 3 c.c., 850\$ par mois. Références requises. Info: 776-2676.

SEMI-DÉTACHÉ SECTEUR RUE DUBÉ 3 c.c., piscine, 850\$/mois, libre imm. 360-4926

**539 CHAMBRES
À LOUER**

A1 - BELLES CHAMBRES: tout inclus, câble, tél., lav.-séch., etc. 160 rue Robinson Sud, près parc industriel de Granby. 777-0479, 375-4556

A1

Manoir des Pins -- 776-1177
125, Ave des Pins (angle Court), Granby
Tranquillité, stationnement, buanderie
Câble et frigo. Concierge sur les lieux

AU 1565 PRINCIPALE À GRANBY: chambre à louer meublée, chauffée, éclairée, câble fourni. 450-360-7977, pag.

***** CHAMBRE EN VILLE *****
Meublée, chauffée, éclairée, clim., câble, buanderie gratuite, libre imm., 531-2883, 360-0796

**544 COMMERCES
À LOUER**

SALON DE COIFFURE
à louer, 775-5310

**545 LOCAUX
À LOUER****ESPACE À BUREAU**

200 à 1000 pi. ca., 2e étage situé coin St-Charles sud, libre imm., 600\$/mois. Info: 372-6511

ESPACE DE BUREAU À LOUER, 10x12, idéal pour professionnel, agent immobilier ou autres. Situé au 568 Dufferin à Granby, face à Interplus. 200\$/mois + tx. Réal Côté : 360-9550 ou 777-7565

LOCAL 42x21, situé au 203 Robinson Sud, Granby, avec stationnement et vitrine, libre 1er novembre, 595\$/mois. Info: 777-7287.

**545 LOCAUX
À LOUER**

PETIT LOCAL à louer, 395 St-Jacques, 442\$ par mois, libre immédiatement. 266-1960 ou 372-0236

**546 ENTREPÔTS - GARAGES
À LOUER**

ENTREPÔT CHAUFFÉ à louer, 30x40, incluant: 2 quais de chargement, balance publique, bureau, etc. déneigement inclus, situé route 112, limites St-Paul, St-Césaire. 360-9016

**548 DEMANDE
À LOUER**

LOUERAIS MAISON OU SEMI-DÉTACHÉ avec 3 c.c., dans le secteur de Shefford, pour le mois de mars 2005. 450-360-3896

**563 OCCASIONS
D'AFFAIRES****(IMPORTANT) ATTENTION COIFFEUSES**

Occasion d'affaires pour coiffeuses dynamiques. Journée d'information:
DIMANCHE À 13 HEURES AU
6 COMEAU, COIN DUFFERIN, GRANBY.

**564 SERVICES
FINANCIERS****CONSOLIDATION
DE DETTES**

CARTES DE CRÉDIT, impôts, TPS, TVQ, Hydro, saisie, 5,000\$ et +. Proposition: 1 seul paiement/mois. 8 à 20 heures. 7j/7.
Gestion Léonard, tout le Québec; sans frais: 1-800-261-8667

**576 DEMANDE
À ACHETER**

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS: meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtépintes, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; Lithographie Louis Icart, etc. 295-1190

À CONSERVER EN CAS DE BESOIN...
Achèterais ménage complet ou partie de ménage moderne ou antique. Antiquités de tout genre, outils, tracteurs, etc. Paiement comptant.
Tél.: 534-2414

**600 DIVERS
ARTICLES****\$ \$ BESOIN DE "CASH" ? ? \$ \$**

Panne-Choppe
PRÊT - ACHAT - VENTE
Sur tous articles de valeur
Échangeons les chèques
392 St-Jacques à Granby. 375-5559

\$ ACHETONS CD, CONSOLES ET JEUX VIDÉO
Payons comptant pour CD, DVD, jeux et consoles. S-nés, N-64, G-Boy, G-cube et PS1-PS2 X-Box Le Troc, 338 Principale, 777-2199

\$ BESOIN D'ARGENT ? \$

Prêt S.O.S. est là. Échangeons chèques.
ACHAT - PRÊT - VENTE
Pagette, T.V., syst. de son, outils, bijoux, etc.
Au 10 St-Joseph, Granby. 378-3333

100 % GARANTIE

ALIMENTATION DE L'ESTRIE. Viande pour congélateur, plan alimentaire complet à partir de 25\$/sem. boeuf, porc, veau, poulet, poisson, de 1re qualité. Emballé sous vide. 372-2100

2 BUREAUX: 1 pour ordinateur de 52x23 à 150\$ et 1 artisanal de 38x18 à 60\$; 1 remorque de 8'x6' en parfaite condition, 600\$. 378-1786

2 CAUSEUSES neuves, en cuir bourgogne, une 2 places et une 3 places. Valeur 5,000\$, pour 2,000\$. 777-0479, 375-4556

2 RÉSERVOIRS À L'HUILE, 250 gallons, comme neufs, 2 ans d'usage, avec bassin de sécurité; 25 panneaux pour diviser espace à bureau, dimension 60 po. de longueur x 56 de hauteur, finis matériel, comme neufs. Peuvent être reliés ou individuels. 375-0577, 375-1553.

ACHÈTERAIS TABLE DE MASSAGE PORTATIVE, 33 tours en vinyle d'Elvis, Beatles, Rolling Stone, etc. 1\$ et +. Tél: 375-9957

ACHETONS CD, DVD, jeux vidéo. Payons comptant. Le Spot, 267 Principale 450-375-0555.

À VENDRE, BOIS D'ÉBÉNISTERIE, bois franc. Plusieurs essences et épaisseurs. Bois séché au four brut ou blanchi. On vous sert aussi soir et fin de semaine pour mieux vous servir.
SPECIALITES DE BOIS MDM INC. 263-0407, 531-0597 OU 260-5378

BANC DE SCIE Rockwell Beaver. Couvercle de boîte de camion F-10 ou Ranger, avec cylindres, attaches, très propre. 777-2024; 263-4056

CHAUDIÈRES À SUCRE, 2 gal, 1.35\$ ch. 1% gal. 1.10\$ ch. Couverts plats .75\$ ch. pigeons .65\$ ch. chalumeaux, .80\$; poêle à finir avec panne en acier inox. 2x5, 2x6, à partir de 500\$; bidons à lait pour décoration 40\$ et +; réservoir en acier inox. 300 et 400 gallons; chaudières à lait de Laval, Chore-boy, Surge. 372-6748.

600 DIVERS ARTICLES

CHEMINÉES NEUVES, préfabriquées ou briques, conduit en acier inox. pour cheminée brique endommagée. Vente et installation.
 Marcel Daigle, St-Vallier, (450) 549-2856
 Site: www.marceldaigle.qc.ca
 R.B.Q.: 8291-0530-16

Cours d'espagnol privé

12 heures pour 100\$
 Documentation fournie
 Maria au 777-6585

ENCAN TOUTS LES MERCREDIS SOIR à 18 h au 1607 Principale à Granby. Apportez votre marchandise les lundis, mardis et mercredis pour la faire vendre. 378-4142

EVAPORATEUR "Small" 4x14, complet avec barre à feu, cheminée et panne en fer blanc, le poêle a besoin de retouches. 1,200\$. 450-295-3144 ou 263-6825

LIT ÉLECTRIQUE à vendre, grande "queen", avec matelas. Prix abordable. 378-6048

MATELAS

REFAIT À NEUF à une FRACTION DU PRIX
 20 ANS de garantie
 LE DOCTEUR DU MATELAS: 776-1048

PATHFINDER 89, 5 vit, 1,550\$, 4 roues doubles 16" 100\$, 2 pneus d'hivers 235/75/15 avec roues GM presque neufs 150\$, 2 pneus 245/75/16 avec roues doubles 150\$, grille complète de GM 94 et plus 75\$, panneau arrière ext., int., plus extension pour International Scout 450\$. 263-1917 ou 293-3547

POÊLE À L'HUILE Dragon, 400\$. Annexe à l'huile blanche, 80\$. 450-539-2612 ou 539-1428

RIPE EN VRAC + DE 300 PI.CU.

Aussi fumier et compost, (camion 6 roues pompeur). Pour chevaux, petits animaux, veaux... Aussi bois de chauffage. 450-549-4810

SOUFFLEUSE À NEIGE NTD, 10-29, 1 an d'usage, très peu servie avec garantie; **SNAPER** 8-26, grandes roues et démarreur, très robuste; **NTD** 8-26 avec chaînes. Prix spécial; **TORO** 7-26, prix spécial; **ARIEN** 7-24 avec démarreur et chaînes; 3 cabines pour souffleuses à neige; beaucoup de pièces de souffleuse: moteur, roues, etc. Toutes remises dans garage chauffé. 450-293-1855.

SYSTÈMES DE CAMÉRA DE SÉCURITÉ avec vision de nuit et à l'épreuve de l'eau.
SYSTÈMES DE CAMÉRA DE SÉCURITÉ MINIA-TURE en couleur pour l'intérieur.
 776-3744, spycamera@hotmail.com

TAPIS PERSAN MASHAD (légèrement usagé), tissé à la main orné d'un médaillon étoilé sur fond lie-de-vin avec une bordure crème à décor de fleurettes. Dimensions 400cm x 300cm. Prix demandé: 750\$. Inf: 531-7008.

TÉLÉVISEURS couleur, usagés de toutes marques. Bonne garantie.
 Info: 378-7273

VENTE & ACHAT

★★★★ **MEUBLES** ★★★★★
 Antiques et usagés. Service de décapage
CLAUDETTE MORIN
 1250, 4e Rang, Roxton Pond
 Tél.: (450) 777-2839

VENTE ET ACHAT

Meubles antiques et usagés
 Info: J. Pontbriand
 2267, AVE DU LAC OUEST, Roxton Pond
 P.S.: Achète ménage complet ou par pièce
 Tél. (450) 372-2450

601 MEUBLES ET ÉLECTROMÉNAGERS

HAUBAINE!! 2 CAUSEUSES
 à vendre, vert forêt, en bon état, prix 325\$.
 Info: 531-1338

3 TABLES À CAFÉ en chêne massif, très propres, 110\$ pour le tout. Inf.: 539-2291

VENTE DE SUCCESSION. Mobilier de cuisine avec bahu vitré, couleur amande, 475\$; bureau d'ordinateur en coin 5x5 pi. 180\$ (1 an); stores verticaux vert pâle porte-patio, 50\$; grosse chaise en osier 100\$. 372-1339

BUREAU DE TRAVAIL 72" X 36", avec retour 20x40 et crédence 72x21, avec plusieurs tiroirs et compartiments, en mélamine grise, ornementé de bois. Classeur 2 tiroirs 36", 225\$. 450-375-7352 après 17 h.

COMME NEUF: mobilier de salle à manger 9 morceaux style Louis XV1 en acajou; une table à plateau rectangulaire et piètement double (munie d'une rallonge et de supports tripodes à pieds se terminant par une serre et une boule) ainsi que 8 chaises à dossier oval rembourré. Prix demandé: 3,500\$. Inf: 531-7008.

CUISINIÈRE, RÉFRIGÉRATEUR Moffat, en très bonne condition, à vendre prix 200\$. 776-3488.

CUISINIÈRE et réfrigérateur blancs, 300\$; laveuse et sècheuse, 300\$; bibliothèque, divan 3 places; lit 39 po. Très propres. (450)378-1032

CUISINIÈRE Kenmore, le devant et tête noirs, auto-nettoyante, 250\$. 263-3311

MOB. DE CUISINE ROXTON en érable, avec 4 chaises + rallonge, 200\$. Info: 372-5677

601 MEUBLES ET ÉLECTROMÉNAGERS

FOUR encastré GE + 2 CAUSEUSES
 Elran, neuves. 375-4696

602 ANIMAUX

BOSTON TERRIER 6 mois, propre, doux avec les enfants, vient avec cage neuve et acc., 300\$ ferme. Cause de la vente: allergie. 293-0867

CHEVAL 56 po, dompté simple et double, âgé de 4 1/2 ans, 650\$. Acheteur sérieux seulement. 539-0273

CHEVAL QUARTER HORSE brun, 3 ans, castré, débouillé. Prix négociable. Aussi box disponible. 372-1449 Monique.

NOUVEAU, irais chercher à domicile portées de chiots pour leur trouver la meilleure famille possible. Info: Manon 375-4139.

QUARTER HORSE mâle de 7 ans, dompté pour la selle, 1,000\$ nég. 379-2017 ou cell. 578-1193

RELAIS CANIN

- CHIOTS TOUTES RACES, chiens entraînés
 - Cours d'obéissance privé et intensif
 - Toilettage
 - Pension (air campagnard)
 - Accessoires et nourriture
 - Service d'accouplement
 - Maternelle gratuite (chiots entre 2 et 4 mois)
 - Évaluation gratuite de votre chien.

CATHY, (maître-chien)

NICOLE, conseillère canine

Info: 450-777-4414

1487 Principale, Canton Granby

RELAIS CANIN

Chiots berger allemand, rottweiler, pug, schnauzer, bichon, shitzu, boxer, teckel. Tous garantis. 450-777-4414.

603 ARTICLES DE SPORTS

PLANCHE Burton 2004, bleue, pour femme, (146-147 cm), presque neuve, utilisée 4 fois, fixations Salomon, bottes Burton grandeur 7, vaut 900\$, demande 575\$, payée comptant. 372-0304.

604 INFORMATIQUE

1A - À votre DOMICILE
 Cours d'ordinateur, de 6 à 90 ans. Ordinateurs neufs et usagés installés et portables. Windows XP, connexion Internet, réseau, entretien annuel, réparations, formatage, anti-virus, etc. Tout tout pour vous, chez vous.
 Vous avez un problème? Réponse rapide. 20\$/h
 Au plaisir! Nicole Sévigny, 777-7988

CORRECTION DE VIRUS
 Résolution de conflit informatique
 Support technique. Luc Bresse au 375-7246

LIQUIDATION D'ORDINATEURS NEUFS ET USAGÉS

Nous avons un large inventaire d'ordinateurs de Pentium II à Pentium IV à partir de 80\$.
 Moniteur 17 po. std 75\$, plat: 120\$
 Spécial pour revendeur

Service commercial et résidentiel
 Formatage, mise à jour, réparations, réseau
ORDI DIRECT
 1008 Marcoux, local 211, Granby
 Tél. 372-1711

Ordi-Plus**NOUVEAU**

Moniteurs usagés: 15, 17, 19 et 21 pouces
 Ordinateurs usagés: Pentium 2 et 3
 Portables usagés

777-2800

474 Bourget Ouest, Granby

VENTE D'ORDINATEURS neufs et usagés.
 Dépannage informatique à bon prix. Service rapide et courtois en tout temps, pièces de qualité, réparation, formatage à prix fixe, réinstallation de vos programmes. Ouvert 7 jours semaine de 9 h à 22 h. 15 \$ l'heure. 450-777-2373, Pierre

606 BATEAUX

RECHERCHE PONTON usagé, assez récent, d'environ 18 pi. 450-243-1546

609 REMORQUES

2004 REMORQUE FERMÉE, noire, Cargo Mate, essieu simple, V-Nose, 6x12, 6' de haut, avec coffre int. verrouillé. Idéale pour contracteur ou rénovateur. Comme neuve. 4,200\$. 469-2186

611 VÊTEMENTS

ACHÈTE FOURRURE de toute sorte.
 Encouragez entreprise familiale locale.
 Granby, Yveline au 450-776-1111

ROBE DE MARIÉE grandeur 8 ans, neuve jamais été portée, aucune retouche, prix payé 800\$. Faites une offre. 378-7110.

613 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

PETIT PIANO
 verni noir, Yamaha, à vendre.
 Payé 4,500\$, demande 3,000\$.
 Info: 450-539-2522

614 ÉQUIPEMENTS BUREAUX - COMMERCE**ÉQUIPEMENT COMPLET**

DE RESTAURANT
 Poêle au propane, friteuse, réfrigérateur, steameuse, lave-vaisselle commercial, etc.
 Info: (450) 242-1900

615 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

PEINTURE, gris à plancher, latex, 1 gallon, à 10\$. **PEINTURE** 5 gallons, choix 3 couleurs, à 39.95\$. **PLANCHER BOIS FRANC**, érable prévernissé à 2.85\$, cerisier 2.92\$. Nez de marche prévernissé à 4.95\$/pi. **MARCHE** en bois franc, 36 po à 29.95\$, 42 po à 33.95\$, 48 po à 36.95\$. **PLANCHER FLOTTANT** clic 7 mm à 95¢/pi.ca., 7.6 mm à 1.15\$/pi.ca., **ASPENITE** 7/16 #2 à 8.95\$. **GYPROC** 4x8 à 9.99\$. **PORTE** lauan pré-montée, poignée à 40 po, 39.95\$. **PORTE** Clermont avec pentures et perçage 35.95\$. **PLAFOND SUSPENDU** à 1.29\$/pi.ca.
MATÉRIAUX AUX PUCES, 20 St-Jude Sud, Granby, 372-7709

617 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE À VENDRE : bois franc et bois mou mêlés ens. dispo. 30\$ la corde. Aussi bois d'allumage. Cell. 450-578-4116

630 ESCORTES

★★★ **AGENCE 1 CLAIR DE LUNE** ★★★
 5 à 9 filles; Hommes pour hommes.
 Chambre avec décorum. Engageons. 469-3101

■■ **AGENCE DE CONFIANCE** ■■
AU 7E CIEL, 7 / 7, 24 / 24
 Sur place jolies hôtesses de 19 à 34 ans vous reçoivent et se déplacent.
 Engageons, avec ou sans expérience.
 450-775-5454, 450-548-5757, 450-521-0804.

★★★ **BON MASSAGE ÉROTIQUE** ★★★
MASSAGE D'UNE GRANDE SENSUALITÉ
JE VOUS REÇOIS EN PRIVÉ 450-776-4475

COURTISANE VOUS REÇOIT. MOMENT INTIME (sélective) d'une extrême douceur. Très sensuelle. 405-4634 ou 330-0421.

♥ ♥ ♥ **AGENCE BLEUE NUIT** ♥ ♥ ♥
 Plaisir + Tendresse avec nos déesses et le retour de Daphney. Info spécial
 ☎ 776-3410 ☎

632 MESSAGES

BELLE JEUNE FILLE
 Je reçois en privé.
 7 jours / 7 - 24 h. * 378-0263, 775-0518*

MASSAGE DE DÉTENTE
 7 JOURS - 534-0795

638 SCIENCES OCCULTES

AAA- CARTOMANCIEN
 Bilingue, 35 ans d'expérience, prédictions pour l'an nouveau, personnes sérieuses. 372-3953

CARTOMANCIENNE, DON NATUREL
 30 ans d'expérience. Tarot, présent et futur
 Pour consultation: Micheline 379-9170

LE TAROT ET LA NUMÉROLOGIE donnent les réponses à vos questions, amour, argent, travail. Info: Nicole, 378-6640

POUR VOTRE MIEUX-ÊTRE, consultation avec médium sensitif ou rééquilibrage des énergies ou restructuration des chakras. Pour personne sérieuse seulement. Louise 450-372-9490.

RETROUVER SON RESSENTI
 Enseignement sur la croissance spirituelle.
 3 sessions d'une journée. 100 \$ / jour.
 5-19 février et 5 mars. Mélanie, 375-7992

638 SCIENCES OCCULTES

TAROT KABBALISTIQUE
 Découvrir son essence, son chemin, sa voie par l'arbre de vie. Gilles Fortin 534-4796

TU VEUX EN SAVOIR PLUS? sur ta santé; ton travail, ta famille, tes amours, ton avenir... Je peux t'aider. Jocelyne (450) 776-6742.

VOYANCE PURE - LECTURE DE VIE

Par le thé - tarot
 Pour votre mieux-être
 Massage énergétique - thérapeutique
 (Reçus d'assurance), 20 ans d'expérience
 Yolande : 777-4331

VOYANCE PURE

Don naturel, tarot et plusieurs choix de consultations. 30 ans d'expérience. Inf. Huguette L. Bouchard, Granby, 450-775-3728

640 SERVICES OFFERTS**COUPE, TAILLE ARBRE****DÉBOISEMENT DE TERRAIN****AU CONTRAT OU À L'HEURE****NACELLE POUR TRAVAUX EN****HAUTEUR DE TOUTES SORTES.**

Assurance responsabilité complète

RÉAL CÔTÉ, 777-7565

DRAINAGE**PROBLÈMES D'EAU ET FISSURES**

Garantie 5 à 10 ans transférable

SPECIALITÉS

Fissures et drainage intérieurs et extérieurs, drainage de surface de terrain, pose de drain de "footing" au fossé, outils spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc., remplaçons "sound pump" par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, réparation de solages de pierre et entrée de cave et de garage brisé par le gel. Réparation de solages de blocs. Réparation aussi infiltration d'eau par châssis, brique et ch... inée. Réparation de fosse à purin.

Service d'appel 7/7

G. PERRON ENTREPRISE

Entrepreneur licencié membre de l'APCHQ

RBO-8003-8623-69. Tél.: 378-4426

ENTRETIEN MÉNAGER

FÉE de la propreté. Maison privée.
 Bureau d'entreprise. Bonnes références.

So hianne, 360-5910, pag.

FEMME À TOUT FAIRE POUR RÉNOVATIONS (peinture, tireuse de joints, etc.) Catherine, à 15 \$ / h, au 777-3843 laissez message.

GRAVURE PERSONNALISÉE par ordinateur
 Commerciale, industrielle, privée. Sur aluminium, acier inoxydable, PVC, acrylique. J.A.P. Concept Gravure, 539-3953 ou pag. 360-7415

HOMME À TOUT FAIRE, pour tout travaux de réparations, papier-peint, céramique, peinture, pose de recouvrement de plancher.
 Info: Daniel au 521-4838.

INFIRMIÈRE SPÉCIALISÉE EN SOIN DES PIEDS

Coupe d'ongles, dégagement de callosité, cors, durillon, ongles incarnés, massage. Traitement 1h - 1h30: 40\$. Reçu. Bureau 534-3507

JE FERAIS DIVERS TRAVAUX DE CONSTRUCTION ET RÉNOVATION, à bon prix dans toute la région. Estimation gratuite. Info: 375-2823

MR BRICOLE

Rénovation en tout genre, de la cave au grenier. Finition sous-sol et s. de bain, etc.
 Christian au 375-4319

PRÉPOSÉE AUX BÉNÉFICIAIRES À DOMICILE
 Que se soit pour vos déplacements ou de l'aide pour vos besoins journaliers, contactez-moi au 378-3540 demandez Louise.

PROJET RÉNOVATION

Je réalise votre projet réno. int. ou ext..
 - Finition sous-sol - Peinture
 - Divisions - Finition général
 - Pose de plancher - Je rénove tout
 Il me fera plaisir de répondre à vos besoins et à prix compétitif.

François Dufresne

Tél: 776-3571 Cell: 522-3489

AVIS À NOS ANNONCEURS

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

294582V

640 SERVICES OFFERTS

SI VOUS ÊTES AIDANT NATUREL auprès d'une personne en perte d'autonomie, je peux vous remplacer. Je possède qualifications et expérience. Constance, 450-297-1144

641 COURS**À LA GALERIE DU VERRIER**

375-1318

COURS OFFERTS**★★★ VITRAIL ★★★**

* Mosaïque sur verre
 * Peinture sur verre
 * "Bébêtes" en vitrail pour moustiquaire
Vitrierie Maurice
 (450) 375-1318
 460 Cowie, Granby

642 GARDERIES

GARDERIE À 7\$ éducatrice diplômée, offre 3 places pour 18 mois et +, activités éducatives intérieures et extérieures. Repas et collations santé. Julie: 539-3851

644 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ INFORMATISÉE, tenue de livres, paies, Das, TFS, TVQ, impôts particuliers et petites entreprises, plan d'affaires, gestion, vente et réparation syst. informatique.
 (450) 521-6733, comptabilitess@videotron.ca

645 SANTÉ**Chantal Simard****MASSOTHÉRAPEUTE dipl.**

Pour femmes et hommes. Rabais étudiant
 Reçu d'ass. Certificat-cadeau. 521-5487

RELATION D'AIDE PSYCHOLOGIQUE

Pour vous aider à régler vos problèmes, à bien fonctionner avec les autres, à être heureux. Thérapie individuelle et de couple. Bienvenue aussi aux adolescents et aux aînés.

Rendez-vous: PIERRETTE GOYETTE

372-3706

Intervenante relation d'aide

15 ans d'expérience.

Reçus pour assurances.

646 MASSOTHÉRAPIE et SOINS THÉRAPEUTIQUES**MASSAGE DE DÉTENTE KASANDRA**

Granby. Info: 521-1331

MASSAGE

Mme Labbé 777-4370 (Granby)

MASSOTHÉRAPIE dans salon de bronzage "Baiser de Soleil" à Bromont. Reçu d'assurance. Certificats-cadeaux. Ouvert 7/7. Sur rendez-vous Nathalie, cell. 578-0772; 450-534-1600

PENSEZ À VOUS**FAIRE PLAISIR**

Vous en avez le droit!

Massage suédois.

Info: 450-532-2822

TRAITEMENT ÉNERGÉTIQUE

Accupression - Yantha - Polarité - Alignement énergétique - Reiki. Gilles Fortin 534-4796

660 PERSONNEL DEMANDÉ

BUSGIRLS demandées. Apportez votre CV au 243 Principale, Granby.

CAISSIÈRE demandée avec expérience, connaissance en informatique. Travail 35-40 heures semaine. Si intéressée, envoyez C.V. à: CASIER 5675, La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby, QC J2G 9L4

CAMELOTS recherchés

pour distribuer

LA VOIX DE L'EST

ET LA PRESSE À GRANBY

pour les rues: Cowie de 160 à 195; et rue St-Joseph.

Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, poste 527.

CAMELOTS recherchés

pour distribuer

LA VOIX DE L'EST

ET LA PRESSE À GRANBY

pour les rues: Empire, St-Georges et St-Jacques de 150 à 280.

Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, poste 527.

CAMELOTS recherchés

pour distribuer

LA VOIX DE L'EST

ET LA PRESSE À COWANSVILLE

pour les rues: John, Léopold, St-Joseph, Ste-Marie, Ste-Thérèse et Willard.

Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, poste 527.

CAMELOTS recherchés

pour distribuer

LA VOIX DE L'EST

ET LA PRESSE À COWANSVILLE

pour les rues: Québec et Royale.

Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, poste 527.

CAMELOTS recherchés

pour distribuer

LA VOIX DE L'EST

ET LA PRESSE À COWANSVILLE

pour les rues: Brown, Duvernay, Ontario et Place Vanier.

Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, poste 527.

CAMELOTS recherchés

pour distribuer

LA VOIX DE L'EST

POUR LE VILLAGE DE FRELIGHSBURG

Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, poste 527.

CAMELOTS recherchés

pour distribuer

LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE

POUR GRANBY

Pour les rues: Cartier de 130 à 200 et York de 130 à 190.

Appelez au 375-4555, boîte 529 laissez vos coordonnées.

CAMELOTS recherchés

pour distribuer

LA VOIX DE L'EST ET LA TRIBUNE

POUR VALCOURT

Pour les rues: St-Joseph et De la montagne

Appelez au 1-800-282-5232

Veuillez laissez vos coordonnées.

CAMELOTS recherchés

pour distribuer

LA VOIX DE L'EST

À ST-PIE

Pour les rues: Montcalm, Roy, St-François, St-Louis, St-Paul, et St-Jean.

Appelez au 1-800-282-5232

Laissez vos coordonnées dans boîte vocale

CHAUFFEURS D'AUTOBUS SCOLAIRE demandés possédant expérience sur camion avec transmission manuelle (Entraînement poss.) Salaire de 15.37\$. Heures de travail approx. de 7h15 à 8h30 et de 15h à 16h30. Se présenter: 114 St-Charles N, Granby de 13 h 30 à 14 h 30 demandez Rénald St-Jean

COMMIS DE BUREAU

pour la gestion des inventaires porcins Vous devez détenir une formation ayant touché à la comptabilité informatisée.

- Connaissance du logiciel PIGCHAMP, un atout.

- Poste permanent et à temps plein

- Qualités requises: dynamique, stable et autonome

Télécopiez votre C.V. a/s: de Caroline, au 450-293-3861

660 PERSONNEL DEMANDÉ

COMMIS DEMANDÉ(E) pour le dépanneur du Parc, 272 avenue du Parc, Granby, 22 heures/sem. le soir, samedi, dimanche et lundi. Inf: Simon à partir de lundi seulement au 777-4898.

COMPAGNIE DE TRANSPORT est à la recherche de gens possédant Econoline ou Cube de 16 pl., diesel et téléphone cellulaire. Pour travail à temps plein, selon compétences. 450-777-4771 après 17h.

CONCIERGE DE NUIT demandé, de minuit à 8 heures a.m., travail 40 h semaine. Info: Carl Bessette au 450-378-9051 ou 263-4000

COOPAQ - ST-CÉSARE est à la recherche de gestionnaire, agent de promotion et gérant de magasin général. Si intéressé, envoyez votre C.V. par courriel: tessier@bellnet.ca Pour plus d'info, voir site www.coopaq.ca

CUISINIER

demandé pour restaurant

Connaissances en cuisine française

Demandez le chef, David

Auberge Quilliams

Lac Brome

450-243-0404

DANSEUSES LOGÉES et transport payé, Hyper Sex Sherbrooke, 1-819-346-6076, Christian ou Jimmy

ÉBÉNISTE DEMANDÉ minimum 5 ans d'expérience pour ameublements commerciaux et résidentiels. Bon salaire, bonne ambiance de travail. Demandez Michel Hamel au 450-379-5909.

EMGM recherche un professeur de guitare pour l'école de St-Césaire. Inf: Guyline Messier 1-866-469-5201.

EXCEL MOTO SPORTS INC.

est à la recherche de personnel

pour les postes suivants:

GÉRANT DES PIÈCES

temps plein. Faxez votre CV au 450-776-1842.

MÉCANICIEN D'EXPÉRIENCE

temps plein. Faxez votre CV au 450-776-1842.

COMMIS AUX PIÈCES

temps plein. Faxez votre CV au 450-776-1842.

VENDEUR(EUSE)

à la boutique pour vêtements et accessoires.

Temps partiel. Faxez votre CV au 450-776-1842.

HORTICULTURE

Compagnie dans le domaine de l'horticulture recherche candidat(e) pour travail dans centre jardin, pour service à la clientèle et entretien des plantes.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

Pépinère Larose, 786 Principale

Roxton Pond, QC JOE 1Z0

INFIRMIÈRE(AUXILIAIRE)

OU INFIRMIÈRE(AUXILIAIRE)

3 jours semaine pour une résidence de personnes âgées autonomes.

Envoyez votre CV au casier 5668, La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, J2G 9L4.

NOUS SOMMES À LA RECHERCHE D'UNE

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE

pour un remplacement

de congé de maternité

Durée minimum 1 an. La personne devra détenir soit un D.E.P. ou un D.E.C. en techniques de bureau ou un équivalent.

Si intéressée, télécopiez votre C.V. a/s: de Caroline, au 450-293-3861

PLONGEUR demandé

Bonnes conditions

Demandez David

Auberge Quilliams

Lac Brome - 450-243-0404

PLONGEUR disponible de jour sur semaine, du lundi au vendredi. 450-293-3857

POLISSEUR POUR ALUMINIUM

ET ACIER INOXYDABLE

Ponctuel et motivé

Minimum 1 an d'expérience.

Lieu de travail, St-Hubert

Poste à temps plein 40 h/sem.

LES INDUSTRIES ALUMINOX

3155-A rue Harvey

St-Hubert J3Y 3T7

Tél: 514-234-8914

Fax: (450) 656-4425

POLY-PLUS recherche 5 AIDES-OPÉRATEURS

Pour offrir un soutien aux opérateurs d'usine. Savoir lire, écrire et compter. Bonne capacité physique. Faites parvenir C.V. a/s: Etienne Claessens, par courriel: rh@poly-plus.com ou par fax au 450-293-7392

RECHERCHE AIDE-DISPATCH

temps plein, bilingue, salaire à discuter.

Appelez Michel au 450-546-4554

RECHERCHE HOMMES DE 18 À 25 ANS pour attraper du poulet. Exigences requises: 5'9", 140 lbs. Appelez Michel du lundi au mercredi entre 11:00 et 14:00 au (450) 375-7166

660 PERSONNEL DEMANDÉ

RECHERCHONS PERSONNE DYNAMIQUE (commis de bureau) avec connaissance en comptabilité, impôt et Word perfect. Février, mars et avril 2005. 20 à 40h par semaine. Appelez au 777-3844, laissez message

RÉSIDENCE DE PERSONNES ÂGÉES

recherche PREPOSE(E) DE NUIT

En alternance: une semaine à 3 nuits et une semaine à 4 nuits, incluant une fin de semaine sur deux. Il ou elle devra faire les déjeuners.

Envoyez votre C.V. à: CASIER 5671, La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby, QC J2G 9L4

660 PERSONNEL DEMANDÉ

SERVEUSE-RÉCEPTIONNISTE DEMANDÉE À temps plein et partiel. Aussi LIVREUR à temps partiel. Se présenter au 1667 Principale à Granby. Info: 378-3833

ST-CÉSARE, COMMIS

pour centre de rénovation, connaissance des matériaux de construction, temps plein, sur rendez-vous seulement. Appelez Yves 469-3137

TECHNICIEN(NE) DE LABORATOIRE avec expérience, pour Waterloo. Demandez Denise ou Pierre 539-2747

660 PERSONNEL DEMANDÉ

ST-CÉSARE, HOMME DE COUR pour centre de rénovation, savoir conduire un chariot élévateur, temps plein, sur rendez-vous seulement. Appelez Yves au 469-3137

VOUS RECHERCHER UN EMPLOI STIMULANT? A partir de votre domicile, aux heures qui vous conviennent. Idéal pour dames et étudiants. Info: 450-378-6447.

670 AUTOS

La crème des véhicules d'occasion... Une affaire de confiance !



HONDA CIVIC LX 2001

69 000 km, aut., beige, clim., antidémarrage, freins ABS, lecteur CD, miroirs, glaces et verr. élect., rég. de vit.

13 577 \$

P-981



HONDA CIVIC SE 2000

108 000 km, man., argent, clim., volant ajust., verr. élect.

10 695 \$

P-956



HONDA CIVIC EX 1997

162 000 km, aut., vert foncé, clim., antidémarrage, miroirs et glaces élect., rég. de vit., verr. sans clef, volant ajust.

7 995 \$

P-912-A



HONDA CR-V EX 2002

50 000 km, aut., rouge, clim., antivol, lecteur CD, rég. de vit., verr. sans clef, glaces et miroirs chauffants élect.

22 995 \$

P-1048



HONDA CIVIC DX 2002

47 000 km, aut., blanc, clim., AM/FM, lecteur CD, miroirs, glaces et verr. sans clef, volant ajust.

13 695 \$

P-1039



CHEVROLET VENTURE 1998

119 000 km, aut., blanc, clim., miroirs et glaces élect., rég. de vit.

7 995 \$

25-038-B



CHRYSLER CIR- RUS LX 2000

122 000 km, aut., vert foncé, clim., miroirs et glaces élect., rég. de vit., volant ajust.

6 995 \$

24-181-A



BMW 330XI 2001

71 943 km, man., 6 cyl., clim., jantes alum., lecteur CD, sièges et miroirs chauffants élect., rég. de vit., t. équ., toit ouvrant

32 995 \$

P-934



HYUNDAI ACCENT GL 2002

59 000 km, 1.6 L, aut., blanche, clim., lecteur CD, miroirs et glaces élect.

8 895 \$

P-1032



NISSAN MAXI- MA 2000

155 000 km, aut., 6 cyl., beige, clim., antivol, jantes alum., lecteur CD, rég. de vit., sièges chauffants, miroirs élect.

12 500 \$

25101A



ACURA INTE- GRA 1997

104 000 km, aut., mauve, clim., jantes alum., miroirs et glaces élect., rég. de vit.

9 495 \$

P-972



HYUNDAI SONATA 1999

63 000 km, aut., rouge, clim., miroirs et glaces élect., rég. de vit.

8 375 \$

24-274-A

Deragon Honda

441, rue Principale, Cowansville

266-0101

www.deragonhonda.com

Occasion en Or



HONDA

660 PERSONNEL DEMANDE

SERVICES DE PERSONNEL UNIQUE CHAUFFEUR (SWITCH) À GRANBY (classe 1) "SPARE" DE SOIR

15 \$/heure, 36\$/mille

Venez nous rencontrer au 6380 Côte de Liesse, suite 100, H4T 1E3 de 9 h à 15 h du lundi au vendredi ou faites-nous parvenir votre curriculum vitae au 514-735-9077. Si vous avez des questions contactez-nous au 514-735-3341 ou au 1-888-288-8884.

UNE ENTREPRISE MANUFACTURIÈRE DE GRANBY est à la recherche d'un candidat pour combler un poste de

SUPERVISEUR

d'expédition et réception

Le candidat sera responsable de:

- Superviser le travail des employés
- L'encadrement disciplinaire des travailleurs
- La productivité de son équipe

Ses tâches se composeront principalement de:

- Planifier quotidiennement le travail
- Affecter et distribuer le travail
- Établir et implanter des procédures dans ses champs de compétence

Les expériences et compétences recherchées sont:

- Formation scolaire pertinente
- Expérience en supervision de personnel syndiqué
- Expérience du domaine de l'automobile ou des composantes électriques
- Bilinguisme
- Expérience en entrepôt et douanes
- Expérience en gestion de stock et entrepôt

Les candidats intéressés doivent faire parvenir leur CV à l'adresse courriel suivante:

CV@knightinc.ca

ou par télécopieur au: 450-378-0607

662 RECHERCHE GARDIEN(N)E D'ENFANTS

NOUS RECHERCHONS UNE GARDIENNE DE SOIR pour notre petite fille de 5 mois, de 15 h à minuit trente, du lundi au vendredi. Inf: Martine ou Patrice au 534-3646.

670 AUTOS

2001 JETTA TDI GL, 5 vit., 9,495\$.
2001 GOLF TDI GLS diesel, man., 5 vit., tout équipée, 8,995\$.
1998 NEW BEETLE GLS TDI, diesel, man., 5 vit., tout équipée, spécial à 8,495\$.
1997 JETTA GL, man. diesel, 3,495\$.
1995 HONDA ACCORD EXR, V6, aut., 5,995\$.
1994 GEO METRO, 4 p., sedan, aut., 1,750\$.
1993 VOLKS PASSAT diesel, 5 vit., 1,995\$.
1989 TOYOTA COROLLA, aut., 1,495\$.
1996 GRAND DODGE CARAVAN, spécial 4,995\$. Un propriétaire.
Aucune offre raisonnable ne sera refusée.
Tous ces véhicules sont éligibles à une protection sur le groupe propulseur.

AUTOMOBILES R. MENARD, 372-4370
500 rue Ménard, Ste-Cécile de Milton.

Pierre Boivin Auto

Le #1 en ville! • 777-3553 •
300\$ de rabais*

*Sur présentation de ce coupon. Applicable sur tous les véhicules.

02 SATURN SL1, man., 5 vit., clim., impeccable!
02 HYUNDAI ACCENT GSI, 2 p., 5 vit.
01 KIA SEPHIA, 4 p., 5 vit., bal. de gar.
01 CHEV. EXTREME, 72 000 km, 5 vit., bien équi.
01 PONTIAC SUNFIRE, 4 p., aut., bas kilo
01 PONTIAC SUNFIRE, 2 p., 5 vit.
00 FORD WINDSTAR LX, 3 p., 70 000 km, « silver »
00 CHEV. CAVALIER Z24, 5 vit., noire
00 FORD FOCUS familial, 5 vit.
00 FORD WINDSTAR LX, V6, 3,8, 7 795 \$
00 PONTIAC SUNFIRE, 2 p., aut., clim.
00 CHEV. VENTURE, V6, 3,4 L, bien équi., bas kilo
00 MAZDA PROTEGE SE, 4 p., aut.
00 HYUNDAI ACCENT GS, 2 p., 5 vit., 5 995 \$
00 CHRYSLER NEON SE, 4 p., man.
99 HYUNDAI ACCENT, aut., rouge
98 TOYOTA RAV4, 4 p., 5 vit., 4x4
98 SATURN SL1, 4 p., 5 vit., 4 995 \$
98 DODGE STRATUS, 4 cyl., t. équi.
98 HYUNDAI ELANTRA, fam., aut., clim.
98 MERCURY MYSTIQUE, 4 p., aut., 4 cyl.
98 PLYMOUTH VOYAGER, V6, 3 L, bien équi., 4 700 \$
97 CHEVROLET BLAZER LT, 4 p., t. équi.
97 FORD MUSTANG LX, V6, 3,8 L, aut., bien équi.
97 PONTIAC SUNFIRE, décap., 2,4 L, aut., t. équi.
96 SATURN SL2, 4 p., 5 vit., 3 995 \$
96 HONDA CIVIC LX, 4 p., 5 vit.
96 PLYMOUTH BREEZE, 4 cyl., bien équi.
95 DODGE NEON SPORT, aut., 2 p.
95 CHEVROLET ASTRO EXT, 8 passagers, 2 995 \$
94 BUICK LE SABRE LTD, 4 p., 147 000 km
94 GRAND PRIX SE, 147 000 km, 2 995 \$
92 MAZDA MIATA, 5 vit., 8 995 \$

**2^e CHANCE AU CRÉDIT
OUVERT LE SAMEDI**
1141 DUFFERIN, GRANBY

670 AUTOS

DODGE CARAVAN SE 1996, 7 pass., V6, 3.3L, bien équipée, mags d'origine, int. et ext. comme neuf, mécanique A-1, traitée à l'huile, aucune rouille, véhicule appartenant à couple âgé, parfaite condition, à voir. 5,200\$ nég. 405-8269

DRIVER-AUTO INC.

1309 Denison Est, Granby, 776-6758
2,995\$ et moins. Avant d'acheter, venez voir
Contour, 2,850\$; Z-22, 2,250\$; Grand Am, 2,250\$; Civic, 2,250\$; Range 4x4, 2,250\$; Geo, 2,250\$; Voyager, 1,995\$; Jetta, 1,995\$; Caravan, 1,850\$; Civic, 1,250\$; 323, 1,250\$.
Toujours le meilleur prix.

FORD ESCORT 1993, 5 vit., 173,000 km, condition A1, à 1,500\$. 372-9805 ou 577-1471

670 AUTOS

GEO METRO 1993, blanche, aut., 4 portes, prix 400\$ nég. 378-5836 (répondeur)

HONDA CIVIC 1994 LX, 4 p., automatique, mécanique A1, impeccable, très propre, aucune rouille, 3,450\$. 521-3050

HONDA SI 1993

5 vit. toit ouvrant, noire, peinture originale, impeccable, 260,000 km, voiture de route, 3,950\$. mécanique A1. 521-4118.

MAZDA MX 3 95 5 vit., 4 cyl., 160,000 km, radio CD, démarreur à distance, 8 roues avec pneus, 4,700\$ nég. au 776-2039

670 AUTOS

MAZDA MIATA 1999

Automatique, blanc intérieur tan en cuir, air climatisé, cruise, vitres élect., radio am-fm cassette + CD, impeccable.

Tél.: 776-1754

NISSAN ALTIMA BLANCHE 1998, 135,000 km, bien entretenue, A/C, groupe élect., rég. de vit., antirouille, bien chausée, 6,400\$. 777-8048

SATURN SC1 2002, manuelle, couleur noir. Contactez Francine Bernier 405-6202 ou 263-1393. Offres acceptées jusqu'au 7 février.

670 AUTOS

GERARD DELAGE

AUTO

505 Dufferin, Granby
450-776-3858

Nous sommes de retour de vacances

2002 CHRYSLER Sebring décapotable, t.équi.
2001 CHEV. CAVALIER, 2 portes, 5 vit.
2001 HYUNDAI ACCENT, 2 portes, 5 vit.,
2001 HYUNDAI ELANTRA, 4 portes, aut. A/C
2001 CHEV. CAVALIER modifiée. Faut voir.
2000 FORD FOCUS, 4 p. 5 vit. moteur V.Tec
1997 FORD MUSTANG GT décap. t.équi. 5 vit
1996 GMC SIERRA, aut., 4x4, king cab, moteur 6.5, diesel, bas millage.
1996 CHRYSLER INTREPID, 4 p., aut., t. équi.
1995 FORD MUSTANG, 5 vit.
1988 JEEP YJ, 5 vit. toit dur + toit mou. A voir.
1990 MOTORISE Sun Clipper, 29 pi.

C'est reparti!

Pour vous servir, Christine et Gérard
C'est la place!

AUBAINE

95 FORD ESCORT LX, 5 vit., 2,500\$.
92 PONTIAC Sunbird 4 portes, V-6 aut., 2,300\$
85 PICK-UP FORD Ranger 4x4, V-6 5 vit., pelle à neige 3 positions, 2,500\$.

Tél.: 777-3792 ou 522-3792

136 Bois de Boulogne, Canton Granby

AUTOS DENIS BORDUAS

2555 Principale, St-Paul

379-9357, cell. 531-4884

1998 HYUNDAI TIBURON SE, 4 cyl., aut., 104,000 km, propre comme neuve, excellente condition.
1998 BUICK REGAL GS, 4 p., 6 cyl., 3.8, aut., int. cuir, équipée de A à Z, prix de liste: 11,500\$. aubaine: 8,900\$
1997 FORD ESCORT, 4 p., 4 cyl., 5 vit., très propre, excellente condition, 3,900\$
2x1996 SATURN, 4 cyl., 4 portes, aut., très propre, excellente condition, 3,700\$.
1995 CORSICA, 4 p., 6 cyl., aut., 179,000 km, vérifiée au complet, excellente condition
1995 VOLKS GOLF, 4 cyl., 5 vit., servofreins et direction, radiocassette, 4,000\$.
1995 VOLKS JETTA turbo diesel, 5 vit., équipée, 230,000 km, propre, très bonne condition, 4,995\$.
1997 DODGE CARAVAN, 6 cyl., aut., 4 p., marchepieds, 160,000 km, très propre, excellente condition.
1989 PICK-UP DODGE DAKOTA 4X4, 6 cyl., aut., 176,000 km, propre, excellente condition, 3,500\$.
1998 : 2 DODGE RAM 1500, 4x4, 8 cyl., aut., très propres, excellente condition.
TRACTEUR MASSEY Harris 1952, avec grappe arrière et cabine, 1,500\$.

BEL AUTOMOBILE

890 DUFFERIN, GRANBY

777-3433

02 DODGE Grand Caravan, 4 p., aut., bien équi.
01 FORD F150, 4x4, cab allongée, aut.
00 FORD WINDSTAR, 7 pass., aut., b. équipée
00 FORD FOCUS, 2 p., man.
99 CAVALIER Z-24, man., air
99 CHRYSLER Concorde 4 p., aut. full
99 SATURN SL2, 4 p., aut., bien équipée
99 MAZDA PROTEGE SE, 4 p., aut.
98 DODGE Dakota king cab, V6, aut.
98 CHEVR. CAVALIER, 2 p., man.
98 NISSAN SENTRA XE, 4 p., aut., air.
98 SUZUKI SWIFT, 2 p., man.
97 OLDS CUTLASS, 4 p., aut., bien équipé
96 FORD TAURUS GL, 4 p., aut. full
96 DODGE NEON, 4 p., aut.
94 VOLKS GOLF, 2 p. autom.
94 CHEV. CAVALIER, 2 p. autom.
94 DODGE COLT mini-van, 3 p. aut.
94 BUICK REGAL, 4 p. aut. bien équipée.
94 MAZDA 323, 2 p., aut.
94 HYUNDAI ELANTRA, 4 p., man.
93 DODGE CARAVAN, 7 pass., aut. A/C
93 NISSAN QUEST, 7 pass., bien équi.
93 MAZDA 323, 2 p., man.
93 HYUNDAI ELANTRA, 4 p., man.
91 CHEVR. SPRINT, 2 p., man., décapotable
89 CHEV. CAVALIER Z24, 2 p., man.
89 TOYOTA CAMRY, V6, aut., bien équipée

CAVALIER 91 2 p., 3.1, man., pour pièces ou route, 600\$ nég. Jason au 378-4807

CHRYSLER INTREPID 2000, 4 portes, couleur champagne, tout équipée, 113,000 km, 6,900\$ ferme. Info : 450-375-0927 ou 450-770-0927

SUBARU LEGACY LS 1999, man., familiale, 4-WD, 182,000 km, prix 5,500\$. Info : 450-242-4287

SUBARU LEGACY Outback 1997, noir, en cuir, automatique, tout équipée, 6,900\$. 777-4199

SWIFT 91, transmission refaite 10 mois, bonne mécanique, 350\$ nég. Jason au 378-4807

Nouvel arrivage de Sunfire inspectés Optimum

A l'achat d'un véhicule
(neuf ou usagé), courez la chance
de remporter un
bon d'achat d'essence de 300 \$!
(Détails sur place)

2001 Pontiac Sunfire

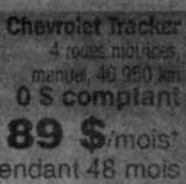
4 portes, automatique, seulement 27 515 km

169 \$/mois*
pendant 36 mois

2001 Pontiac Sunfire

4 portes, automatique, verrouillage des portes électrique, 59 598 km

169 \$/mois*
pendant 36 mois



**SPÉCIAL
DE LA
SEMAINE**

2000
Pontiac Grand Am
2 portes
6 900 \$

1997 Chevrolet Silverado

Tout équipé, 2 roues motrices,

3/4 tonne, moteur 5,7 L,

131 558 km, idéal pour

«fifth-wheel» !

12 995 \$



2002
GMC Sonoma

Bourgeois, automatique, V6,

moteur 4.3 L, lecteur CD,

seulement 30 415 km

Comptant: 0 \$

0 \$ comptant

259 \$/mois*
pendant 48 mois



2003 GMC Envoy SLE

Seulement 29 500 km

399 \$/mois*

pendant 48 mois



Comptant: 3 473 \$

* Location avec 20 000 km/an, dépôt de sécurité remboursable. Taxes en sus. Photos à titre indicatif seulement.

OPTIMUM

Une promesse
qui tient la route

- Inspection en 150 points et plus
- Assistance routière 24 h (sur véhicules Optimum)
- Possibilité d'échange (30 jours/2 500 km)
- Garantie du fabricant

AVIS AUX ÉTUDIANT(E)S
(diplômé(e)s ou pas)
obtenez 500 \$
de rabais additionnel!
Détails sur place.



Mario Girard
Directeur



Claude Gagnon
Directeur adjoint



Marie-Josée Boudreau
Dir. commerciale



Annyck Boisé
Dir. commerciale



Marc Lague
Représentant



Mario Lague
Représentant



Marcel Maheu
Représentant



Pierre Massé
Représentant



Pierre Souty
Représentant



Mario Robichaud
Représentant

Le Trianon
PONTIAC • BUICK • GMC

letrianonautomobile@gmcanada.com

922 Principale, Granby
378-9063

283393V

670 AUTOS

GRANBY NISSAN INC. 433 Principale, Granby 378-9088

04 PICK-UP K.K., V6, aut., 1,400 km, noir
02 ALTIMA aut., gris, 48,000 km
01 SENTRA GXE, man. vert, 79,000 km
01 SENTRA GXE, gris, man, 67,000 km
99 MAXIMA ES, 127,000 km, grise
99 ALTIMA GXE, aut., blanche, 92,000 km
99 SENTRA XE, aut., bleu, 83,000 km
99 SENTRA GXE noir, aut., 83,000 km
99 SENTRA GXE gris sable, 97,000 km
99 SENTRA XE aut., clim., bourgogne
99 ALTIMA GXE aut., étain.
98 ALTIMA GXE bourgogne.
98 MAXIMA SE noir, aut.
97 QUEST XE, 2 tons, rouge / gris, 123,000 km
97 SENTRA XE, gris sable, aut., clim.
97 MAXIMA GLE, vert, t. équipé.
96 MAXIMA GLE, verte, cuir, mag, etc.
95 ALTIMA GXE, beige, 6,500\$
95 ALTIMA SE, aut., 131,000 km, vert.
94 ALTIMA GXE, aut., blanc, t. équipé
TOYOTA COROLLA 1997, 4 p. 5 vit. pneus d'hiver neufs, en excellente condition mec. et carrosserie. 3,450\$. 243-6961, pag. 514-997-5485
TOYOTA COROLLA 1995, mécanique A1, aut., 215,000 km, démarreur, antivol, 4,200\$ nég. 372-8767, Nathalie
VOLKS. JETTA TD 1995 300,000 km, moteur neuf de 100,000 km et beaucoup d'autres pièces neuves. 4,000\$. 450-770-1979 et 378-2804.

671 FOURGONNETTES

DODGE CARAVAN SE 1996, 7 pass., V6, 3.3L, bien équipée, mags d'origine, int. et ext. comme neuf, mécanique A-1, traitée à l'huile, aucune rouille, véhicule appartenant à couple âgé, parfaite condition, à voir. 5,200\$ nég. 405-8269

DODGE GRAND CARAVAN 2000

66,000 km, t. équipée, V6, 3L, 4 pneus neufs d'hiver, état neuf, impeccable, gris, 8,450\$. 521-3050

JEEP CHEROKEE Sport 4x4, 1994, 4 p., automatique, équipé, air, mags, propre, très bonne condition. 3,650\$. Echange accepté. 243-6961.

TOYOTA PRÉVIA LE 1991, 4x4, blanc, 247,000 km, pneus d'hiver neufs, mags, très bonne condition. 4,800\$. 776-2850

672 CAMIONS

CAMION USINE 600 heures d'utilisation, GMC 1999, 90,000 km, prix 19,900\$. Info: Réal Poulin 450-375-6118

CHEVROLET BLAZER 2001, (petit) 4X4, 4 p., 95,000 km, tout équipé, avec mags, super propre, 10,900\$. 450-375-0927 ou 450-770-0927

CHEVROLET S10, 1993, automatique, 200,000 km, V6 4.3 L, 8 pneus, 2,500\$ nég. 378-7110.

ECONOLINE E350 ALLONGÉ 1993 5.8 L, moteur changé, 80,000km, radiateur neuf etc. Prix 4,500\$. nég. 469-0620 ou 777-8260, Gilles

FORD F-150 1994
110,000 km, très propre, 5,500\$.
450-469-5046

FORD F-350 XL, 2003, crew-cab, 4x4, V10 automatique, air climatisé, rég. de vit., FX-4, 25,000km, accidenté et réparé en 2003, comme neuf. Aubaine, 26,000\$. 450-532-3966

FORD F150 1987, 4x4, 4.9 L, 170,000 km, beaucoup de pièces neuves et accessoires inclus, 5,900\$. 450-775-0995.

JEEP CHEROKEE LTD 1994, 160,000 km, 6 cyl., gris, toutes options. Bon état général. 7,000\$ nég. inf. 375-6943

PICK-UP CHEVROLET 20, 1986, 4X4, 6.2 diesel, avec pelle à neige, 2000\$. 372-9805 ou 577-1471

673 MOTOCYCLETTES

TRIAL YAMAHA TY250 1977
excellent état, 1,500\$.
Marcel: 534-2386

674 VEHICULES TOUT-TERRAIN

POLARIS SPORTSMAN 500 1999, 3,500 km, poignées et pouces chauffants, pare-brise et siège passager, très propre, le tout 5,000\$ nég. 450-776-1923.

VTT SUZUKI 300 1993 4X4, en bonne condition, prix 3,500\$ nég. 776-1282

675 MOTONEIGE

POLARIS XLT SPECIAL, 600cc, 1995, condition A1. Info: 450-293-5800 ou 777-8141.

675 MOTONEIGE

ACHETERAIS MOTONEIGES 94 à 65 toute marque, VTT et moto, bonne condition ou non. Payons bon prix. Réparations de motoneiges, pose de seal du crank et timing 50\$, El Tigre 4000: 600\$, Olympic 299: 350\$, Cheeta 340: 350\$. Elan 250: 650\$, 293-4989 ou 263-0158

YAMAHA VENTURE TOURING 2000 t. équipée, et fifth wheel 25.5, ainsi que robe de mariée 12 ans et de bouquière 6X. Le tout très propre. Semaine: 777-2361 soir, 776-7701 jour. Fin de semaine: 777-2361 ou 521-3379, demandez Nathalie ou Rosaire

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION A.L. FERBLANTERIE INC.

Prenez avis que la compagnie
«A.L. FERBLANTERIE INC.»
demandera au Registraire
des entreprises la permission
de se dissoudre.

Granby, QC, ce 21 janvier 2005.

M^{re} Louise-Marie Lemieux
Notaire

300805V

AVIS DE DISSOLUTION

AVIS est par les présentes donné que
9091-1918 Québec Inc. demandera à
l'inspecteur général des institutions
financières la permission de se dissoudre
conformément aux dispositions de la Loi
sur les compagnies. Le siège social de
cette compagnie est situé au 168 A, rue
Western, Waterloo, Québec JOE 2N0.

Waterloo, le vingt-quatre (24) janvier 2005.
M^{re} Sylvain Lavallée
Conseiller juridique de la compagnie

AL08003

Les DONS PLANIFIÉS

Préparons la santé de l'avenir!

Un geste
pour les
générations
futures.



205, boulevard Leclerc Ouest, Granby (Québec) J2G 1T7
Téléphone : 450.375.8030 Télécopieur : 450.375.6006
www.chgranby.qc.ca fondationchgranby@rsn16.gouv.qc.ca

Décès



DEMERS
née LACHANCE
Mme Marie-
Jeanne
1914-2005



LAFONTAINE
M. Laurier
1932-2005

À Granby, le 27 janvier 2005, à l'âge de 90 ans, est décédée Mme Marie-Jeanne Demers, née Lachance, épouse de feu Hector Demers, demeurant à Granby.

La Liturgie de la Parole aura lieu le samedi 12 février 2005 à 11 heures, en la Chapelle du

COMPLEXE FUNÉRAIRE

Le Sieur

60 boul. Pie IX, Granby, Qc
Tél.: 777-1414 Téléc.: 777-0999
courriel: info@ja-lesieur.com
Affilié à la C.T.Q.

suivie de la mise en place au Columbarium Le Sieur. La crémation a eu lieu au Crématorium Le Sieur. La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 9 heures, samedi, journée des funérailles au Complexe Le Sieur.

Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du Complexe Le Sieur.

Elle laisse dans le deuil ses enfants Roch (Isanthé), Richard, Benoît (Manon Maynard), Gertrude (Daniel Lavallée) et Daniel (Lorraine Daigle); ses petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants; son frère et ses sœurs Jean-Marie Lachance (Marie-Paule Paradis), Monique Lachance (feu Lucien Lachapelle) et Lucille Demers (feu Denis Fortin) ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et de ami(e)s.

(31-09-11-12)

Accidentellement, à Stukely Sud, le 27 janvier 2005, à l'âge de 72 ans, est décédé Monsieur Laurier Lafontaine, époux de Madame Lise Birtz, demeurant à Stukely Sud.

Outre son épouse, Lise, il laisse dans le deuil ses enfants Michel Lafontaine, Gilles Lafontaine (Chantal Drouin) et Sylvie Lafontaine (Joseph Muggeo), ses petits-enfants Patrick et Véronique Lafontaine ainsi que ses sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces, autres parents et amis.

Monsieur Lafontaine repose au salon de

Les Jardins Funéraires Bessette

997, des Colombes

(angle St-Jude N.), Granby

Tél.: (450) 777-1171

ou 1 888 730-6666

Téléc.: (450) 777-4393

www.famillebessette.com

Affiliée à la C.T.Q.

Heures d'accueil : lundi, jour de la célébration de la Parole, de 10h à 12h (midi) et de 14h à 16h. La célébration de la Parole aura lieu le lundi 31 janvier 2005, à 16 heures, en la chapelle de Les Jardins Funéraires Bessette, suivie de la crémation au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. L'inhumation aura lieu à une date ultérieure.

En guise de sympathie, des dons à la Fondation du Centre hospitalier La Providence de Magog seraient appréciés. Les formulaires seront disponibles au salon.

(31)

Les résidences et les jardins funéraires

Bessette

Le vrai sens des valeurs



Charles a 30 crises par jour
La recherche peut l'aider

www.epilepsy.ca

ÉPILEPSIE
CANADA
1 877 734-0873



CHRYSLER 300
2005

CONCORDE 2004

SEBRING 2004

bal. de gar. Chrysler

SX 2.0 2003

automatique

SEBRING LXI 2002

bal. de gar. Chrysler

CARAVAN 2002

CARAVAN 2001

40 000 km

SEBRING 2001

INTREPID 2001

HYUNDAI ELANTRA 2001

PT CRUISER 2001

bleu océan, bal. de gar. Chrysler

SEBRING 2002

bal. de gar. Chrysler

INTREPID 2001

bal. de gar. Chrysler

DAKOTA SPORT 2001

Club Cab, 19 000 km

JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO 2001

CARAVAN SPORT 2000

61 000 km, 4 sièges baquets, bal. de gar. Chrysler

CHRYSLER NEON 2000

man., air clim., bal. de gar. Chrysler

CHRYSLER NEON 1999

auto, 4 portes., air climatisé

ALTIMA 1994



Chez Maheu, c'est mieux!
997 Principale, Granby • 378-0178 • 378-7474

Pour que
toujours
son souvenir demeure

Il y aura bientôt 1 an, 2 ans,
5 ans ou 10 ans que survenait
le départ d'un être cher ?

Soulignez l'événement en publiant
un anniversaire de décès, à l'intérieur
duquel vous pourrez insérer
une photo de la personne décédée.

Communiquez avec le 375-4555, poste 223
(3 jours avant la date de parution)

La Voix de l'Est

cyberpresse.ca

284583V

Décès



**FOURNIER-
(RAHILL)**
Mme Élane
1939-2005

Paisiblement à son domicile, entourée des siens, le 28 janvier 2005, à l'âge de 65 ans, est décédée Mme Élane Fournier, conjointe de M. Bernard Fontaine demeurant à Farnham. Elle laisse dans le deuil ses filles Deena et Shadia (Claude), ses petits-enfants Tina, Jimaël et Jade, sa mère Mme Gertrude Larivière (feu Léopold Fournier), ses frères et sœurs Leah, Jean-Louis, Roger, Janet, Paul, Marlene, Donna et Mark ainsi que leurs conjoints (es).

La famille recevra les témoignages de sympathie ce mardi 1 février, de 19h à 21h au salon funéraire

F. & J. M. Désourdy Inc.
205 principale est,
Farnham
tél:293-4474
téléc:293-8525

fjmdesourdy@qc.airs.com

La famille désire remercier le Dr. Yvan Martin, le département d'oncologie de l'hôpital B.M.P ainsi que le C.L.S.C la Pommerai de Farnham.

Des dons à la Fondation de l'hôpital B.M.P seraient appréciés. Formulaires disponibles au Salon.

(31)



LAROCHELLE
M. Toussaint
1914-2005

Au Centre d'accueil de Cowansville, le 28 janvier 2005, à l'âge de 90 ans, est décédé M. Toussaint Laroche, époux de feu Marie-Jeanne Gervais, demeurant à Farnham.

Il était le père de Nicole (Luc Racine) et feu Marcelle (Claude Emond) et le grand-père de Marie-Claude (Guy Brault), Benoit, Élie (Pascal Nadeau), Nadine et Joëlle. Il laisse également ses 5 arrière-petits-fils, son amie Mme Simone Leclerc et ses enfants, son frère Normand, sa belle-sœur Mme Marie-Antoinette Gauvin, ses neveux et nièces ainsi que d'autres parents et amis.

M. Laroche ne sera pas exposé. Sous la direction des salons funéraires

F. & J. M. Désourdy Inc.
205 Principale est,
Farnham
tél:293-4474
téléc:293-8525

fjmdesourdy@qc.airs.com

À noter que les funérailles auront lieu au printemps. Nous vous en ferons part dans une autre publication.

(31)



HARVEY
M. Gustave
1935-2005

Au Centre hospitalier de Granby, le 29 janvier 2005, à l'âge de 69 ans, est décédé Monsieur Gustave Harvey, époux de Carmen Vallières, demeurant à St-Valérien-de-Milton. Outre son épouse, Carmen, il laisse dans le deuil ses enfants Dominique (Jean-Pierre Bellemare) et Jocelyn (Violaine Guérard); son petit-fils Anthony; ses frères et sœurs Armand (Marguerite), Laurent (Francine), Denis (Monique), Paul-Émile (Monique), Réjeanne (Jules), Rosaire et Marie (Claude); ses beaux-frères et belles-sœurs Claudette (Albert), Reynald (Marie-Andrée) et Muriel (Jacques) ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis.

Monsieur Harvey repose au salon de

Les Jardins Funéraires Bessette
997, des Colombes
(angle St-Jude N.), Granby
Tél. : (450) 777-1171
ou 1 888 730-6666
Téléc. : (450) 777-4393
www.famillebessette.com

Affiliée à la C.T.Q.

Heures d'accueil : vendredi, de 19h à 22h. Samedi, jour de la célébration de la Parole, à compter de 9h. La célébration de la Parole aura lieu le samedi 5 février 2005, à 11h, en la chapelle de Les Jardins Funéraires Bessette, suivie de la crémation au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La mise en place au Columbarium Les Jardins Funéraires Bessette aura lieu à une date ultérieure. En guise de sympathie, des dons à Entraide Cancer de Granby seraient appréciés. Les formulaires seront disponibles au salon.

(31-4)

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs



LA C.F.R. est une association promouvant la Fondation canadienne de la fibrose kystique



LECLERC
TAYLOR
Simone
1918 - 2005

À l'Hôpital Brome Missisquoi-Perkins à Cowansville, le 27 janvier 2005, à l'âge de 86 ans, est décédée Mme Simone Leclerc Taylor, épouse en premières nocces de feu Winston Taylor et en deuxièmes nocces de feu Jacques Hauver, demeurant à Shefford.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Rochelle (Jules Sanschagrin), Norman (Suzanne Privé), feu Archie, Charles (Sonia Jetté), Jean-Paul (Francine Bouchard). Ses petits-enfants : Carole (Cal), Colin (Stacey), Denis (Maryse), Karine (Daniel), Bryan, Benoit, Mélissa. Ses arrière-petits-enfants : Dally, Joshua, Sara-Maude. Ses belles-sœurs : Françoise Nadeau (feu Armand Leclerc), Éliane Roy (feu Charles Hauver), Yolande Delisle (feu Paul Hauver), Dora-Ann Taylor, ainsi que son amie Lynda, autres parents et amis.

La crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.

Sous la direction de

Les Résidences Funéraires Bessette
5034 Foster, Waterloo
Tél. : (450) 539-1606
1 888 730-6666
Téléc. : (450) 539-3035
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

Les funérailles auront lieu mercredi, le 2 février 2005 à 14 heures, en l'église St-Bernardin. La famille recevra les témoignages de sympathie, mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Mercredi, jour des funérailles à compter de 12h, jusqu'au départ du salon à 13h50. Inhumation au cimetière Mgr Pelletier à une date ultérieure.

En guise de sympathie, des dons à la Société Canadienne du Cancer seront appréciés. Les formulaires seront disponibles au salon.

(29-31)

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs

Plus de
300 000
Canadiens
sont atteints
d'épilepsie

**ÉPILEPSIE
CANADA**

1-514-845-7855 • 1-877-734-0873
www.epilepsy.ca



RAYMOND
M. Eugène
1914-2005

Au centre d'accueil Marie-Berthe Couture de Granby, le 29 janvier 2005, à l'âge 90 ans, est décédé Monsieur Eugène Raymond, époux de feu Simone Raymond, demeurant à St-Paul-d'Abbotsford.

Il laisse dans le deuil ses enfants Jeannine (Michel Defoy), Denise (André Cuggia), Rolande (Robert Ravenelle), Jacqueline (Serge Grenier), Victorien (France Simard), Hélène (Richard Maranda), Benoit (Carmen Brodeur) et Joscelin (Johanne Tétreault); ses petits-enfants Diégo, Erick, Patrick, Jean-Claude, Nicolas, Émilie, Brigitte, Cédric, Mallorie et Judith. Il était également le grand-père de feu Jean-François. Il laisse aussi ses arrière-petits-enfants Giordano et Gabriella; ses sœurs Jeannine Gagnon, Fernande Richard, Lucienne Parayre et Carmen Fradet; ses beaux-frères et belles-sœurs Rose-Alice, Gabriel (Jeannine Dumont), Gisèle, Yvette (Lionel Blanchet), Léonard (Yolande Lecompte), Monique (Charles-Aimé Santerre) et Gilles (Jocelyne Corbeil) ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du centre d'accueil Marie-Berthe Couture de Granby pour les bons soins prodigués à Monsieur Raymond.

Monsieur Raymond repose au salon de

Les Jardins Funéraires Bessette
997, des Colombes
(angle St-Jude N.), Granby
Tél. : (450) 777-1171
ou 1 888 730-6666
Téléc. : (450) 777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

Heures d'accueil : mardi, de 14h à 17h et de 19h à 21h. Mercredi, jour des funérailles, à compter de 9h jusqu'au départ du salon, à 10h30. Les funérailles auront lieu le mercredi 2 février 2005, à 11h, en l'église St-Paul-d'Abbotsford, suivies de l'inhumation au cimetière de la paroisse.

En guise de sympathie, des dons à la Fondation du Centre hospitalier de Granby seraient appréciés. Les formulaires seront disponibles au salon.

(31-1)

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs



LE DON DE LA VIE



SCOTT
née AUBIN
Mme Pauline
1923-2005

À Villa Bonheur, le 29 janvier 2005, à l'âge de 81 ans, est décédée Mme Pauline Scott, née Aubin, épouse de feu Eugène Scott, demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu le samedi 5 mars 2005. Le convoi funèbre partira du

COMPLEXE FUNÉRAIRE
Le Sieur
60 boul. Pie IX, Granby, Qc
Tél. : 777-1414 Téléc. : 777-0999
courriel : info@ja-lesieur.com
Affilié à la C.T.Q.

pour se rendre à l'église Notre-Dame, où le service sera célébré à 11 heures. L'inhumation aura lieu au cimetière Mgr Pelletier à une date ultérieure. La crémation a eu lieu au Crématorium Le Sieur. La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 9 heures, samedi, journée des funérailles, au Complexe Le Sieur.

Elle laisse dans le deuil sa sœur et son frère Madeleine Aubin et Raymond Aubin (Anita Racine). Elle était la belle-sœur de Jean-Guy Scott (Hélène Bégin), feu Léo (Pauline Giguère), feu Armand (Fleur-Alice Shink), feu Marguerite (Gérard Bégin) et feu Cléophas (Émilienne Poirier), elle laisse également dans le deuil sa grande amie Carmen (Roland Ménard) ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

La famille désire remercier le personnel de Villa Bonheur pour les bons soins prodigués à Mme Aubin durant son séjour parmi eux.

(31-4-5)

LAFRENNAYE
M. Jacques
1944-2005

À Cowansville, le 28 janvier 2005, est décédé M. Jacques Lafrenaye, époux de Mme Lauraine Jauvin.

Il laisse dans le deuil ses enfants Lyne (Richard), Yves (Xiang), Karine (Marc-André) et Éric (Marilyne), ses petits-enfants Mathieu, Vincent et Jacob, ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis.

La famille de M. Lafrenaye sera présente au

Funérarium Denis Meunier inc.
402, rue de la Rivière
Cowansville
Tél: (450) 266-6061
Fax: (450) 266-6057
funerariumdm@qc.airs.com
Membre Affilié à la C.T.Q.

le mardi 01 février 2005, à compter de 9 heures afin de recevoir les témoignages de sympathie. Une réunion de prière aura lieu à midi ce même mardi en la chapelle du funérarium.

(31)



**Pour l'amour
de la vie !**

Soigner c'est bien, prévenir c'est mieux ! Renseignements et dons:
(514) 259-3422 ou 1-800-361-3504

Mots croisés

www.hannequart.com

HORIZONTALLEMENT

- 1 Sous-estimer - Actionné.
- 2 Considérer hors d'un contexte - Broyer.
- 3 Prix de location - Truc.
- 4 Airelle canneberge - Quote-part d'un convive.
- 5 Ancien bouclier - Personne qui pousse à l'extrême une opinion - Néon.
- 6 Homme de théâtre italien - Grecque - Soupir de soulagement.
- 7 Circule en Belgique - Il s'en fait au Chili - Risque.
- 8 Canal du corps - Est dans les bras de Morphée.
- 9 Allez, en latin - Nécessitent un intervention médicale rapide.
- 10 Il fleurit en mai - Donne soif à.
- 11 Maladie très grave - Pas confus.
- 12 Anneau de cordage - Partie supérieure de l'étamine.

VERTICALEMENT

- 1 Gâteau à pâte feuilletée.
- 2 Préfixe signifiant égal - Il sert d'intermédiaire dans des opérations commerciales.
- 3 Partie centrale - Reportés au pouvoir.

- 4 Hameau - Enjeu, au poker - Terme de tennis.
- 5 Poissons osseux - Subterfuge.
- 6 Conjugaison - Séparer par couches (une roche) - Possessif.
- 7 Frappe - Profit.
- 8 Cloison mobile - Qui présente un certain embonpoint.
- 9 Devant une fenêtre - Obtiennent.
- 10 Compagnon de saint Paul - Fou furieux.
- 11 Gros fruit - Mesurer un tas de bois.
- 12 Conduit l'urine du rein à la vessie - Patrie de Brassens.

■ SOLUTION AU PROCHAIN

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 1372

1	M	I	S	E	E	N	G	A	R	D	E
2	O	R	A	I	S	O	N	O	E	T	A
3	N	O	R	D	N	O	V	I	C	E	S
4	A	N	E	T	A	L	E	A	R	E	
5	R	E	F	R	I	G	E	R	E	N	S
6	Q	E	T	E	T	O	F	U			
7	U	R	B	A	I	N	E	L	I	E	N
8	E	I	R	E	A	P	P	E	L	E	
9	V	I	R	G	I	L	E	T	A	R	
10	C	A	L	E	R	O	U	E	R	I	E
11	A	G	E	N	C	E	R	D	E	M	I
12	L	E	S	T	S	E	V	E	R	E	S

MC1373

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

Philomène



Ben



Mots mystères

MM1373

MARINE ET NAVIGATION - Un mot de 7 lettres

ABORDAGE
ALLURE
AMIRAL
ARBRE
ARMER
AUSSIÈRE
AVISO
CAP
CHAUMARD
COQUE
COULER
DARCE
DEGREER
DORIS
ECHOUE
ECOLE
ELONGER
EMBARGO
ENGAGE
EPAVE
ERSEAU
ESPAR
ETRAVE
HAUBAN
HELICE
HOUARI
ILOT

INO
KETCH
KIOSQUE
MATURE
NAVIRE
PERRUCHE
PROUE
PUITS
RADOUB
REALE
REDUIT
RENNER
RENNER
RIDE
RIPER
RIVIERE
ROLE
STARIE
SUET
TABAC
TANK
TOLET
TONNEAU
TOUCHER
TRAMP
UNITE

E R E L U O C L C E R I V A N
M E U Q O C A R M E R I P E R
B U O D A R B E V A R T E L I
A A R P I M A T U R E B R D D
R E P M A R T O I E H E R R E
G N A B U A H E L I C E U A G
O N U B V D L A L R U I C M A
S O S I O O E L A O O R H U U
E T S R N R E D U I T A E A O
U O I G R E D N E R P T E H H
N S E U A T T A G G E S A C C
E R R P P I N O G A R P T N E
T T E U S N R O L E G E A E K
E L O C E U Q S O I K E E V R
R E S R E V N E R E I V I R E

Solution du dernier problème: QUASIMODO

Obtenez le journal à votre porte à tous les matins sans vous déplacer

et économisez 1,97\$ par semaine

1,72\$ par semaine (camelot motorisé)

comparativement au prix en kiosque pour 6 jours

Abonnez-vous en appelant au 375-4555

La Voix de l'Est

Pensée

«On apprécie seulement les idées des personnes qu'on aime vraiment.»

Le sourire matinal

Dame pieuvre à un soupire trop ardent: «Je vous prie d'enlever votre bras de là, et celui-ci aussi et celui-là, et celui-là...»

Statistiques

31 LA VOIX DE L'EST - LUNDI 31 JANVIER 2005

Hockey

LHJM

Classement

Parties à Bathurst et au Cap-Breton non comprises

SECTION OUEST										
Équipe	M	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts		
Shawinigan	52	24	18	8	2	147	133	58		
Gatineau	52	24	20	5	3	166	177	56		
Rouyn-Noranda	50	19	16	10	5	189	184	53		
Drummondville	50	18	21	6	5	148	154	47		
Victoriaville	51	18	27	3	3	130	176	42		
Val-d'Or	51	16	25	9	1	136	169	42		

SECTION EST

Équipe	M	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Chicoutimi	50	30	12	5	3	191	151	68
Rimouski	52	28	17	4	3	232	186	63
Québec	51	25	18	4	4	197	153	58
Lewiston	50	24	19	7	0	155	150	55
Baie-Comeau	50	17	27	4	2	145	198	40

SECTION ATLANTIQUE

Équipe	M	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Moncton	52	30	15	6	1	161	124	67
Halifax	48	28	12	6	2	165	126	64
Cap-Breton	49	23	18	6	2	159	145	54
I.-P.-E.	49	20	24	5	0	143	178	45
Acadie-Bathurst	49	13	29	4	3	112	172	33

Note: Drummondville se voit retirer un gain et deux points pour l'utilisation d'un joueur inadmissible contre Moncton samedi 11 décembre. Les Wildcats de Moncton sont donc crédités de la victoire, et il faut leur ajouter deux points. Aussi, un point pour une défaite en prolongation.

Jeudi 27 janvier

Victoriaville 4 Rouyn-Noranda 3

Vendredi 28 janvier

Cap-Breton 8 Québec 5

Halifax 5 Drummondville 4 (P)

Val-d'Or 2 Moncton 2

Lewiston 4 Baie-Comeau 2

I.-P.-E. 2 Acadie-Bathurst 2

Rimouski 5 Chicoutimi 2

Gatineau 6 Rouyn-Noranda 5 (P)

Shawinigan 3 Victoriaville 0

Samedi 29 janvier

Chicoutimi 3 Lewiston 1

Drummondville 2 Moncton 2

Halifax 5 Val-d'Or 2

Rouyn-Noranda 2 Shawinigan 2

Dimanche 30 janvier

Rimouski 6 Baie-Comeau 1

Shawinigan 6 Gatineau 4

Val-d'Or au Cap-Breton

Lundi 31 janvier

Halifax à Chicoutimi, 19h30.

Mardi 1er février

Québec à Lewiston, 19h00.

Gatineau à Victoriaville, 19h30.

Halifax à Baie-Comeau, 19h30.

Moncton au Cap-Breton, 19h30.

Mercredi 2 février

Shawinigan à I.-P.-E., 19h00.

Vendredi 4 février

Acadie-Bathurst à Halifax, 19h00.

Drummondville à Lewiston, 19h00.

I.-P.-E. à Québec, 19h00.

Baie-Comeau à Chicoutimi, 19h30.

Gatineau à Rouyn-Noranda, 19h30.

Moncton à Rimouski, 19h30.

Shawinigan au Cap-Breton, 19h30.

Victoriaville à Val-d'Or, 20h00.

LHJM

Les meneurs

Parties d'hier non comprises

Joueur	M	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Crosby, Sidney Rim	43	41	64	105				
Boisclair, Maxime Chi	50	34	42	76				
Roussin, Dany Rim	50	36	37	73				
Pouliot, Marc-Antoine Rim	51	28	43	71				
Bourret, Alex Lew	47	24	45	69				
Desharnais, David Chi	50	21	48	69				
Hennessy, Josh Qué	49	30	34	64				
Tifu, Yannick Rou	50	23	41	64				
Lasek, Stanislav Chi	36	16	48	64				

Ligue Promutuel

Classement

Partie d'hier non comprise

DIVISION ITECH										
Équipe	V	D	N	DP	DF	Bp	Bc	Pts		
x-Farnham	19	5	0	1	0	141	88	39		
Waterloo	17	7	0	0	0	139	84	34		
Asbestos	14	6	2	2	133	110	32			
Sherbrooke	8	15	0	2	0	118	158	18		
Valcourt	1	29	0	2	0	77	188	4		

DIVISION SPORT WELLINGTON

Équipe	V	D	N	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Black Lake	17	5	0	0	1	115	81	35
Coaticook	12	8	0	3	1	123	129	28
Lac Mégantic	13	11	0	0	1	134	116	27
East Angus	11	13	0	1	106	112	23	
Disraeli	9	13	0	1	1	109	128	20

x: champion de division.

Vendredi 28 janvier

Black Lake 6 Valcourt 1

Samedi 29 janvier

Asbestos 7 Waterloo 9

Sherbrooke 8 Farnham 13

Lac Mégantic 3 East Angus 9

Disraeli 4 Coaticook 3 (fus.)

Dimanche 30 janvier

Black Lake à Disraeli

Vendredi 4 février

Asbestos à Valcourt, 20h30

Coaticook à Black Lake, 20h30

Waterloo à Lac Mégantic, 21h

Samedi 5 février

Asbestos à East Angus, 19h20

Coaticook à Disraeli, 20h

Black Lake à Farnham, 20h15

Valcourt à Sherbrooke, 20h30

Dimanche 6 février

Waterloo à Valcourt, 13h30

Ligue junior AA Est-Qué.

Classement

Parties d'hier non comprises

SECTION OUEST										
Équipe	G	P	N	DP	BP	BC	FJ	Tot		
St-Cyrille	24	4	2	1	182	107	19	70		
Windsor	12	15	2	1	114	129	19	46		
Waterloo	9	18	1	3	109	168	13	35		

SECTION EST

Équipe	G	P	N	DP	BP	BC	FJ	Tot
Plessisville	23	6	1	0	174	106	10	57
Lotbinière	14	13	2	0	133	132	16	46
Lévis	11	16	2	1	114	130	17	40

Vendredi 28 janvier

Lévis 0 St-Cyrille 4

Lotbinière 3 Waterloo 5

Samedi 29 janvier

St-Cyrille 2 St-Boniface 1

Lotbinière 7 Windsor 3

Lévis 4 Nicolet 2

Dimanche 30 janvier

Waterloo à Lotbinière

Nicolet à Lévis

Windsor à Plessisville

Vendredi 4 février

Lotbinière à St-Cyrille, 20h30

Samedi 5 février

Windsor à Lotbinière, 20h10

Dimanche 6 février

Lévis à Plessisville, 19h10

Fin du calendrier régulier.

Ligue nord-américaine

Classement

Parties d'hier non comprises

Équipe	M	G	P	N	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Sorel-Tracy	44	32	9	2	1	189	133	67	
Québec	44	29	10	1	4	195	135	63	
Verdun	44	27	14	0	3	212	169	57	
Saint-Georges	44	26	14	1	3	172	144	56	
Thetford Mines	41	25	12	1	3	163	124	54	
Sherbrooke	41	21	16	2	2	142	139	46	
Trois-Rivières	43	16	23	1	3	131	148	36	
Laval	45	14	26	4	1	154	220	33	
Saint-Hyacinthe	43	13	24	4	2	142	198	32	
w-Saguenay	23	3	20	0	0	62	152	6	

Note: L'équipe qui perd en prolongation ou en fusillade reçoit un point et le match est inscrit dans les colonnes de DP (défaite en prolongation) ou de DF (défaite en fusillade); w-la concession du Fjord du Saguenay a été contrainte de cesser ses activités cette saison.

Vendredi 28 janvier

Sorel-Tracy 5 Sherbrooke 1

Saint-Hyacinthe 2 Trois-Rivières 5

Verdun 5 Saint-Georges 1

Québec 8 Laval 5

Dimanche 30 janvier

Saint-Georges à Saint-Hyacinthe

Thetford Mines à Sherbrooke

Mardi 1er février

Québec à Trois-Rivières, 20h00.

Mercredi 2 février

Verdun à Saint-Hyacinthe, 19h30.

Sorel-Tracy à Laval, 20h00.

Sherbrooke à Saint-Georges, 20h00.

Jeudi 3 février

Sorel-Tracy à Trois-Rivières, 20h00.

Vendredi 4 février

Saint-Georges à Laval, 20h00.

Thetford Mines à Saint-Hyacinthe, 20h00.

Trois-Rivières à Sherbrooke, 20h00.

Samedi 5 février

Verdun à Québec, 19h30.

Thetford Mines à Sorel, 20h00.

Ligue midget AAA

Classement

Parties d'hier non comprises

SECTION C.C.M.										
Équipe	M	G	P	N	DP	DF	Bp	Bc	Pts	
x-Amos	37	28	6	3	160	114	59			
C.-C.-LeMay	39	22	11	6	132	111	50			
Régents L.-L.-L.	37	20	15	2	135	113	42			
Gatineau	37	16	11	10	115	103	42			
West Island	36	15	20	1	122	163	31			
E.E.-Montpetit	39	11	24	4	107	149	26			

SECTION REEBOK

Équipe	M	G	P	N	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Magné	40	29	10	1	178	114	59		
C.A.-Girouard	40	26	9	5	135	90	57		
Lévis	39	22	16	1	146	149	45		
Trois-Rivières	37	18	15	4	125	133	40		
Jonquière	37	12	22	3	100	166	27		
Sém. St-François	38	9	24	5	127	177	23		

x: champion de section.

Note: un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Vendredi 28 janvier

Jonquière 1 C.A.-Girouard

Brome-Missisquoi

Oui, les Dragons ont eu chaud...

Les cadettes AA comblent un écart de 14 points pour remporter la finale de l'Omnium de basket

COWANSVILLE

Rien ne sert de courir, il faut partir à point, dit-on. Ce dicton a pris tout son sens lors de la finale cadette AA de l'Omnium de basket-ball de Cowansville, hier, alors que les Dragons de Massey-Vanier ont pris le temps de tirer de l'arrière 19-5 avant de mettre les gaz et de remonter la pente pour finalement l'emporter 46-41 contre le Collège Sacré-Coeur de Sherbrooke.



rdoucet@avoixdelest.qc.ca

«Il a fallu se réchauffer comme il le faut avant de commencer à bien jouer, explique l'entraîneur des Dragons, Daisy Guillemette. Une fois que les filles ont réalisé qu'elles étaient capables de battre Sacré-Coeur, une des meilleures formations cadettes au Québec, c'a bien été. On doit cette victoire à notre excellente tenue en défensive. Je suis très fière de mon club parce qu'on a su s'adapter à chacune des équipes qu'on a affrontées. Julie Gagnon, Danielle Vilandré et Élisabeth Gosselin, malgré une blessure au dos, ont connu toute une finale.»

Gagnon a en effet brillé des deux côtés du terrain. La grande joueuse, qui joue au poste d'ailier, a accumulé 17 points et a surtout fait sentir sa présence en défensive en bloquant plusieurs lancers et en étant très dominante aux rebonds. Vilandré, une centre, a inscrit cinq points mais elle

a été une véritable peste en défense. C'est simple, rien ne passait autour d'elle.

Pourtant, en début de rencontre, rien ne semblait indiquer que l'équipe locale l'emporterait. Le déficit de 19-5 après un quart de jeu semblait insurmontable. Mais petit à petit, les Dragons ont rétréci l'écart. C'était 24-16 à la mi-temps. Les joueuses de Sacré-Coeur doivent encore se demander ce que leurs adversaires ont mangé à la demie, elles qui ont vu leur priorité fondre comme neige au soleil au troisième engagement.

En moins de six minutes, le score était nivelé à 31-31. Les locaux ont ensuite enfilé plusieurs paniers d'affilée pour prendre une avance insurmontable de 41-33, avec un peu plus de quatre minutes à jouer. Bien qu'elles aient tout tenté avec un tir de trois-point qui a touché le fond de l'anneau avec 15 secondes à jouer, les filles du Collège Sacré-Coeur ont dû s'avouer vaincues contre une équipe plus rapide et plus affamée en défensive. On dit toujours que la défense gagne les championnats et on en a eu une autre preuve hier après-midi.

Les benjamins AA moins chanceux

Les Dragons benjamins AA n'ont pas eu autant de veine que leurs grandes sœurs cadettes, baissant pavillon 67-45 contre le Collège St-Jean-Vianney de Montréal. Le pointage final ne reflète cependant pas l'allure de la rencontre.

N'eut été d'un dernier quart désastreux où ils ont été dominés 21-8, les Dragons auraient bien pu se sauver avec la bannière de champions. Ils ont

tenu le Collège en laisse pendant les trois premiers quarts, mais n'ont finalement pas été en mesure de contrer complètement les deux gros joueurs de St-Jean-Vianney: Frédéric Lavallée et Stephen Louis-Phanor. Le premier a été dominant avec 19 points, tandis que le second en a enregistré 16, dont six au quatrième quart. Jérémy Hamangard a été le meilleur des Cowansvillois avec une bonne récolte de 15 points.

Trois autres championnats

C'a été un tournoi vraiment fructueux pour les Dragons. Outre les cadettes, les benjamins AA l'ont emporté en finale par 62-45 contre le Collège Sacré-Coeur, pourtant classé cinquième au Québec.

L'équipe benjamine A n'a fait qu'une bouchée de leur rivaux des Vikings de Massey-Vanier (côté anglophone) en les défaisant 72-26.

Leurs homologues masculins se sont cependant inclinés 59-47 contre le Collège St-Jean-Vianney lors du match ultime.

Finalement, les deux équipes atomes ont aussi très bien fait. Les gars ont été déclarés champions en vertu d'une victoire serrée de 27-26 face aux représentants du Collège Notre-Dame-de-Lourdes, tandis que les filles ont perdu en demi-finale.

Un succès

L'organisateur de l'Omnium et entraîneur de trois clubs de Dragons, Michel Garant, était bien heureux du déroulement de cette sixième édition. «C'a super bien été. Comme on dit, le tout a roulé rondement. Les trois jours se sont passés sans anicroches. Je



photo Élise Racine

La sixième édition de l'Omnium de basket de Cowansville a été couronnée de succès.

remercie les nombreux bénévoles, le comité de parents devrais-je dire, qui ont fait de ce tournoi un autre succès», termine-t-il.

Justin Leonard remporte la Classique Bob Hope

LA QUINTA, CALIF. (AP)

Justin Leonard a joué 67, cinq coups sous la normale, dimanche, pour devancer Joe Ogilvie et remporter la Classique Bob Hope.

Leonard a complété les 90 trous du tournoi en 332 coups, soit 28 coups sous la normale. Il a devancé de trois coups Ogilvie et le Sud-Africain Tim Clark.

Ogilvie, qui était à la recherche d'une première victoire en six ans au circuit de la PGA, n'a pu faire mieux que 73 à son dernier parcours. Clark a joué 69.

En 2004, Leonard a vécu sa pire saison depuis son année recrue en 1995. Mais dimanche, l'ancien vainqueur de l'Omnium Britannique a réussi six birdies et commis un seul bogey pour enlever la victoire.

Leonard a entrepris la journée avec trois coups de retard sur Ogilvie, en tête de l'épreuve depuis le premier jour. La semaine dernière, Leonard a été victime du couperet à Torrey Pines malgré un birdie à son dernier trou.

«Ce birdie m'a donné de l'allant», a-t-il ironisé.

Stephen Ames, de Calgary, a joué 72, la normale, pour terminer ex aequo à la 41e place. Son cumulatif de 345, soit 15 coups sous la normale, lui a

permis d'empocher 16 450 \$ US.

Mike Weir, de Bright's Grove, Ontario, vainqueur du tournoi en 2003, et Glen Hnatiuk, de Selkirk, Manitoba, ne se sont pas qualifiés pour les derniers tours.

Leonard a terminé dans les 10 premiers à seulement trois reprises en 2004, chutant au 42e rang des boursiers avec des gains de 1,5 million \$ US. Il n'a pas remporté de tournoi pour la deuxième fois depuis 1996, et il ne s'est pas qualifié pour le Championnat du circuit pour la première fois de sa carrière.

Après trois rondes au Bob Hope, il accusait un retard de huit coups. Mais il a joué 64 samedi pour revenir au plus fort de la lutte.

Place au Tournoi pee-wee de Waterloo!

WATERLOO

La 31e édition du Tournoi national de hockey pee-wee de Waterloo se mettra en branle ce soir avec la présentation des premiers matches dans les classes A et BB à l'aréna Jacques-Chagnon.

Les Aigles de Granby partiront le bal en croisant le fer avec les Lynx (4) de St-Jean-sur-Richelieu à 17h30. Suivront deux autres rencontres du A, avant que le Sherbrook de Sherbrooke-Est en vienne aux prises avec les Seigneurs de Boucherville à 20h30 dans le BB.

Soixante-trois équipes

Le tournoi regroupe 63 équipes réparties dans les catégories CC, BB, B, A, AA et LNH. Les finales des trois premières catégories auront lieu dimanche, tandis que les autres se joueront le dimanche 13 février. Puisque 14 des 18 meilleures équipes AA du Québec sont en action à Waterloo, la compétition risque donc d'être fort relevée.

Yannick Beauregard et Patrick Gallagher agissent en tant que vice-présidents du comité organisateur, tandis que Gilles Decelles, un ancien des Maroons juniors, a été choisi comme président d'honneur.

«Un grand soulagement...»

Marat Safin dispose de Lleyton Hewitt en finale des Internationaux d'Australie

MELBOURNE, AUSTRALIE (AP)

Marat Safin vivait avec le souvenir d'un après-midi béni des dieux du tennis, quand il remporta les Internationaux des États-Unis en l'an 2000 en écrasant Pete Sampras en finale. Ce jour-là, contre un prince du jeu d'attaque, il avait été parfait.

Dans la conférence de presse d'après-match à New York, Safin et ses amis avaient apporté du champagne, de la vodka et de la bière pour tout le monde. Geste apprécié, rare dans le sport professionnel moderne, mais significatif d'un esprit ouvert et joyeux.

On se demandait si ce phénomène, découvert à Roland-Garros en 1998, aurait tout le sérieux requis pour bâtir une carrière. Allait-il être le champion d'un seul après-midi?

Depuis, la question restait en suspens. Surtout après ses deux échecs en finale des Internationaux d'Australie, face au Suédois Thomas Johansson (2002) et l'an dernier contre Roger Federer. L'incertitude était grande, jusqu'à hier à Melbourne, lors de la première finale masculine dans l'histoire du Grand Chelem à se dérouler en nocturne.

Tout un pays avait été convié à la fête. Lleyton Hewitt devait lever une malédiction pesant sur le tennis australien, sans vainqueur sur ses terres depuis Mark Edmondson en 1976. Il ne l'a pas levée. Et Marat Safin, quatrième tête de série, a obtenu son deuxième titre majeur en battant Hewitt sur le score de 1-6, 6-3, 6-4, 6-4 en deux heures 45 minutes.

Pour Safin, ce succès est une douce revanche après ses deux finales perdues ici, d'abord de façon inexplicable face à Johansson, puis logiquement contre Federer l'an dernier.

Ces défaites avaient laissé des traces en forme de cicatrices chez le Russe, qui s'en est expliqué hier soir, soulignant le rôle joué par son entraîneur suédois Peter Lundgren, ce dernier ayant été congédié auparavant



photo AP

Marat Safin a prouvé, en Australie, qu'il n'est pas le champion d'un seul après-midi.

par le numéro un mondial Roger Federer.

«Avant de travailler avec Peter, je ne croyais pas en moi, a avoué Safin. Après ma défaite face à Johansson, je ne me voyais plus en vainqueur pos-

sible d'un Grand Chelem. Je me souviens que j'étais en demi-finale à Roland Garros (2002) mais jamais je ne me croyais capable de gagner.

«Quand on subit des mauvaises défaites, des échecs contre les joueurs

que l'on devrait battre, on se pose des questions. Et puis la rumeur publique s'enfle. On dit que Safin n'a pas l'étoffe d'un grand vainqueur. Qu'il a du talent mais pas ce talent-là. C'est comme ça, il est comme ça, Safin. Et moi je commençais à croire que c'était vrai.»

Hier, donc, Safin s'est ressaisi. Et quand son talent et sa puissance sont libérés de concert, même un Roger Federer ne résiste pas. Et Hewitt, malgré son enthousiasme, n'était pas de taille à tenir.

«Donc, cette victoire est bien plus importante que celle réalisée face à Sampras en l'an 2000, a souligné le Russe. Celle-ci est un grand soulagement. C'est ma deuxième. On peut gagner un titre de Grand Chelem par erreur. D'ailleurs, c'est ce que j'ai fait contre Sampras. Il était le favori. Même si j'avais perdu la finale tout le monde m'aurait félicité pour mon tournoi. Je jouais sans la moindre pression. Je ne m'attendais pas à gagner. Alors qu'ici, oui. Une victoire pour laquelle on travaille à un tout autre prix.»

Lleyton Hewitt s'est montré élogieux à propos de son vainqueur, soulignant son talent énorme, sa force de frappe, et la variété de son jeu.

«Et puis c'est un chic type, a-t-il dit. Vraiment. Quand vous l'entendez en public, il est drôle. Eh bien il est pareil dans les vestiaires. Tout le monde l'aime bien. Et aujourd'hui, je peux vous dire qu'il était bien trop fort pour moi.»

Serena triomphe

Plus tôt en fin de semaine, l'Américaine Serena Williams vaincu sa compatriote Lindsay Davenport par 2-6, 6-3, 6-0 lors de la finale féminine. Elle a ainsi mis fin à une léthargie de 18 mois sans titre du grand chelem.

«Je me suis toujours perçue comme la meilleure, a déclaré Serena. Je n'ai jamais pensé que j'étais finie. Jamais.»

«La pensée de tout laisser tomber ne m'a jamais traversé l'esprit, même dans les situations les plus difficiles», a ajouté Williams, qui vient de connaître une année éprouvante, physiquement et émotionnellement.

Anja Paerson surprend les spécialistes du super-G

SANTA CATERINA VALFURVA (AP)

La Suédoise Anja Paerson a confirmé qu'il fallait désormais compter avec elle dans les épreuves de vitesse du ski alpin en devenant championne du monde de super-G, hier.

Paerson, une spécialiste des épreuves techniques qui a seulement ajouté la descente et le super-G à son programme cette saison, s'est imposée sur la piste Deborah Compagnoni en une minute, 17,64 secondes.

La Suédoise a signé ainsi sa première victoire dans un grand championnat international en vitesse.

«C'est incroyable, s'est-elle enthousiasmée. Vraiment, je ne comptais pas là-dessus. Avant la course, je m'attendais au mieux à une troisième place. J'étais tellement nerveuse au départ. J'ai tout donné, pris tous les risques.

«Cette année, je me suis tellement battue et entraînée, ça finit par payer, a-t-elle poursuivi. C'est incroyable, je suis désormais championne du monde.»

La favorite locale Lucia Recchia a offert à l'Italie sa première médaille en se classant deuxième, en 1:18,09. Elle a commis plusieurs erreurs sur le haut du parcours mais a refait une partie de son retard en frisant la perfection dans la dernière section de la piste.

«Malgré mes erreurs, j'avais une bonne trajectoire», a déclaré Recchia après l'épreuve.

Brydon 21e

Emily Brydon de Fernie, en Colombie-Britannique, a obtenu le meilleur résultat des Canadiennes avec une 21e position en 1:19,62. Elle réalisait une très solide descente avant de heurter une roche au milieu du parcours, selon son technicien Mathieu Lafleur.

«Après l'épreuve, quand j'ai regardé de près son ski droit, j'ai constaté qu'une partie de ses carres n'étaient plus aiguisées, a constaté Lafleur. C'est malheureux car c'était totalement hors de son contrôle et qu'elle effectuait une bonne descente.»

Kelly Vanderbeek de Kitchener, en Ontario, a terminé 25e en 1:20,35 tandis que Geneviève Simard de Val-Morin s'est contentée de la 26e position en 1:20,61.

«Oui, je suis déçue du résultat», a avoué Simard, qui a mentionné ne pas être surprise de la victoire de Paerson, même si cette dernière brille normalement dans les épreuves techniques.

«C'est une belle piste à Santa Caterina et j'ai connu du succès ici. J'avais hâte d'y revenir. Le parcours était rapide et il ressemblait plus à une descente qu'à un super-G. C'était un tracé où il fallait attaquer et, du moment où on skiait de façon trop retenue, ça coûtait cher au chrono. J'ai trop essayé de faire de beaux virages au lieu de prendre des risques au maximum.»

Mondiaux des sports aquatiques: encore de l'espoir

MONTREAL (PC)

Une semaine après avoir vu la FINA lui servir un «non définitif» quant aux possibilités que les championnats du monde des sports aquatiques aient malgré tout lieu dans sa ville, le maire de Montréal Gerald Tremblay est revenu de Paris, dimanche, avec un «peut-être».

«Je pense que les chances sont meilleures que lors de mon départ», a déclaré M. Tremblay, hier soir à l'aéroport Pierre-Elliott Trudeau, quelques heures après avoir ren-

contré le président de la FINA, Mustafa Larfaoui, ainsi que le secrétaire honoraire Bartolo Consolo. Cette réunion tenue à l'ambassade canadienne à Paris a duré deux heures et demie.

«Rencontre très cordiale»

«Ç'a été une rencontre très cordiale, a affirmé M. Tremblay. Une rencontre où nous en sommes arrivés à une compréhension commune de ce qu'il nous reste à faire, et où nous avons convenu de nous rencontrer dans les plus brefs délais pour discuter des aspects techniques.»

Le maire de Montréal a toutefois

utilisé l'expression «finaliser» les aspects techniques lorsqu'il a répété ses propos en anglais, si bien que les Alexandre Despatie et compagnie ont peut-être de bonnes raisons d'être optimistes.

Bon signe

Écoutez, si nous avons eu une rencontre de deux heures et demie et convenu de nous rencontrer à nouveau dans les plus brefs délais pour discuter des aspects techniques, je pense que c'est bon signe. Ce n'est pas encore fait, mais que pense que c'est davantage positif qu'au moment où j'ai quitté.

«Je pense qu'aujourd'hui, nous avons réussi, lors de notre rencontre avec les représentants de la FINA, à répondre à des questions très concrètes.»

Le 15 février

Le maire a précisé que le 15 février demeurerait l'échéance, puisque c'est à ce moment que la FINA doit dévoiler, en théorie, quelle ville sera appelée à remplacer Montréal pour la tenue des Championnats du monde. Il espérait toutefois qu'une décision — en faveur de Montréal — puisse être rendue avant cette date.

«Un bon spectacle quand même...»

Devant quelque 3000 personnes, Andrew Ranger a gagné et a fini troisième, hier, sur le lac Roxton

ROXTON POND

Après avoir dominé pratiquement du début à la fin dans la finale de 12 tours de la classe Pro 250, le favori local Andrew Ranger a connu des ennuis de moteur en finale Pro 450 et a dû se contenter de la troisième place, derrière Dominic Beaulac et Karl Daigle, hier après-midi sur le lac Roxton, où quelque 3000 personnes ont apprécié au plus haut point la troisième des huit tranches du championnat canadien de moto sur glace, également connu sous le nom de la série KTM 2005.



Gaétan Roy

groy@lavoixdelest.qc.ca



Les amateurs, nombreux, ont assisté à un bon spectacle.

photo Élise Racine

Sous le soleil et une température pratiquement idéale pour ce genre d'événement, les quelque 200 pilotes impliqués dans 21 catégories de moto et de VTT ont offert un excellent spectacle et les amateurs ont savouré l'action.

Soulignons qu'il s'agissait de la 10e course annuelle de moto sur glace organisée par Robert Ranger, la cinquième sur le lac Roxton. Une partie des profits étaient remis à la Fondation Talbot et aux Loisirs de Roxton Pond.

«Je suis très satisfait de la journée, a indiqué Robert Ranger. Tout le monde a fait de l'excellent travail et la belle température nous a permis de recevoir quelque 3000 spectateurs. Je vais suivre Andrew (son fils) dans ses prochaines courses mais c'est pratiquement certain qu'il y aura une autre course de moto sur glace ici l'an prochain. Andrew aura des essais en Champ Car les 14 et 15 février en

Floride, probablement avec Walker Racing, mais son agent Alan Labrosse n'a pas encore lâché l'écurie Forsythe».

En finale Pro 250, Marcel Fournier a pris la tête au départ mais Andrew Ranger a dominé le reste de l'épreuve. À la fin des 12 passages, il avait une bonne avance sur Dominic Beaulac et Fournier a pris le troisième rang, suivi de Karl Daigle et Pascal Picotte.

«Je suis parti un peu large en voyant Daigle, note le pilote de 18 ans. Au deuxième tour, on était trois de large et j'ai choisi l'intérieur. J'ai gardé le rythme par la suite, ça allait super bien. Je dois dire un gros merci à Pierre Chagnon, qui prépare mes motos».

Perte de puissance

Il a fallu trois départs pour lancer la finale Pro 450. Après un accident dans la première courbe au premier départ, Pascal Picotte a causé le deuxième drapeau rouge en «volant» le départ, ce qui l'a relégué à l'arrière du peloton.

Le troisième départ a été le bon et Andrew Ranger s'est lancé en tête, position qu'il a occupée pour les quatre premiers tours. Dominic Beaulac l'a devancé au cinquième et Karl Daigle a pris la deuxième place au tour suivant. Ils sont restés dans cet ordre jusqu'à la fin. Pascal Picotte a fait un beau retour pour terminer quatrième, devant Marcel Fournier.

«Tout allait très bien au début, dit Andrew, qui court sur KTM. Puis, j'ai senti une perte de puissance. Ça ne marchait plus du tout. Le moteur ne voulait plus rien me donner. Ce n'est pas grave, ça a donné un bon spectacle tout de même».

En Pro 250, Ranger demeure en tête du classement après trois courses, devant Beaulac et Fournier. Mais avec sa victoire, Beaulac prend les commandes en Pro 450 avec 89 points, quatre de plus que Ranger.

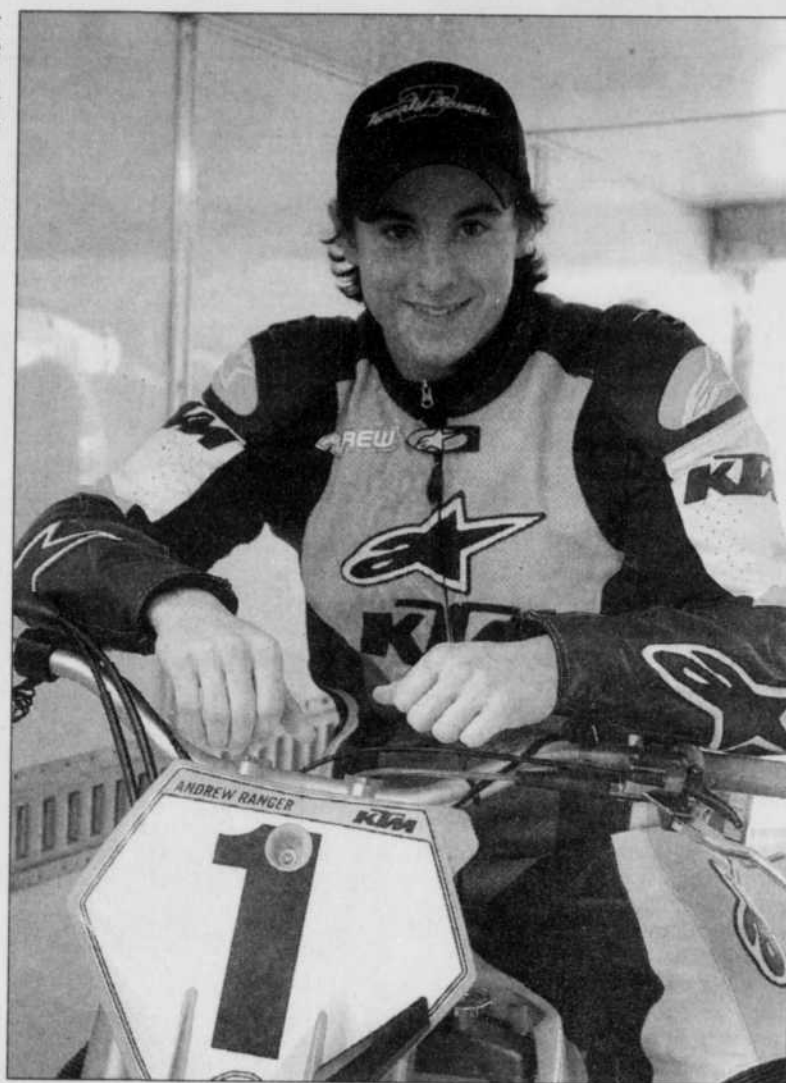


photo Élise Racine

Andrew Ranger semblait plutôt satisfait de sa journée de travail.

«Ça a bien fonctionné en 450, mentionne Beaulac, sur Yamaha, de l'équipe Picotte Performance. Il n'y avait pas de bosses sur la piste. Andrew a changé de ligne et j'ai pu le passer,

surtout que ma moto marchait bien. En 250, j'ai mal décollé alors qu'Andrew a eu un bon départ et n'a pas commis d'erreur par la suite».

De son côté, le Granbyen Pascal Picotte, champion canadien sur circuit routier, s'est dit content de sa journée dans les circonstances, lui qui n'était pas parfaitement préparé.

«En 250, dit Picotte, ma mécanique faisait défaut et je n'avais pas. En 450, j'ai volé le départ et j'ai dû repartir de l'arrière. Je ne voyais pas grand chose. Je suis donc content de ma quatrième place. Je ne me plaindrai pas, c'est correct».

Dans les autres résultats à souligner, le cousin d'Andrew, Raphaël Ranger, a remporté ses deux épreuves en VTT amateur 450 et en VTT junior ouvert. Dans ces deux classes, Raphaël, un autre produit de Roxton Pond, a gagné ses six courses depuis le début de la saison.

Jasmin Plante l'a emporté en VTT 4-temps Pro-Am et David Brodeur a fait de même en VTT débutant. Chez les juniors 0-250, Jean-Philippe Pelletier a triomphé. Martin Faucher a été le plus rapide chez les vétérans 40 ans et plus.

Shawn Ford, chez les amateurs 450, Jeffrey Dion en 85cc, Karl Robitaille en 65cc et Michael Dasilva en 50cc ont également remporté des finales.



photo Élise Racine

En finale VTT amateur 450, le cousin d'Andrew Ranger, Raphaël Ranger, 14 ans, a été le plus rapide dans la course de huit tours. On aperçoit ici Raphaël (8) qui s'apprête à dépasser Michael Parent (725) et Hamish Miller (412). Un peu plus loin, on voit également Yann Perreault (58), Sébastien Létourneau (30) et Sébastien Bourque (148).



**Vous pensez
vendre ou acheter ?
Laissez-moi vous aider !**

SONIA BOUTHETTE

378-4120

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

Visites virtuelles : www.soniabouthette.com



**Marat Safin
triomphe en
Australie**

- page 33 -

La Voix des Sports

sports@lavoixdelest.qc.ca

Résultats

HOCKEY LHJMQ

Rimouski 6 Baie-Comeau 1
Shawinigan 6 Gatineau 4
Drummondville 2 Acadie-Bathurst 2
Val-d'Or 4 Cap-Breton 1
Ligue junior AA Estrie-Québec

Waterloo 5 Lotbinière 8

BASKET-BALL

Association nationale
Phoenix 123 Toronto 105

35 LA VOIX DE L'EST - LUNDI 31 JANVIER 2005

ARTURO GATTI CONSERVE SON TITRE

- page 31 -

Barabé n'est pas encore satisfait!

Le Desjardins est champion de la section Itech, mais l'entraîneur en veut plus

Gaétan Roy

FARNHAM

Même en accordant huit buts au Génération Rock de Sherbrooke, le Desjardins de Farnham a réussi à remporter le championnat de la division Itech dans la Ligue de hockey senior Promutel, samedi soir devant 616 amateurs à l'aréna Madeleine-Auclair, en triomphant 13-8 dans un match où la défensive et les gardiens en ont pris pour leur rhume!

Olivier Bernard a connu une soirée du tonnerre en participant à sept buts du Desjardins, y allant de quatre filets et trois mentions d'aide. Seulement en deuxième période, il a marqué ses quatre buts (ses deux derniers dans l'intervalle de 49 secondes) en plus de fournir une passe. Le trio que Bernard complète avec Éric Fournier et François Robert a amassé 14 points dans le match.

Avec 39 points au classement, résultat de 19 victoires, contre cinq revers et une défaite en prolongation, le Desjardins ne peut plus être rejoint dans sa division. Le championnat de la LHSP est accessible au club de l'entraîneur Alain Barabé. Si Black Lake gagne sa partie de vendredi contre Coaticook, Black Lake se présentera à Farnham, samedi prochain, avec le même total de 39 points alors que ce sera la dernière partie de la saison pour les deux clubs. Les amateurs assisteraient alors au match détermi-

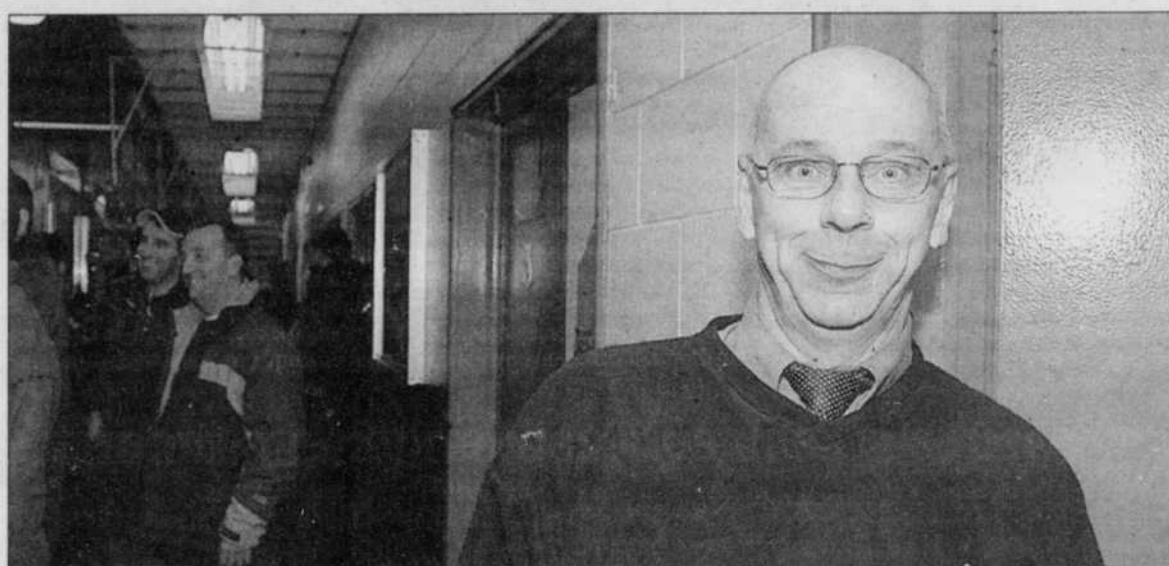


photo David Anderson

«Le titre de division, c'est bien pour l'organisation à sa première année, mais ça ne donne rien. Mais le championnat de la ligue, lui, donne l'avantage de la glace jusqu'à la fin des séries», explique Alain Barabé.

nant le champion de la saison régulière.

«Ce n'était pas un match de gardiens, ni une partie où on a joué la trappe, plaisante Alain Barabé, concernant la victoire de samedi. C'était une joute orientée vers l'offensive. On a écoupé une pénalité de cinq minutes non méritée en fin de deuxième période et Sherbrooke a inscrit trois buts. On n'arrivait pas à reprendre le tempo. Heureusement, on avait une bonne avance et on a pu reprendre le con-

trôle de nos émotions en troisième période».

Plus important contre Black Lake

Comme la semaine dernière, Barabé n'accordait aucune importance au championnat de la division Itech.

«On était partis pour gagner facilement mais l'important c'est de mettre les deux points en banque et de gagner pour conserver nos chances pour le championnat de la ligue. Le

titre de division, c'est bien pour l'organisation à sa première année mais ça ne donne rien. Ce sera beaucoup plus important la semaine prochaine. Le championnat de la ligue donne l'avantage de la glace jusqu'à la fin des séries. On pourrait terminer à égalité avec Black Lake et c'est le différentiel des buts pour et contre (après les colonnes des victoires et des défaites qui seraient égales) qui pourrait nous avantager», dit Barabé.

Face à Sherbrooke, le Desjardins

menait 4-1 après la première période. Farnham a ajouté sept buts dans une deuxième période un peu folle où les visiteurs ont marqué six fois, pour un total de 13 buts! Sherbrooke a changé de gardien mais Sébastien Pelchat a accordé trois buts sur trois tirs et Mark Bissonnette est revenu devant le filet.

Olivier Bernard n'a pas été l'unique compteur de quatre buts. Serge Falcon a aussi inscrit quatre buts, dont les deux premiers en l'espace de 15 secondes.

Éric Fournier a totalisé quatre points, dont deux buts. Nicolas Campbell y est allé d'un but et trois passes et Martin Labonté a récolté un but et deux passes. À son retour au jeu, Mario Barabé a fourni un but et une passe. Lambert Fontaine et François Robert ont amassé trois passes chacun.

«Tous les trois ont fonctionné. J'avais dit aux gars qu'on ne peut gagner en jouant comme on l'a fait à Sherbrooke la semaine dernière. Les gars ont saisi le message et ont démontré qu'on a une attaque explosive. Olivier Bernard était en feu; j'espère qu'il en a gardé un peu pour samedi prochain. Martin St-Onge était déçu d'accorder huit buts mais ça fait partie du jeu», laisse entendre Alain Barabé.

St-Onge a cédé le premier rang chez les gardiens à Kevin Marcoux, de Black Lake. Olivier Bernard, lui, a fait son apparition en neuvième place des marqueurs de la LHSP avec 36 points, dont 19 buts.

L'offensive des Maroons seniors se réveille

Gaétan Roy

WATERLOO

L'entraîneur des Maroons de Waterloo, Marc Bombardier, aurait souhaité voir son équipe se préparer un peu mieux en vue des séries de la Ligue de hockey senior Promutel mais il s'est tout de même dit content du réveil offensif de sa troupe, qui a mis un terme à une série de deux défaites, samedi soir à l'aréna Jacques Chagnon dans le dernier match de la saison à domicile, avec une victoire de 9-7 sur les Aztèques d'Asbestos devant 245 personnes.

Les Maroons, avec ce gain, ont pra-

tiquement scellé leur troisième place au classement général de la LHSP. Ils ont 34 points, deux de plus qu'Asbestos, et les deux clubs ont encore deux parties à jouer, dont une contre Valcourt. À égalité, les Maroons auraient l'avantage en raison de leur nombre de victoires.

«Je suis content de la victoire et très satisfait de l'attaque, indique Marc Bombardier. Mais, pour la défensive, on repassera. On ne pourra pas gagner dans les séries avec des résultats de 9-7. Les gars en sont conscients. Il y a encore des choses à corriger, particulièrement en zone défensive où nous avons commis de très sérieuses gaffes».

Les Aztèques ont pris l'avance, 2-1, en première période mais les

Maroons ont marqué quatre fois en deuxième période pour mener 5-3. Les deux équipes ont touché la cible quatre fois au dernier tiers.

«Ça a été agréable de voir des vétérans comme Daniel Bélanger prendre les choses en main. Le match n'a pas été robuste. Les deux équipes étaient privées de certains joueurs et évoluaient avec des effectifs réduits», dit Bombardier.

Celui-ci comptait sur une grosse performance de son gardien Jean-François Lachance mais ce dernier avait tellement mal au dos, à la suite à une blessure qu'il s'est infligée cette semaine en s'amusant, qu'il ne pouvait pas attacher ses patins.

«Jean-François Adam a déjà mieux paru devant le filet, a dit Bombardier.

Dans les deux premières périodes, c'était bien. Mais il n'a pas été aidé par quelques erreurs au moment où nous avions la partie dans la poche en troisième période», souligne Bombardier.

Adam a permis sept buts sur 45 lancers. Les Maroons ont tiré 49 fois sur le duo Jonathan Lamothe-Alain Parenteau, dont 22 fois en deuxième.

Alexandre Côté a fourni deux buts et deux passes. Il occupe le septième rang des marqueurs de la LHSP avec 36 points, dont 19 buts, en seulement 17 parties.

Colin Côté, Carl Mercure et Alexandre Gaudreau ont tous fourni un but et deux passes. Kevin Lagacé (1-1), Daniel Bélanger, Pierrot Brosseau

(utilisé avec succès en attaque) et Benoît Desautels ont aussi touché la cible. Marc Tremblay a amassé quatre passes.

Les Maroons termineront leur saison régulière en visitant Lac Mégantic, vendredi, et Valcourt dimanche. Lac Mégantic pourrait être l'adversaire des Maroons dans les prochaines séries éliminatoires.

Au petit écran

BASKET-BALL
Association nationale
Magic vs Hawks
(SportsNet, 19h30)

SPÉCIAL DÉBUT D'ANNÉE BLAZER LS 2005

C'EST DU SÉRIEUX !
Faites votre choix

Livraison en mars 2005

OU

9 premiers acheteurs

18 998\$

Taxes en sus
Taxes d'assises
en sus
Transport 950 \$
en sus



FORMULE TOUT INCLUS

389\$

/location 48 mois

0 \$ Comptant
0 \$ Dépôt
0 \$ Transport

TOUTES TAXES INCLUSES

La nouvelle Cobalt 2005

À partir de

169\$

/mois

0\$
dépôt de sécurité

Mensualités Comptant

169 \$	2 520 \$**
189 \$	1 604 \$**
224 \$	0 \$

Termes de 60 mois à la location.
Transport et préparation inclus.



La Berline Cobalt prend la rue d'assaut avec ses 5 places, la puissance d'un moteur ECOTEC de 2,2 L développant 145 HP, transmission manuel 5 vitesses Getrag. L'habitacle de la Berline Cobalt comprend un pratique contrôleur informatique de bord, un lecteur de disques compacts. Le régulateur de vitesse est également de série.

CHEVROLET AVEO LS

139 \$/mois*

Avec comptant de 1 981 \$**

Mensualités Comptant

159 \$	849 \$**
174 \$	0 \$

Termes de 60 mois à la location.
Transport et préparation inclus.



- Moteur 1,6 L DACT 4 cyl. de 103 HP • Habitacle pour 5 passagers • Sacs gonflables avant, côtés conducteur et passager • Banquette arrière divisée 60/40 rabattable • Direction et freins assistés
- Phares antibrouillard (5 portes) • Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière (5 portes)
- Tachymètre • Volant inclinable • Radio AM/FM avec 4 haut-parleurs • Sièges baquets avant, côté conducteur réglable en hauteur • Rétroviseurs extérieurs à télécommande manuelle
- Chauffe-moteur • Pneus P185/60R/14 toutes saisons • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise • Sécurité 5 étoiles

CHEVROLET AVEO⁵ LS

139 \$/mois*

Avec comptant de 2 263 \$**

Mensualités Comptant

159 \$	1 131 \$**
179 \$	0 \$

Termes de 60 mois à la location.
Transport et préparation inclus.



LE GRAND LUXE À PRIX ABORDABLE

CADILLAC CTS

2005



- Garantie 4 ans ou 80 000 km
- Entretien inclus
- Automatique

39 950\$

+ TAXES

OU

Location 48 mois

529\$

/mois + taxes

0 \$ comptant

Charland 1

CHEVROLET

Cadillac

CAMIONS
CHEVROLET

372-4242

595, boul. Boivin, Granby

www.charlandchev.gmcanada.com

* Voir détails chez votre concessionnaire Charland Chevrolet. ** + taxes



On
matche
les prix!

Service Goodwrench